

Mode d'Emploi

Intervalle de matricule

GTH-5519 *(Perkins Tier III)* De matr. n° : 19388

GTH-5519 *(Deutz Tier III)* De matr. n° : 19006

Avec Consignes d'Entretien

Première Édition
Huitième Impression
Code 57.0009.0514

Important

Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence.

Pour tout renseignement, contacter Terexlift.

Pour nous contacter:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Téléphone +39 075 941811
Télécopieur +39 075 9415382

Service Assistance Technique
Téléphone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail:UMB.service@terex.com

Première Édition, Huitième Impression, Février 2011

Une version électronique de ce manuel est disponible sur le site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

Réalisé par:
Bureau de Documentation Technique TEREXLIFT - Umbertide (PG) Italie

Sommaire

Introduction

Symboles



Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

DANGER

Rouge: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Orange: indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

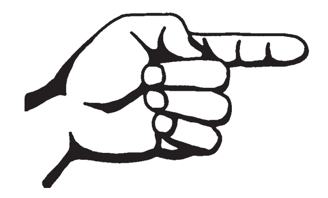
Jaune: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.

ATTENTION

Bleu: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

Vert: attire l'attention sur des informations important pour la protection de l'environnement.



Page laissée blanche intentionnellement

Identification de la machine

Vérifier que le mode d'emploi correspond au modèle de machine livré.

■ MODELE ET TYPE

Chariot élévateur à flèche télescopique:

modéle: **GTH-5519**

■ CONSTRUCTEUR

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Tribunal de Perugia n. 4823

CCIAA Perugia n. 102886

Code Fiscal et N° I.V.A 00249210543

■ NORMES APPLIQUEES

Pour la sécurité de l'opérateur, les normes suivantes ont été respectées lors de l'analyse des risques courus sur le chariot élévateur à flèche télescopique:

Directive	*Titre*
ANSI/ASME B56.6-2002 partie III où applicable.	

■ PLAQUES D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Sur la machine sont appliquées les plaquettes d'identification suivantes:

Plaque d'identification de la machine

La plaque d'identification contient toutes les informations d'identification relatives à la machine comme le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication.

Cette plaque est appliquée sur le côté avant droit du châssis.

Label d'homologation de la cabine aux normes ROPS-FOPS

Le label d'homologation cabine ROPS – FOPS est appliqué à l'intérieur de la cabine, au-dessus de la vitre arrière.

Plaquette d'identification fourches

Cette plaquette, appliquée sur le côté gauche du tablier porte-fourche, contient les informations d'identification des fourches, parmi lesquelles modèle, numéro de série, année de fabrication, poids, capacité nominale, centre de chargement et modèle de la machine sur laquelle sont installées les fourches.

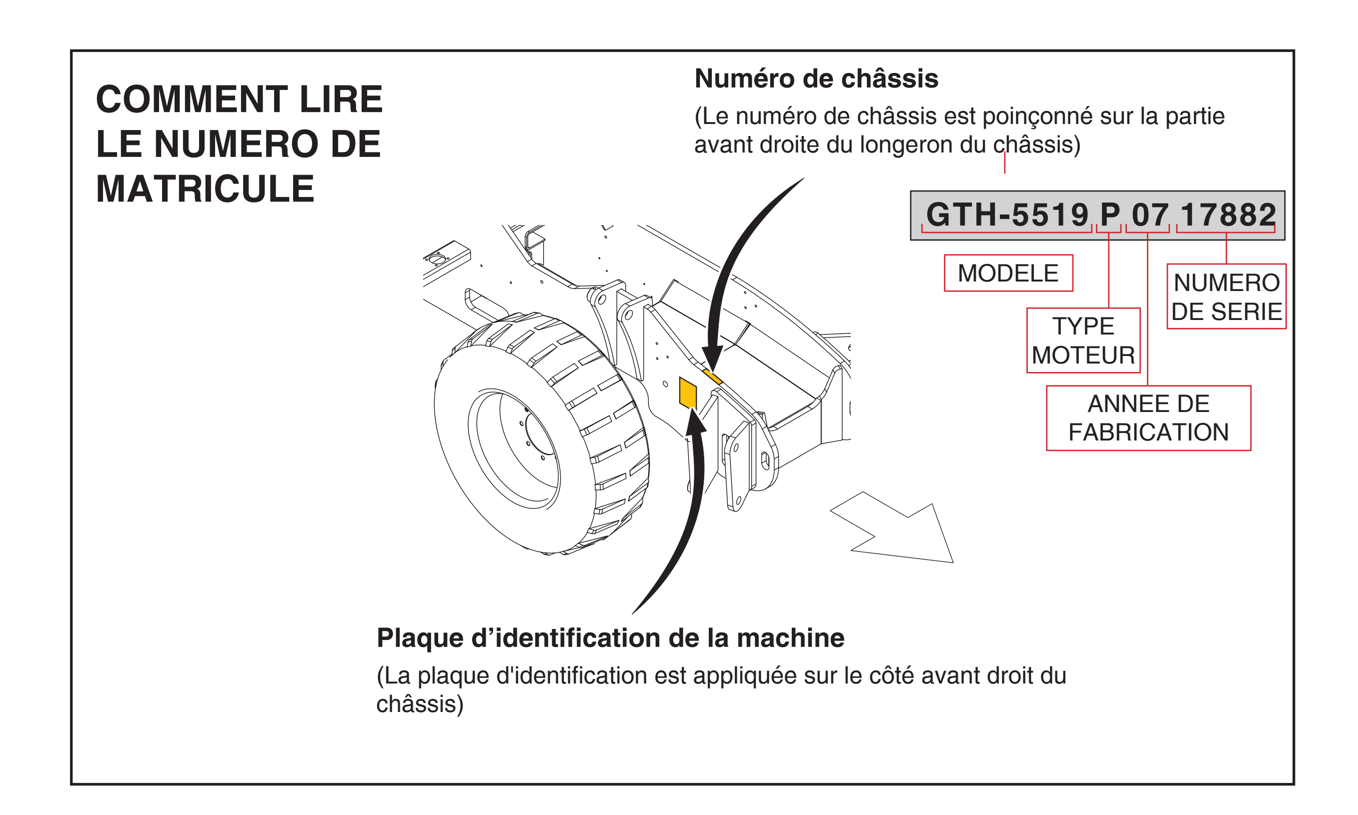
Identification de la machine

POINÇONNAGE DU NUMERO DE CHASSIS

Le numéro de châssis est poinçonné sur la partie avant droite du longeron du châssis.

PLAQUES D'IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

Les plaques des composants qui ne sont pas produits par la société *TEREXLIFT srl* (ex.: moteurs, pompes, etc.) sont appliquées sur les composants directement par leurs Constructeurs respectifs.



Autocollants utilisés sur la machine

Jauge carburant	Alarme générale	Basse pression huile moteur	Frein de stationnement	Charge batterie
Pression huile moteur insuffisante	Filtre à huile hydraulique colmaté	Niveau d'huile hydraulique insuffisante	Clignotants de direction	Feux de route
Non utilisé	Non utilisé	Préchauffage bougies	Haute température liquide réfrigérant	Feux de croisement
Alignement roues arrière	Filtre à air colmaté	Compteur	Température huile hydraulique	Feux de position
Lave-glace	Ventilateur climatisation cabine	Feux de position	Phare antibrouillard	Feux de détresse
Débit d'huile continu	Sélection direction	Point d'accrochage	Bouchon ravitaillement carburant	Huile hydraulique
Niveau d'huile moteur	Organes en mouvement	Surfaces chaudes. Risque de brûlures	Liquides chaudes. Risque de brûlures	

Autocollants utilisés sur la machine

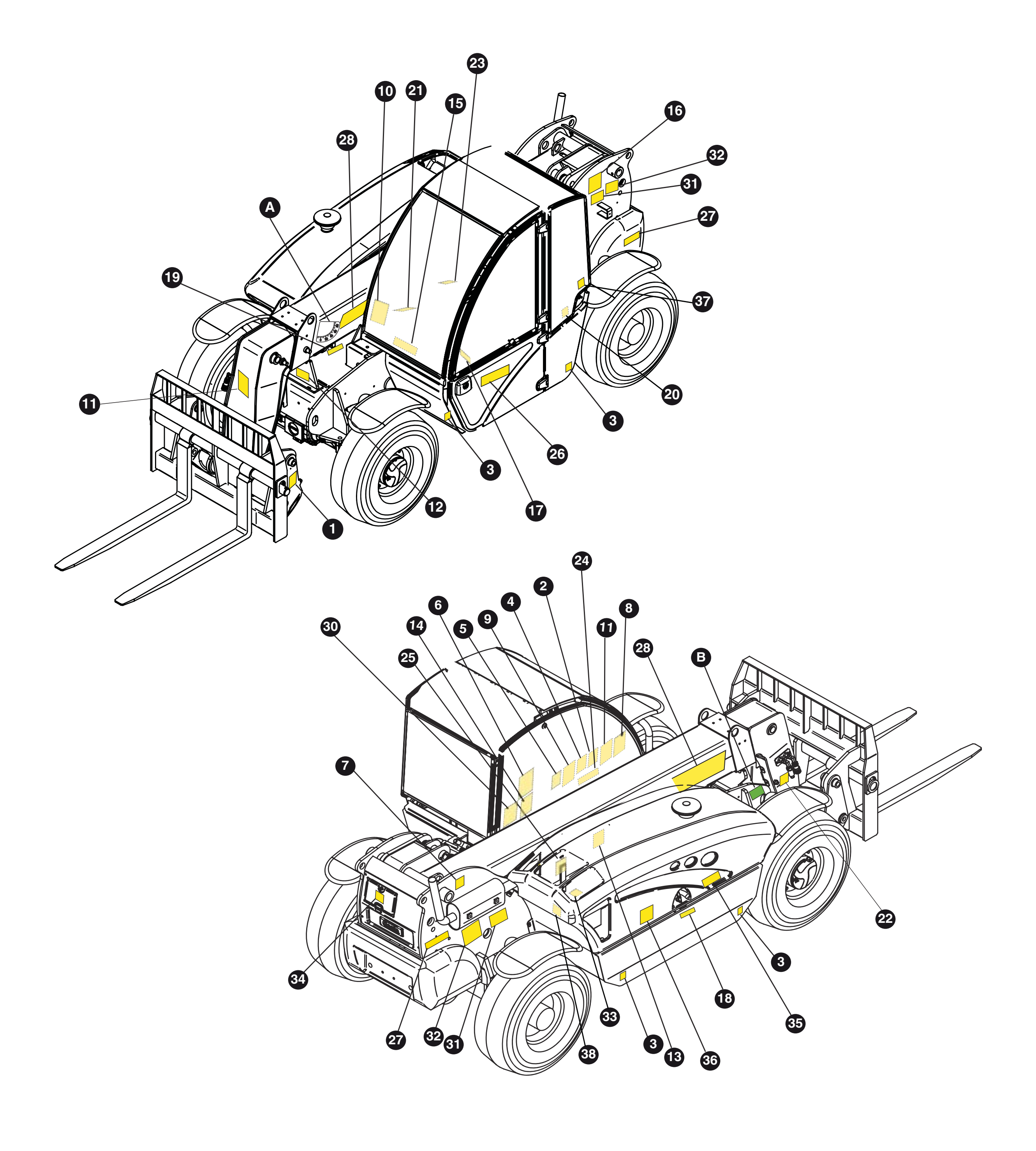
DESCRIPTION PICTOGRAMMES DE DANGER



Danger d'électrocution	Tenir les distances de sécurité	Risque de Chute d'Objets	Ne pas stationner sous la charge	Risque de Chute
Ne transporter personne à bord	Risque de renversement	Garder la charge abaissée	Risque de Lésions Corporelles	Port obligatoire de la ceinture de sécurité
Risque de projections	Utiliser un carton pour repérer les fuites	Risque de renversement	Lire le Mode d'Emploi	Risque d'écrasement
Se tenir à distance d'organes en mouvement	Œuvrer uniquement du poste de pilotage	Risque de Lésions Corporelles	Risque d'écrasement	Abaisser les fourches et serrer le frein de stationnement
Risque de brûlures	Laisser refroidir le circuit.	Risque de renversement	Se tenir à l'écart de courroies et ventilateurs.	Risque d'explosion et de brûlures.
Défense de fumer Défense d'utiliser de flammes ouvertes.	Risque de brûlures	Laisser refroidir les surfaces.	Risque d'écrasement	Supporter la flèche avant l'entretien.

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Le rectangle en tirets indique des adhésifs qui ne sont pas visibles au premier abord.



Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Vérifier que tous les autocollants indiqués dans le tableau ci-dessous sont en place et lisibles. Le tableau suivant indique en outre leurs quantités et description.

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té
1		09.4618.1290	**Fonctionnement Goupille de Sécurité**	1
2		09.4618.1301	**Avertissement - Risque de chute d'objets**	1
3		09.4618.0061	**Pression pneus P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.1309	**Risque de renversement**	1
5		09.4618.1297	**Avertissement - Risque de lésions corporelles**	1
6		09.4618.1298	**Avertissement - Utilisation incorrecte**	1
7		09.4618.1299	**Avertissement - Risque de brûlures**	1

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té
8		09.4618.1302	**Avertissement - Risque d'écrasement, Frein de stationnement**	1
9		09.4618.1303	**Danger - Risque d'écrasement, Aucune personne à bord**	1
10		09.4618.1310	**Risque de renversement - utiliser les tableaux de charge**	1
11		09.4618.1304	**Danger - Risque de chute, Aucune personne à bord**	2
12		09.4618.1305	**Avertissement - Risque d'écrasement, Parties suspendues**	1
13		09.4618.1306	**Avertissement - Risque de brûlures, COmposants chauds**	1

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té
14		09.4618.1307	**Danger - Risque d'électrocution**	1
15		09.4618.1308	**Poignée sortie de secours**	1
16		09.4618.1296	**Avertissement - Risque de projections**	1
17		09.4618.0928	**Etiquette - Huile hydraulique**	1
18		09.4618.0010	**Etiquette - Ne pas ouvrir avec le moteur en marche**	1
19		09.4618.0786	**Etiquette - Points d'essai**	1
20		09.4618.1287	**Etiquette - Système de déblocage intérieur partie supérieure portière**	1
21		09.4618.1288	**Etiquette - Bouton-pousoir inversion débit**	1
22		09.4618.1289	**Attention - Accrochage/Décrochage. Accrochage rapide** *EN OPTION*	1

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

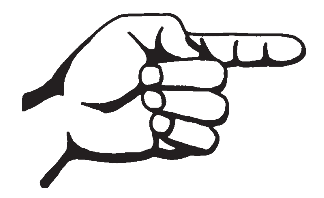
Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té
23		09.4618.0780	**Etiquette - Pommeau débit continu**	1
24		09.4618.1291	**Etiquette - Leviers de commande**	1
25		09.4618.0792	**Etiquette - Fermeture capot moteur**	1
26	Genie	114470	**Décoratif - Logo GENIE**	1
27	GTH-5519	09.4618.0644	**Décoratif - GTH-5519**	2
28	Genie GTH-5519	09.4618.0643	**Décoratif - Genie GTH-5519**	2
29		09.4618.1286	**Autocollant avec avertissements**	1
30		09.4618.1300	**Avertissement - Risque de renversement**	1

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té
31		09.4618.1311	**Risque d'écrasement**	2
32		09.4618.1312	**Chute d'objets**	2
33		09.4618.0986	**Courroie ventilateur**	1
34		28159C	**Carburant Diesel**	1
35		09.4618.1294	**Avertissement pour capot moteur**	1
36		09.4618.1295	**Avertissement - Risque de brûlures, Composants chauds**	1

Adhésifs et plaques appliqués sur la machine

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té
37		09.4618.1292	**Etiquette - Système de déblocage extérieur partie supérieure portière**	1
38		09.4618.0949	**Etiquette - Boîte relais et fusibles moteur**	1
A		09.4618.0205	**Degrés d'inclinaison flèche**	1
B		09.4616.0101	**Plaque d'identification de la machine.** Cette plaque contient les informations d'identification de la machine.	1



Page laissée blanche intentionnellement

Normes de sécurité

DANGERS DUS A LA MACHINE EN PANNE

- Ne pas utiliser de machines endommagées ou en panne.
- Exécuter le contrôle préliminaire de la machine de manière scrupuleuse et faire un test de toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Marquer les machines endommagées ou en panne et les mettre immédiatement hors service.
- S’assurer que tous les contrôles relatifs à l’entretien ont été effectués comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d’entretien spécifique.
- S’assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d’emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la machine.

DANGER DE LESIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d’huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d’air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser la flèche s’il y a des personnes ou d’obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SECURITE



Sur la machine ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement leur efficacité.
Au cas où ils ne seraient pas efficients, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur substitution.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, se reporter au chap. "Entretien".

Normes de sécurité



Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Si les conditions requises indiquées ci-dessous ne sont remplies, ne pas utiliser la machine:

- Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d’emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les normes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d’utiliser la machine.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l’utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N’utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.**

- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d’emploi et les décalcomanies appliquées sur la machine.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la machine est réservée au personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s’imposent.

■ CONSIDERATIONS GENERALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l’utilisation des machines opératrices ou pendant leur entretien ou réparation sont causés par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels et prêter toujours attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur la machine.

ATTENTION

Si l’on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREXLIFT; elles n’excluent pas d’autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la machine, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l’on désire procéder d’une façon différente de celle donnée dans le manuel, il faut impérativement:

- s’assurer que les méthodes que l’on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s’assurer que ces méthodes sont sûres, c’est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s’assurer qu’elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s’adresser au Service d’Assistance TEREXLIFT pour toute suggestion et l’approbation écrite indispensable.

Normes de sécurité

■ CARACTERISTIQUES DU PERSONNEL

■ Caractéristiques de l’OPERATEUR

L’opérateur qui utilise la machine tous les jours ou de temps en temps (par exemple, pour des raisons de transport) doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d’autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d’effectuer d’une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d’appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l’utilisation de la machine.

ATTENTION

Il est possible que l’opérateur doive être titulaire d’un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S’informer auprès des autorités compétentes. En Italie, l’operateur doit être âgé d'au moins 18 ans.

■ Caractéristiques des TECHNICIENS de MAINTENANCE

Le personnel préposé à l’entretien de la machiner doit être spécialisé dans l’entretien de chariots élévateurs, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d’effectuer d’une façon sûre toutes les fonctions d’entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d’appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

ATTENTION

L’entretien ordinaire de la machine ne prévoit pas d’opérations complexes et peut être effectué par l’opérateur de la machine, à condition qu’il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes de sécurité

TENUE de travail

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.





Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

EQUIPEMENT personnel de protection

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques anti-poussière.
- Casques ou protège-oreilles.
- Lunettes ou masques de protection pour les yeux.

DANGERS DIVERS

Dangers liés à la ZONE DE TRAVAIL

Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine dans ses différentes configurations.

DANGER

La machine n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes. Toujours maintenir la flèche et la charge soulevée à une distance de sécurité minimale de 19,69 pieds par rapport à ces lignes.

RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.

PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.

TENSION LIGNE	DISTANCE MINIMALE	
0 à 50 kV	3.00 m	10 ft
50 à 200 kV	4.60 m	15 ft
200 à 350 kV	6.10 m	20 ft
350 à 500 kV	7.62 m	25 ft
500 à 750 kV	10.67 m	35 ft
750 à 1000 kV	13.72 m	45 ft

- S'éloigner de la machine en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ou sur la machine ne doit pas toucher ou actionner la machine jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.



Il est interdit d'utiliser la machine durant un orage.

Normes de sécurité

Dangers liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant de commencer à travailler, il faut se préparer:

- Avant tout, s'assurer que les opérations d'entretien ont été effectuées soigneusement selon les intervalles établis.



Mettre la machine en position de travail et la niveler avec soin à l'aide du clinomètre installé dans la cabine à la droite du poste de pilotage.

- Vérifier d'avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d'éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement votre supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d'effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Au cours du travail ou des opérations d'entretien ou de réparation, procéder toujours avec prudence:

- Il est interdit de passer ou de s'arrêter sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d'accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.



- Se tourner toujours vers la machine lorsqu'on monte ou descend de la cabine ou d'une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.



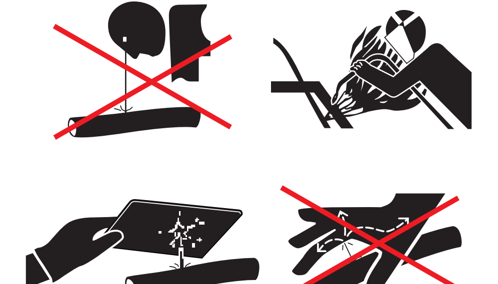
- Si l'on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **4,92** pieds du sol), utiliser toujours des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Ne jamais s'éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Défense absolue de s'arrêter et d'effectuer toute intervention dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S'il faut opérer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- Ne pas travailler et n'effectuer aucune opération ou intervention d'entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l'on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu'elle n'éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s'assurer qu'ils sont branchés correctement et qu'ils fonctionnent.
- N'effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Il est interdit de brancher des fiches ou des prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l'entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sûreté, les capots et les carters de protection. S'il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d'utiliser la machine.
- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.

Normes de sécurité

- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement les opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d’utiliser des outils en mauvais état ou d’une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d’une clef anglaise).
- Ne pas accrocher de charges à des points différents du tablier porte-outil.



oute intervention sur le système hydraulique doit être effectuée exclusivement par du personnel autorisé. Le système hydraulique de cette machine comprend des accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s’il n’étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le système. Pour détendre la pression des accumulateurs, couper le moteur et, avec machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d’effectuer toute intervention sur les lignes sous pression (huile hydraulique, air comprimé) et/ ou d’en démonter les éléments, s’assurer que la ligne est dépressurisée et ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d’autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Une fois effectué l’entretien ou la réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu’aucun outil, chiffon ou autre objet ne soit resté dans les compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l’air d’aspiration et de refroidissement.
- Au cours des manœuvres de travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l’opérateur au cours du travail ou d’une manœuvre difficile.
- Eviter d’attirer soudainement l’attention d’un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d’effrayer l’opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.

■ Dangers liés à l’UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations de travail suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger la flèche si la machine n’est pas positionnée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu’on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fossés.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.

Normes de sécurité

■ Danger d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ouvertes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- L'injection d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage est expressément interdite.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Défense de fumer et d'utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Défense d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.



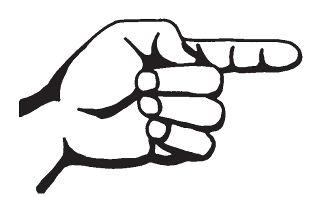
■ Danger d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

■ Danger de LESIONS PERSONNELLES

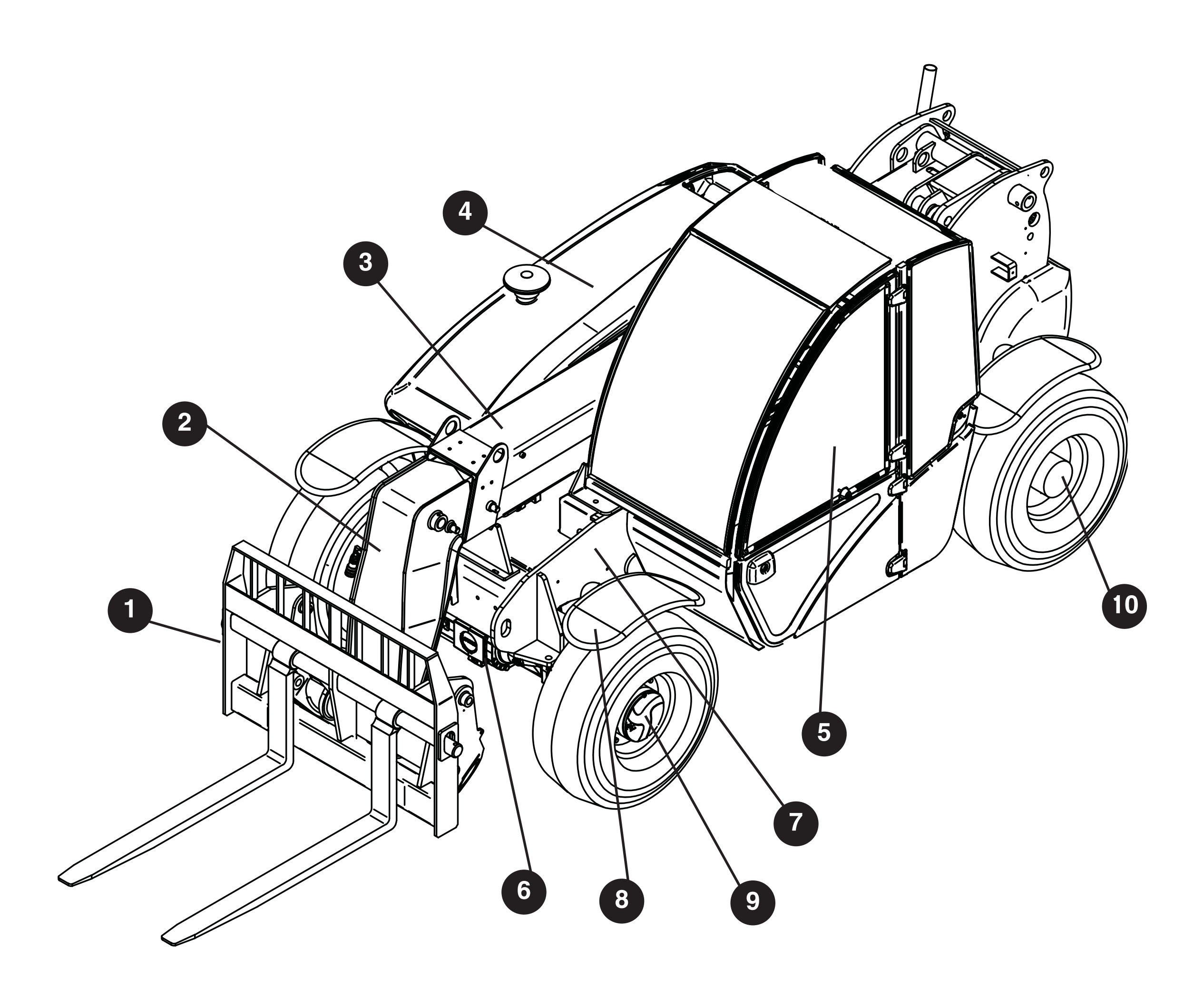
Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.

- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser la flèche s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

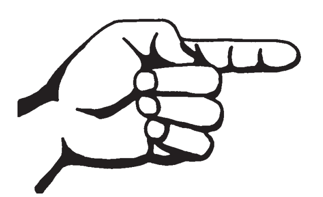


Page laissée blanche intentionnellement

Description des composants principaux

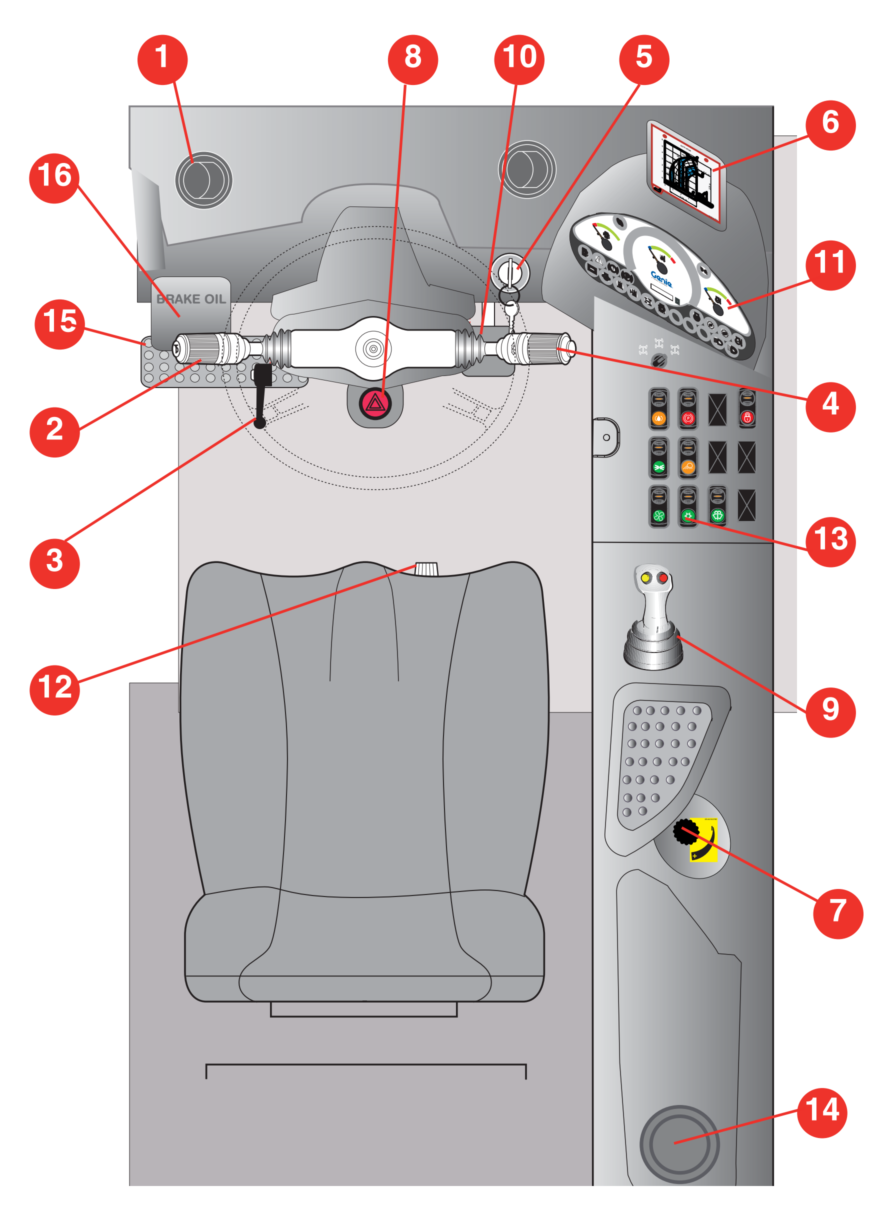


1. **Fourches**
2. **2e télescope flèche**
3. **1e télescope flèche**
4. **Capot moteur**
5. **Cabine de pilotage**
6. **Essieu avant**
7. **Châssis**
8. **Garde-boue roue avant gauche**
9. **Réducteur roue avant gauche**
10. **Réducteur roue arrière gauche**



Page laissée blanche intentionnellement

Commandes et Instruments



1. Bouche d’aération réglable
2. Levier de sélection marche avant/arrière
3. Réglage Inclinaison Volant
4. Clignotants de direction - Lave-glace - Klaxon
5. Commutateur de démarrage
6. Support Tableaux de charge
7. Potentiomètre débit d’huile continu
8. Interrupteur feux de détresse
9. Levier de commande multifonctions
10. Pédale accélérateur
11. Tableau de bord
12. Robinet de commande chauffage cabine
13. Boîte fusibles et relais
14. Réservoir d'eau essuie-glace/lave-glace
15. Pédale frein de service
16. Réservoir d'huile frein de service

Commandes et Instruments

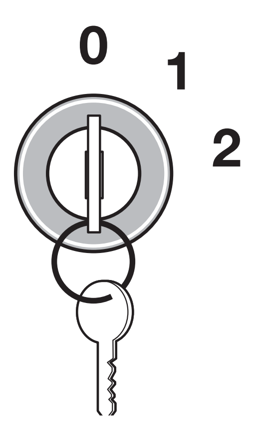
■ Commutateur de démarrage

A trois positions:

0 Aucun circuit sous tension, la clé peut être enlevée et le moteur est arrêté.

1 Circuits sous tension, prédisposition au démarrage du moteur. Signaux et instruments de bord en fonction.

2 Démarrage du moteur; si relâchée, la clé revient automatiquement à la pos.**1**.



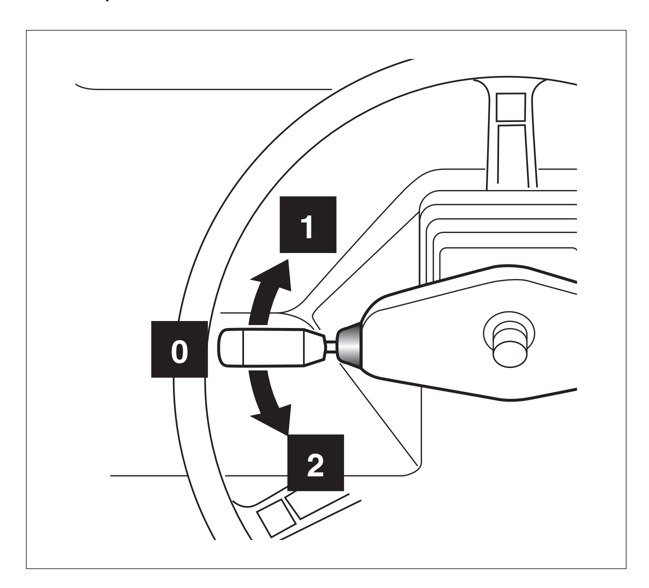
■ Sélecteur de marche avant/arrière

A trois positions avec arrêt en position de point mort:

0 Position neutre: aucune marche sélectionnée

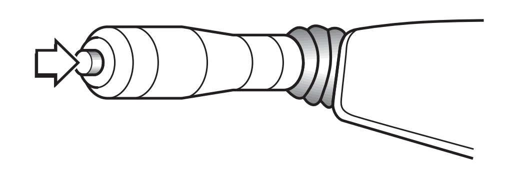
1 Soulever et pousser la manette à la pos. 1 pour sélectionner la marche avant

2 Soulever et pousser la manette à la pos. 2 pour sélectionner la marche arrière



■ *Fonction klaxon:*

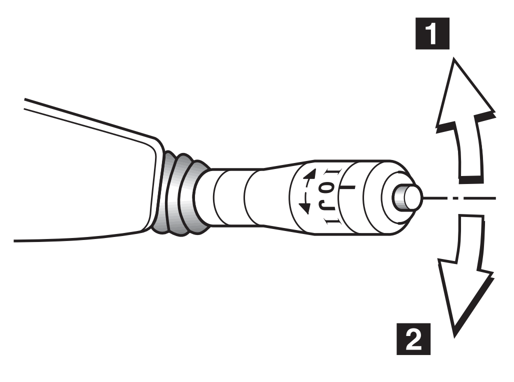
En appuyant sur le bouton-poussoir au bout du levier l'avertisseur sonore s'active, indépendamment d'autres fonctions choisies.



Commandes et Instruments

■ Clignotants de direction - Feux (EN OPTION) (uniquement svec cabine fermée)

■ ***Fonction clignotants de direction*:**
Amener le levier à la pos. **1** pour signaler un virage à gauche ou à la pos. **2** pour signaler un virage à droite.

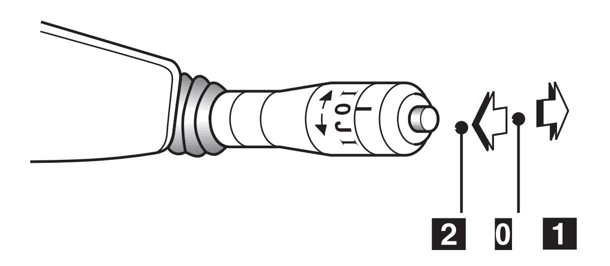


■ ***Fonction feux*:**
Le levier dispose de trois positions le long de son axe horizontal pour l'actionnement des feux:

0 feux de croisement allumés, position stable

1 feux de route allumés, position stable

2 allumage des feux de route pour signalisation; en le relâchant, le levier revient automatiquement à la position **0**.





Au démarrage du moteur, les témoins sur les boutons-poussoirs s'allument automatiquement.
L'allumage du voyant orange sur le bouton-poussoir indique l'activation de la fonction.

17 Interrupteur feux de circulation (EN OPTION)

Interrupteur à trois positions situé à droite du tableau de bord::



0 Feux éteints

1 Feux de position allumés (le témoin s'allume en orange)

2 Feux de croisement allumés (le témoin s'allume en orange)



Commandes et Instruments

Freins

15 Pédale du frein de service

Exercer une pression progressive avec le pied pour ralentir ou arrêter la machine. La pédale agit sur l'essieu avant. L'actionnement de la pédale du frein cause aussi la mise à zéro de la cylindrée de la pompe de transmission hydrostatique, ce qui rend l'action du frein plus puissante.

18 Frein de stationnement

Le frein de stationnement de type négatif s'engage automatiquement à l'arrêt du moteur.

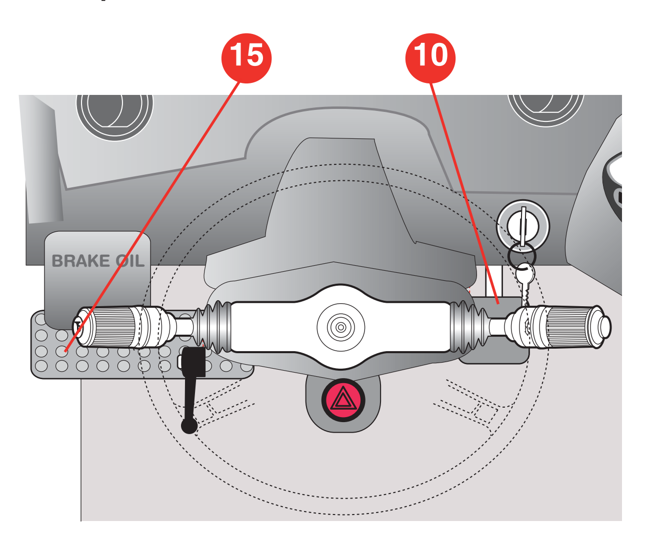
Quand la machine est redémarrée et que le moteur est allumé, appuyer sur l'interrupteur **18** pour desserrer ce frein.

Pour arrêter la machine sans couper le moteur diesel, appuyer sur l'interrupteur **18** pour serrer le frein et l'appuyer à nouveau pour le desserrer.

Au démarrage du moteur le témoin sur le bouton-poussoir s'allume automatiquement. Lorsque le témoin sur le bouton-poussoir et le témoin sur le tableau de bord sont allumées, le frein de stationnement est serré.

ATTENTION

Ne pas utiliser le frein de stationnement pour ralentir la machine, sauf en cas d'urgence, car cette opération réduit l'efficacité du frein.



Commande accélérateur

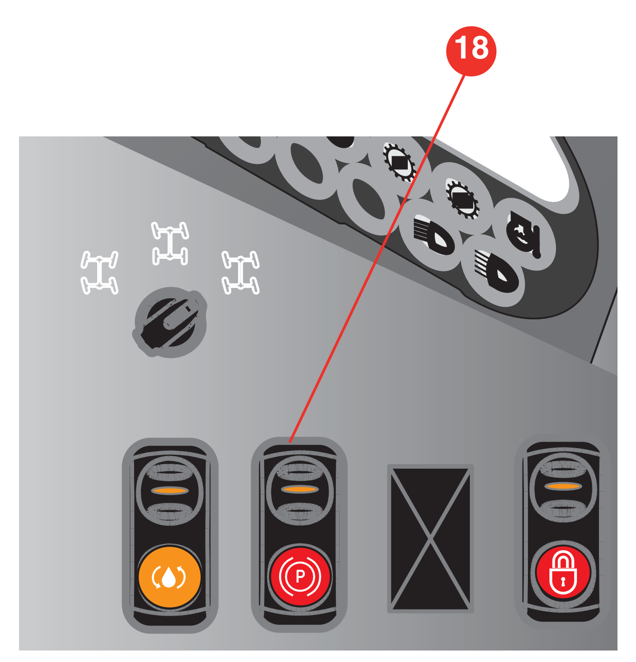
10 Pédale de l'accélérateur

Sa pression contrôle le régime du moteur et la vitesse de la machine. Sur la partie inférieure, elle est pourvue d'une butée réglable.



Au démarrage du moteur, les témoins sur les boutons-poussoirs s'allument automatiquement.

L'allumage du voyant orange sur le bouton-poussoir indique l'activation de la fonction.



Commandes et Instruments

Sélection de direction

20 Commutateur de sélection de direction

Commutateur à trois positions pour la sélection du type de direction:



1 Déplacement “en crabe”

0 Roues avant seulement

2 Quatre roues directrices

Débit d’huile continu

Avant d'activer la fonction de Débit d'huile continu, vérifier que les raccords rapides de l'outil sont raccordés.

22 Bouton-poussoir d'inversion du débit

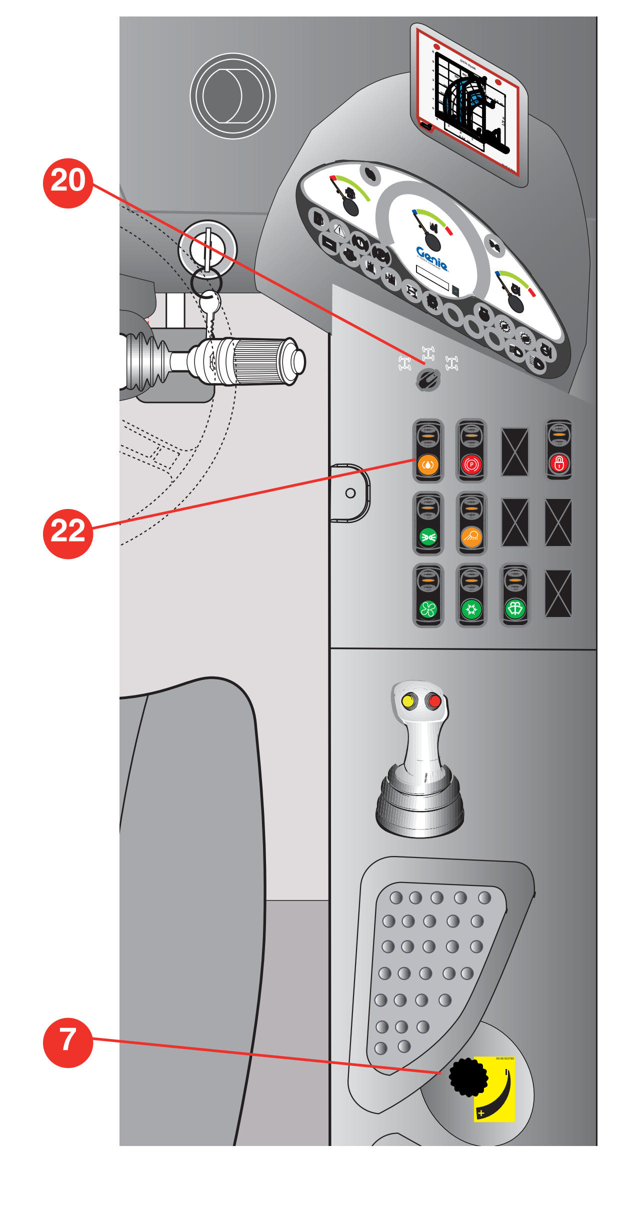
Bouton-poussoir avec vitre orange à trois positions stables pour l’activation du circuit hydraulique d’alimentation des lignes auxiliaires dans une direction ou l’autre.



1 Débit d’huile continu à l’outil utilisé

0 Commande d'inversion de débit sur le levier de commande (voir le paragraphe "Sélection des fonction" à la p. 34 pour plus de renseignements).

2 Retour d’huile continu à l’outil utilisé



7 Potentiomètre débit d’huile continu

En tournant ce potentiomètre en sens horaire, le débit dans le circuit alimentant les lignes des outils augmente.

Commandes et Instruments

Commandes de conduite auxiliaires

8 Interrupteur feux de détresse (EN OPTION)

Interrupteur à deux position (ON-OFF) qui active les clignotants de direction simultanément. Quand les feux de détresse sont allumés, le témoin et les clignotants clignotent.

23 Interrupteur ventilateur chauffage cabine (EN OPTION)

Interrupteur à trois positions:



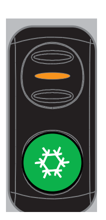
0 Ventilateur arrêté

1 Basse vitesse

2 Haute vitesse

27 Interrupteur climatiseur (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions:



0 Climatiseur éteint

1 Climatiseur allumé

28 Interrupteur lave-glace (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions:



0 Lave-glace éteint

1 Pulverisation du liquide vers le pare-brise

29 Interrupteur phares de travail (EN OPTION)

Interrupteur à trois positions:



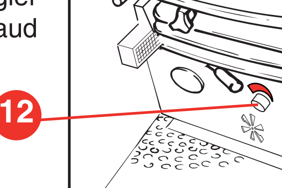
0 Phares éteints

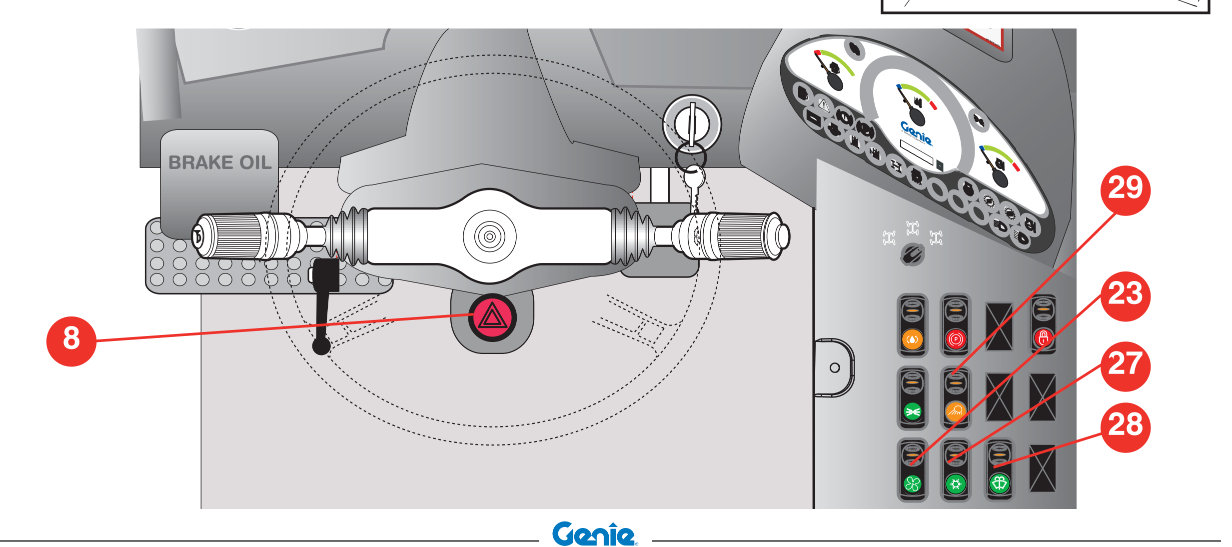
1 Phares flèche allumés

2 Phares flèche et cabine allumés

12 Robinet chauffage cabine (EN OPTION)

Situé sur la base du siège de pilotage, il permet de régler le débit d'air chaud dans la cabine.





Commandes et Instruments

Instruments

25 Indicateur température liquide de refroidissement moteur

Indique la température du liquide réfrigérant du moteur. Si l'aiguille se trouve sur la zone rouge et que le voyant de l'instrument s'allume, il est obligatoire d'arrêter la machine et rechercher et éliminer l'inconvénient.

26 Indicateur température huile hydraulique

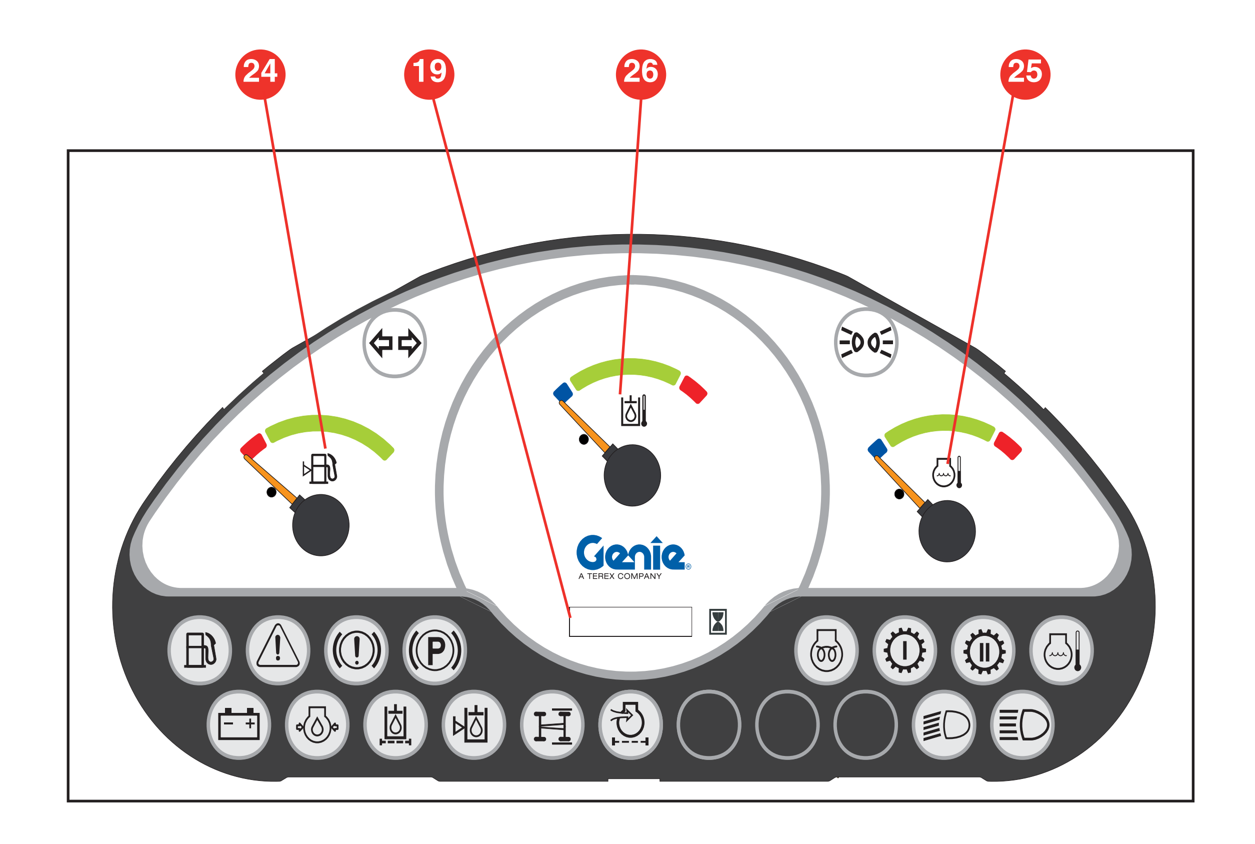
Indique la température de l'huile hydraulique dans le réservoir. Si la température dépasse la limite admissible ou que le voyant rouge de l'instrument s'allume, il est obligatoire d'arrêter la machine et rechercher et éliminer l'inconvénient.

24 Jauge carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir. Quand le niveau du carburant est insuffisant (réserve), le voyant de l'instrument s'allume.

19 Compteur

Signale les heures de fonctionnement de la machine. Utiliser le compteur pour définir exactement les intervalles d'entretien programmé.



Commandes et Instruments

Indicateurs lumineux (réf. 11)

11.1 Voyant charge batterie insuffisante
Son allumage signale que la charge de l'alternateur est insuffisante.

11.2 Voyant pression insuffisante huile moteur
Son allumage indique une pression insuffisante de l'huile moteur.

11.3 Voyant encrassement filtre à air
A l'allumage de ce voyant, nettoyer ou remplacer immédiatement la cartouche du filtre.

11.4 Voyant pression huile freins insuffisante
Son allumage indique que la pression du circuit de freinage n'assure pas un fonctionnement correct.

11.5 Voyant frein de stationnement serré
Ce voyant s'allume pour indiquer que le frein de stationnement est serré.

11.6 Voyant haute température liquide de refroidissement
Ce voyant rouge s'allume pour signaler une température excessive du liquide réfrigérant. Arrêter le moteur et éliminer la cause du problème.

11.7 Voyant feux de route
Voyant de couleur bleu qui signale l'allumage des feux de route.

11.8 Voyant encrassement filtre à huile hydraulique
A l'allumage de ce voyant, remplacer immédiatement la cartouche du filtre à huile hydraulique sur la ligne de retour au réservoir.

11.9 Voyant niveau d'huile hydraulique insuffisant
L'allumage de ce voyant signale que le niveau de l'huile hydraulique est insuffisant pour un fonctionnement correct. Rétablir le niveau et rechercher la cause de la fuite d'huile.

11.10 Lampe témoin d'alarme générale
L'allumage de ce voyant de couleur rouge signale une anomalie de la machine. Contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

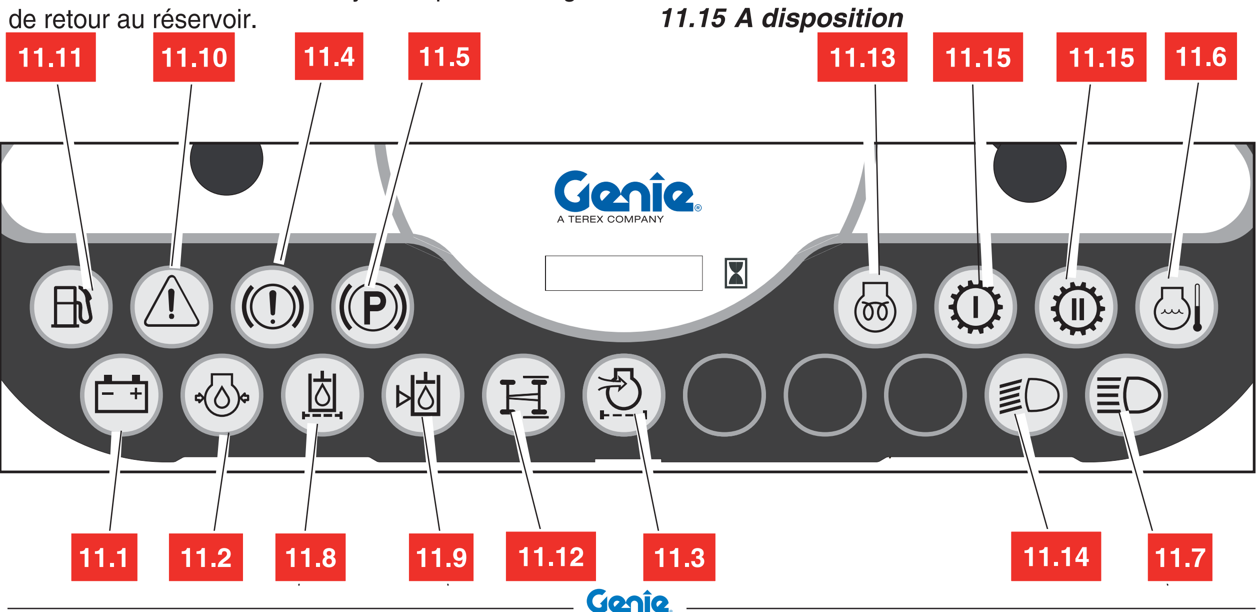
11.11 Voyant niveau insuffisant carburant
Ce voyant s'allume pour signaler un niveau de carburant insuffisant (réserve).

11.12 Voyant alignement roues arrière EN OPTION
L'allumage de ce voyant indique l'alignement des roues arrière.

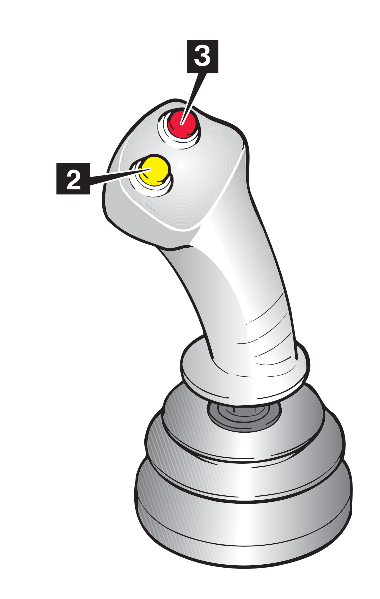
11.13 Lampe témoin de préchauffage bougies
Ce voyant orange signale la phase de préchauffage des bougies du moteur. Attendre l'extinction de ce voyant avant de démarrer le moteur. Si le voyant ne s'éteint pas, une bougie pourrait être cassée. La machine peut être démarrée sans préchauffage jusqu'à des températures de 10,4°F.

11.14 Voyant feux de croisement
Voyant de couleur verte signalant l'allumage des feux de croisement.

11.15 A disposition



Commandes et Instruments



LEVIER DE COMMANDE

Les chariots élévateurs sont équipés d’un levier de commande servo-assisté à actionnement hydraulique.

Le levier a deux boutons-poussoirs: le bouton **3** pour l'accrochage ou le décrochage des outils amovibles et le bouton **2** pour le pointage du tablier porte-outils vers l'avant ou l'arrière.
En amenant le levier de commande à l'une des quatre directions (droite/gauche - avant/arrière), il est possible de soulever ou abaisser la flèche et de déployer ou faire rentrer les télescopes de celle-ci.

Saisir correctement le levier de commande et le déplacer doucement.
La vitesse de mouvement des actionneurs dépend de la position du levier: de petits déplacements du levier causent un mouvement lent des actionneurs; vice-versa un levier complètement déplacé détermine la vitesse maximale de l’actionneur.



Le levier de commande doit être actionné uniquement par l’opérateur assis au poste de pilotage.



Avant d’actionner le levier de commande, s’assurer que personne ne se trouve dans le rayon d’action de la machine.



Commandes et Instruments

Sélection des fonctions

Le levier de commande permet d'effectuer les mouvements suivants:

- **Montée / descente de la flèche**
  amener le levier de commande à la position **A** ou **B**

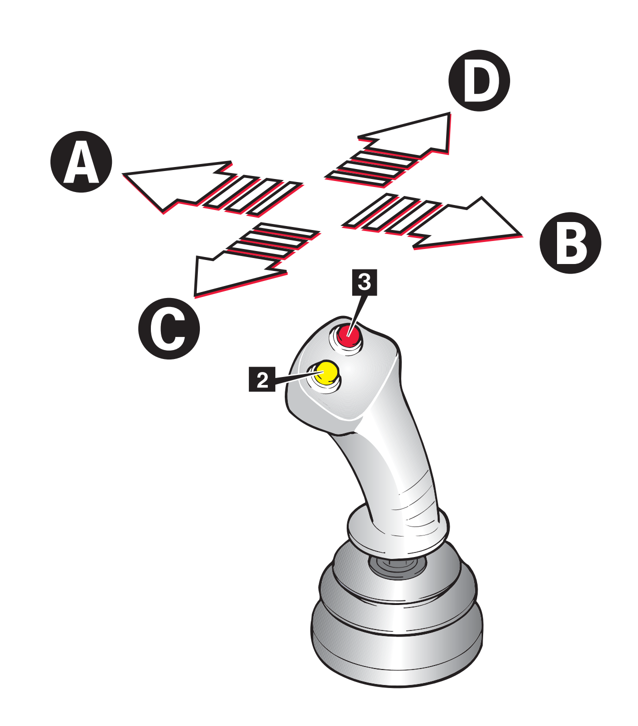
- **Déploiement / descente de la flèche**
  amener le levier de commande à la position **C** ou **D**

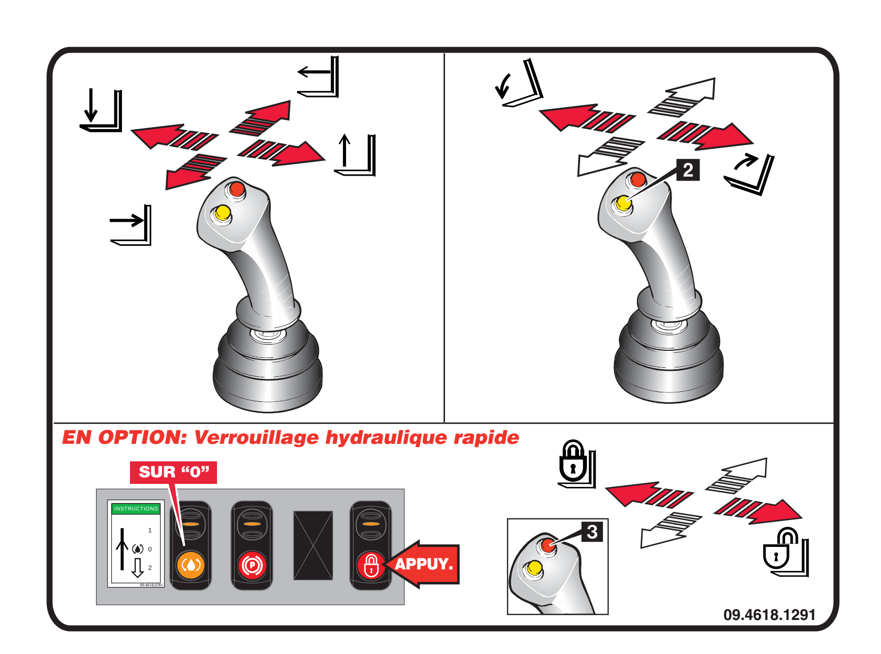
- **Pointage vers l'avant / l'arrière du tablier porte-outils**
  appuyer sur le bouton-poussoir **2** et amener le levier de commande à la position **A** ou **B**

- **Accrochage / Décrochage rapide hydraulique EN OPTION**

I. Tourner le bouton-poussoir d'inversion du débit en position “0” (centrale)

II. Appuyer simultanément sur le bouton-poussoir **3** et le bouton de validation sur le tableau de bord et amener le levier à la position **A** ou **B**



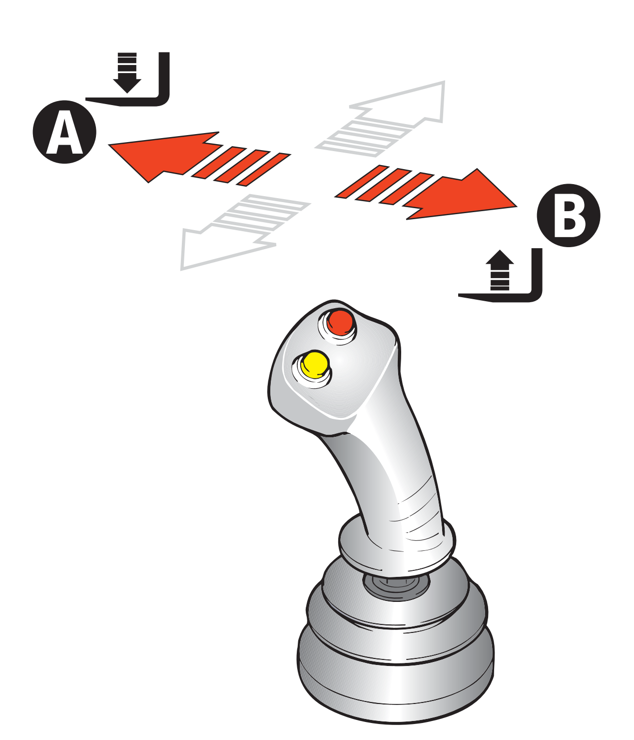


Commandes et Instruments

Montée/descente de la flèche

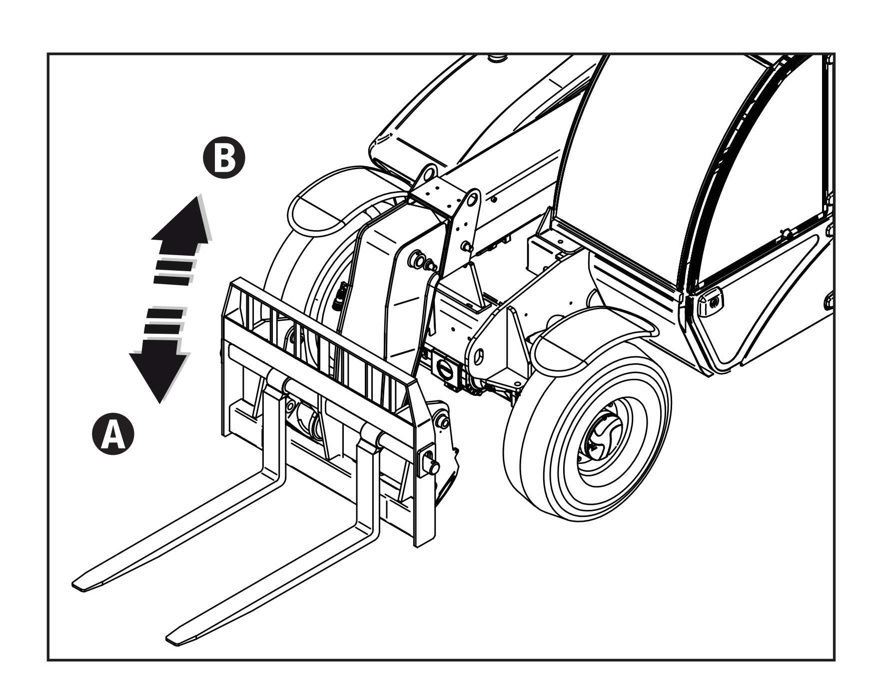
DANGER

Avant de déplacer la flèche, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d’action de la machine.



Pour soulever ou abaisser la flèche:

- Amener doucement le levier de commande à la position **B** pour soulever la flèche ou à la direction **A** pour l'abaisser.



Commandes et Instruments

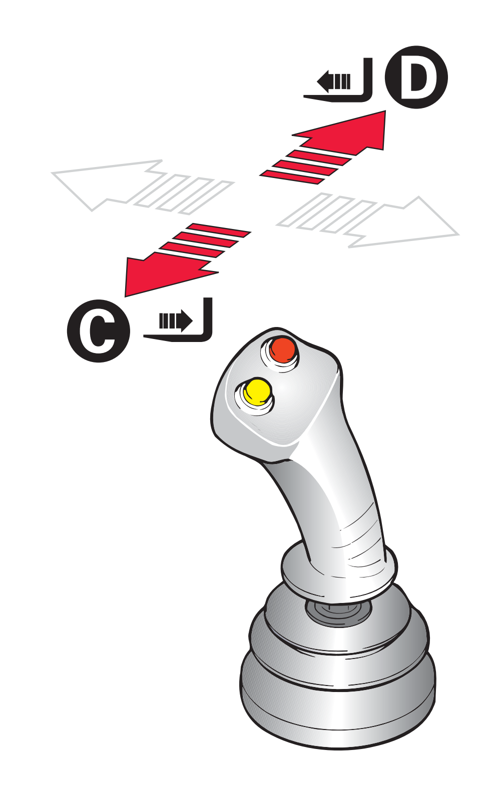
Déploiement/rentrée de la flèche

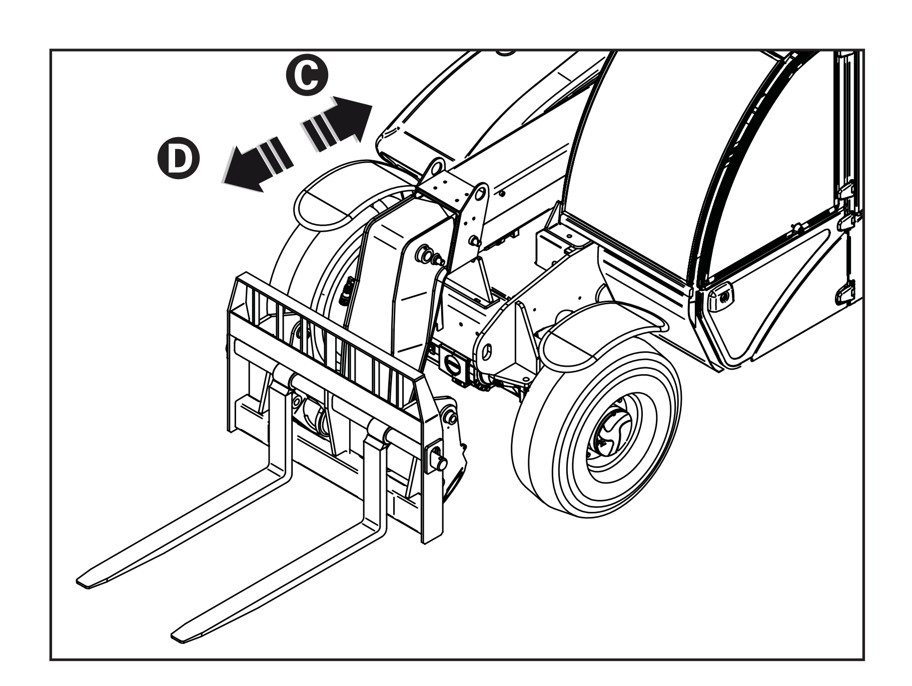
DANGER

Avant de déplacer la flèche, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.

Pour déployer ou rappeler les télescopes de la flèche:

- Amener doucement le levier de commande à la position **D** pour déployer les télescopes ou à la direction **C** pour les faire rentrer.



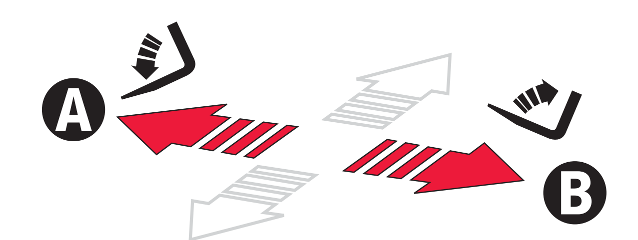


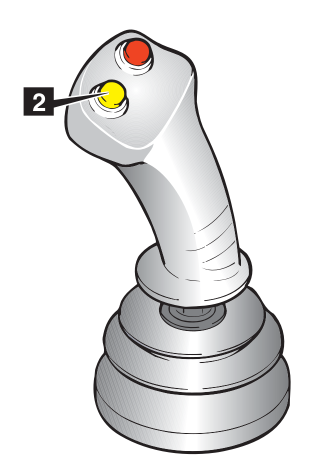
Commandes et Instruments

■ Pointage avant/arrière du tablier porte-outils



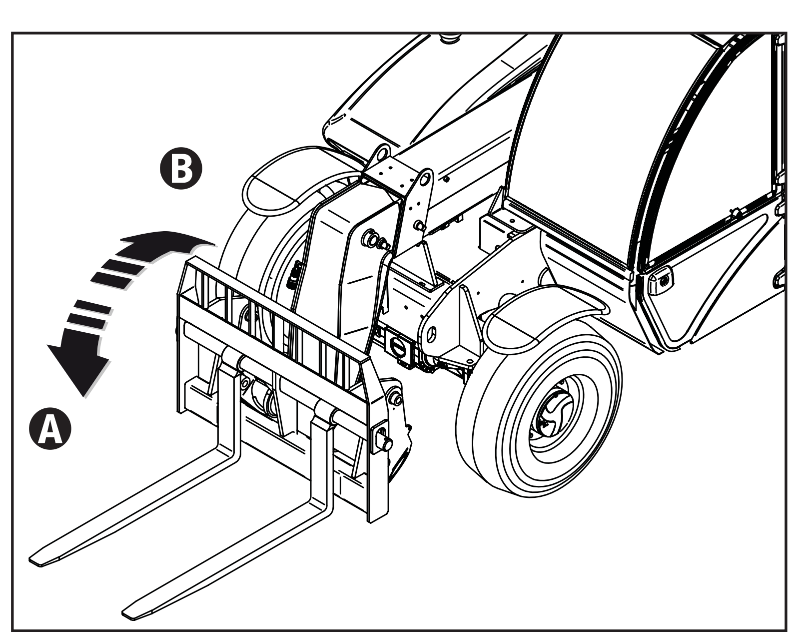
Avant de déplacer la flèche, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d’action de la machine.





Pour pointer le tablier porte-outils vers l’avant ou l’arrière:

- Appuyer sur le bouton-poussoir **2** et amener le levier de commande à la position **A** pour pointer le tablier porte-outils vers l’avant ou à la direction **B** pour pointer le tablier porte-outils vers l’arrière.



Commandes et Instruments

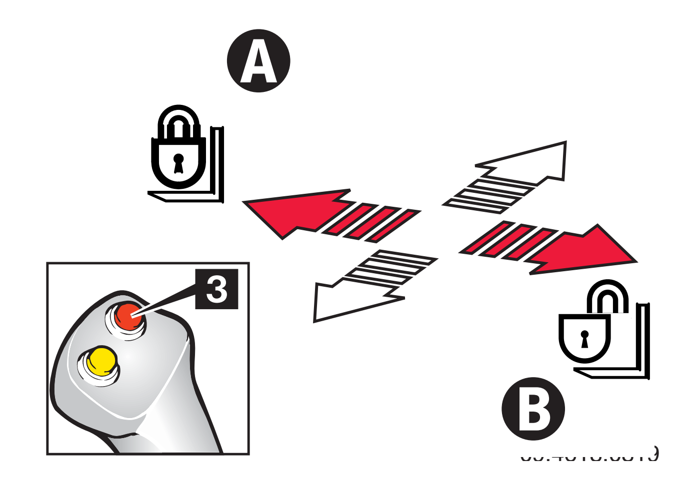
Accrochage/Décrochage rapide hydraulique EN OPTION

DANGER

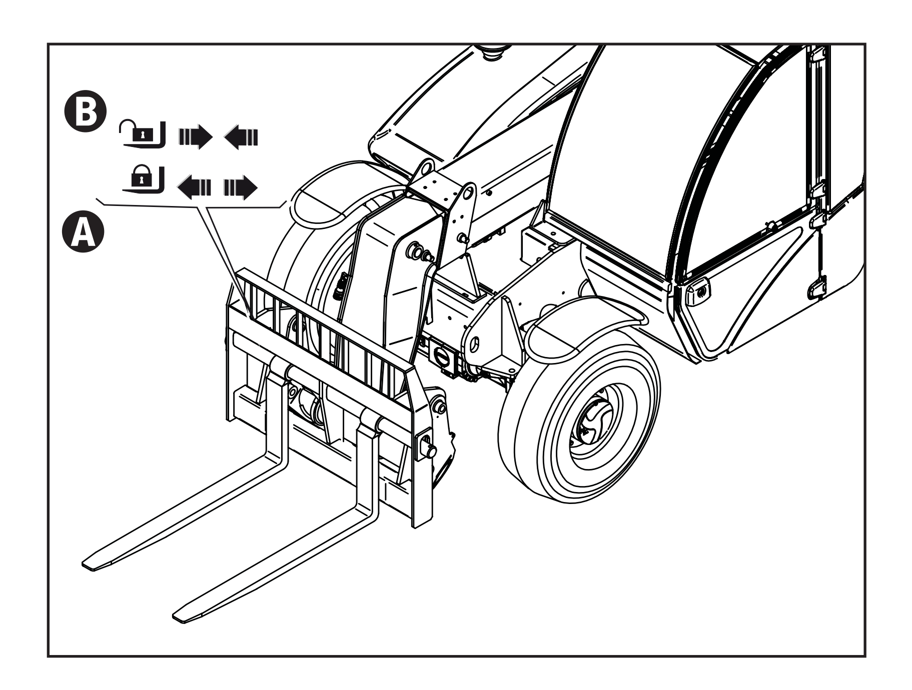
Avant de déplacer la flèche, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.

Pour accrocher ou décrocher l'outil:

- Tourner le bouton-poussoir d'inversion du débit en position "0" (centrale)
- Appuyer simultanément sur le bouton-poussoir **3** et le bouton de validation sur le tableau de bord et amener doucement le levier à la position **A** pour accrocher l'outil ou à la position **B** pour le décrocher.







Contrôles



Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d’emploi.

1 Eviter toute situation dangereuse.

2 Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d’utiliser la machine.

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3 Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l’utiliser.

4 Vérifier la zone de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant la mise en route

Principes fondamentaux

L’opérateur est responsable de l’exécution du contrôle avant la mse en route de la machine et de l’entretien ordinaire.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l’opérateur avant chaque tour de travail.

Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l’opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d’entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d’entretien de routine spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l’opérateur.

Consulter la liste contenue dans la page suivante et vérifier chaque composant.

Si des modifications ou des dommages non autorisés, apportés depuis la sortie d’usine, sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d’entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Contrôles

CONTROLE PRELIMINAIRE

- S'assurer que les manuels fournis avec la machine sont intacts, lisibles et rangés à l'intérieur de la machine.
- S'assurer que toutes les décalcomanies sont appliquées sur la machine et sont lisibles. Se référer au chapitre "**Adhésifs et plaques appliqués sur la machine**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile du moteur et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile des essieux et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile dans le système hydraulique et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide de refroidissement du moteur et que le niveau du liquide de refroidissement est correct. Ajouter du liquide de refroidissement, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide dans les batteries et que le niveau du liquide est correct. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
-

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- composants électriques, câblage et câbles électriques
- tuyaux hydrauliques, raccords, cylindres et distributeurs
- réservoirs du carburant et du système hydraulique
- pompe et moteur de direction et essieux de transmission
- boîtier de direction
- système de freinage
- patins de glissement du bras télescopique
- le nettoyage de vitres, phares et rétroviseurs
- moteur et composants relatifs
- interrupteurs de fin de course et klaxon
- feux
- commande de démarrage machine
- écrous, boulons et d'autres éléments de fixation

Contrôler toute la machine pour détecter la présence de:

- fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- bosses ou dégâts sur la machine

* S'assurer que les composants structurels et d'autres composants fondamentaux sont installés et que tous les éléments de fixation et les goujons sont montés et serrés correctement.
* Une fois le contrôle terminé, vérifier que tous les capots des compartiments sont installés correctement et bloqués en position.



Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

Contrôle des pneus

* Vérifier que la pression de gonflage des pneus est correcte. Voir "**Gonflage des pneus**" dans la section Entretien.
* Contrôler qu'il n'y a pas de coupures ou de ruptures des plis mises en évidences par des bosselures.



L'explosion d'un pneu peut causer des lésions sérieuses; ne pas utiliser la machine si les pneus sont endommagés, mal gonflés ou détériorés.



Si la machine doit être utilisée dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

Contrôles

TESTS DES FONCTIONS



Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

CONTROLES

1 Choisir une surface de test solide, plate et dégagée. Vérifier qu'il n'y a aucune charge sur les fourches ou l'outil.

2 Accéder au poste de pilotage et s'asseoir.

3 Attacher la ceinture de sécurité.

4 Régler le rétroviseur interne et, au besoin, le rétroviseur externe à droite.

5 Vérifier que le frein de stationnement est serré et que le levier de transmission est au point mort.

6 Démarrer le moteur. Voir le paragraphe "Démarrage du moteur" dans la section "Fonctionnement et Emploi".

Contrôle du levier de commande

7 Actionner le levier de commande et tester les mouvements de montée, descente, déploiement et rentrée de la flèche.

⊙ Résultat: Tous les mouvements doivent fonctionner.

8 Actionner le levier de commande et appuyer sur le bouton-poussoir jaune pour tester le pointage des fourches en avant et en arrière.

Résultat: Le mouvement doit fonctionner.

Contrôle de la direction

9 Appuyer sur le côté droit du sélecteur de direction et sélectionner la direction "aux quatre roues".

10 Vérifier le fonctionnement de la direction en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant doivent tourner dans la même direction du volant. Les roues arrière doivent tourner dans la direction contraire.

11 Aligner les roues.

12 Appuyer sur le centre du sélecteur de direction et sélectionner la direction "aux deux roues".

13 Vérifier le fonctionnement de la direction en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant doivent tourner dans la même direction du volant. Les roues arrière doivent rester bloquées.

14 Aligner les roues.

15 Appuyer sur le côté gauche du sélecteur de direction et sélectionner la direction "en crabe".

16 Vérifier le fonctionnement de la direction en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant et arrière doivent tourner dans la même direction du volant.

Contrôles

Contrôle du levier de transmission et des freins

17 S'assurer que la flèche est complètement baissée et rentrée.

18 Appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

19 Amener le levier de transmission en avant. Dès que la machine commence à bouger, appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

⊙ Résultat: La machine doit bouger en avant, puis s'arrêter soudainement.

20 Amener le levier d'avancement en arrière. Relâcher la pédale du frein de service. Dès que la machine commence à bouger, appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

⊙ Résultat: La machine doit bouger en arrière, puis s'arrêter soudainement. L'avertisseur sonore de marche arrière doit retentir lorsque le levier d'avancement est en position de marche arrière.

21 Amener le levier de transmission au point mort.

22 Appuyer sur le sommet de l'interrupteur du frein de stationnement.

⊙ Résultat: Le voyant rouge doit s'allumer pour signaler que le frein est engagé.

23 Amener le levier de transmission en avant, puis en arrière.

⊙ Résultat: La machine ne doit pas bouger.

24 Appuyer sur le fond de l'interrupteur du frein de stationnement. A l'extinction du voyant, le frein de stationnement est desserré.

Contrôle de la ligne hydraulique auxiliaire (uniquement pour tablier porte-outils pivotant)

25 A l'aide du sélecteur de la ligne hydraulique auxiliaire, faire tourner le tablier à droite et à gauche.

⊙ Résultat: La rotation doit fonctionner.

Contrôle des feux de circuation (en option)

26 Vérifier l'efficacité de tous les feux de circulation.

CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL



Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.

Fonctionnement et Emploi

Ce chapitre indique quelques techniques et procédures pour une utilisation sûre de la machine équipée de fourches standard. Pour l'emploi d'équipements différents, on renvoie au chapitre "Equipements optionnels".



Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.



Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 19,68 pieds des câbles.



Pour un emploi de la machine en sécurité, toujours vérifier le poids des charges à manutentionner.

Fonctionnement et Emploi

■ MONTEE SUR LA MACHINE (seulement pour cabines fermées)

■ ACCES A LA CABINE

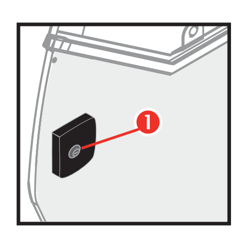


Contrôler toujours d'avoir les mains et les chaussures sèches et propres avant de monter dans la cabine. Se tourner toujours vers la machine pour entrer ou sortir de la cabine et s'agripper aux poignées prévues à cet effet.

La cabine du chariot élévateur présente une porte d'accès sur le côté gauche.

Pour ouvrir la porte de l'extérieur:

- Introduire la clé et déclencher la serrure **1**.
- Appuyer sur le bouton-poussoir **1** pour ouvrir la porte.

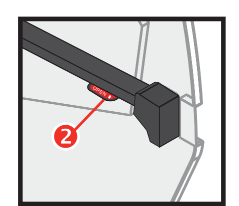


Pour fermer la porte de l'intérieur:

- Tirer avec décision: la porte se bloque automatiquement.

Pour ouvrir la porte de l'intérieur:

- Soulever la manette **2** et déclencher la serrure pour ouvrir toute la porte.
- Tourner la poignée **3** pour ouvrir uniquement la partie supérieure de la portière. Ouvrir en grand et la bloquer sur la butée spéciale.

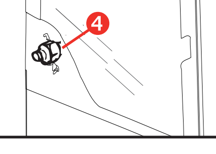


ATTENTION

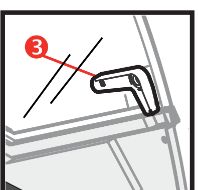
Si la partie supérieure de la portière n'est pas ancrée à la partie arrière de la cabine, la fixer à la partie inférieure de la portière même.

Pour décrocher la portière fixée en position ouverte:

- Appuyer sur le bouton-poussoir **4** pour décrocher la portière de la butée.

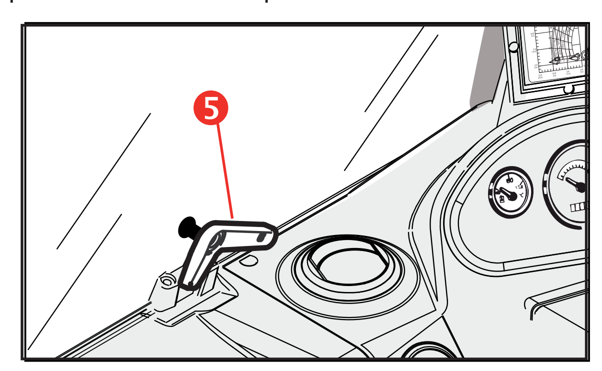


- Après avoir débloqué la portière en position ouverte, fermer sa partie inférieure à l'aide de la manette **3**.



■ Sortie de secours de la cabine

En cas d'urgence, il est possible de sortir de la cabine à travers les vitres avant et arrière.
La vitre arrière est dotée de poignées qui permettent d'ouvrir partiellement la vitre. Ces poignées sont bloquées en position par des écrous à ailettes qui, s'ils sont retirés, permettent d'ouvrir complètement la vitre.
La vitre avant a une poignée **5** qui, si elle est tournée, permet la sortie de l'opérateur.



Fonctionnement et Emploi

REGLAGE DU SIEGE

Un réglage soigné du siège assure à l’opérateur une conduite sûre et confortable. Le siège du chariot de manutention est pourvu de dispositifs qui permettent de régler la suspension et la hauteur du siège et la distance des commandes.

- **Réglage de la distance du siège des commandes**
  Le siège est doté d’un dispositif de réglage pour l’avancement ou le reculement par rapport au volant.
  Pour le réglage, agir sur la manette **1** en l’amenant à l’extérieur et pousser le siège dans la direction désirée. Ensuite relâcher la manette et s’assurer que le siège est bloqué dans la position choisie.

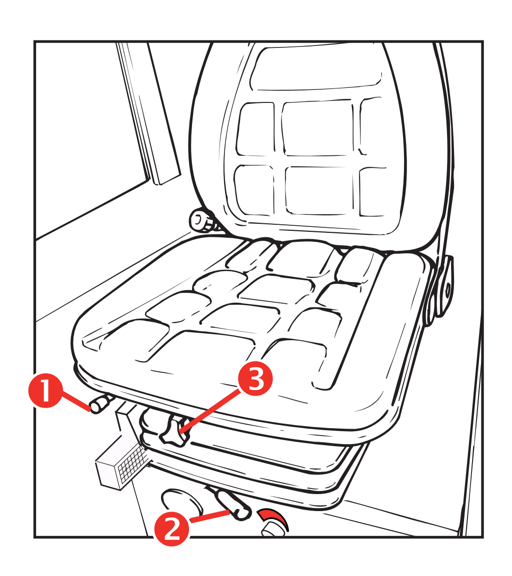
- **Réglage de la suspension (en option)**
  Tourner la manette **2** dans le sens horaire ou dans le sens contraire jusqu’à atteindre la suspension désirée. Tourner à droite pour augmenter la suspension du siège, à gauche pour la réduire. Pour l’inversion de la commande, extraire et tourner le pommeau de la manette de 180°.

- **Réglage de la hauteur (en option)**
  Tourner le pommeau **3** dans le sens horaire pour lever le siège ou dans le sens contraire pour l’abaisser.

Quelques sièges sont dotés d’un réglage de la hauteur à 3 positions différentes. Pour régler la hauteur, il est nécessaire de lever le siège jusqu’à ce qu’il s’accouple en position. Pour baisser le siège, le lever jusqu’en fin de course pour décrocher le mécanisme, ensuite le relâcher; le siège reviendra automatiquement à la position la plus baisse.

⚠ DANGER

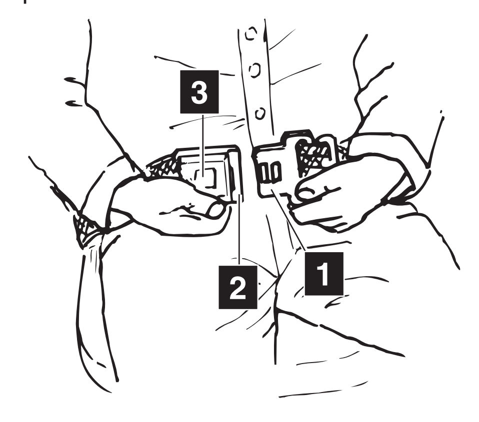
- ***Le siège est monoplace.***
- ***Ne pas régler le siège quand la machine est en mouvement.***



ATTACHE DES CEINTURES DE SECURITE

S’asseoir correctement au poste de pilotage. Ensuite:

- Les ceintures sont équipées d'enrouleur. Pour attacher les ceintures, tirer la languette **1** et la pousser dans la boucle **2** jusqu’à l’encastrer.
- Pour décrocher les ceintures, appuyer sur le bouton-poussoir **3** et enlever la languette de la boucle.
- Contrôler que les ceintures appuient sur les hanches et non sur l’estomac.
- La longueur de la ceinture peut être réglée des extrémités. S'assurer que la boucle est toujours en position centrale.



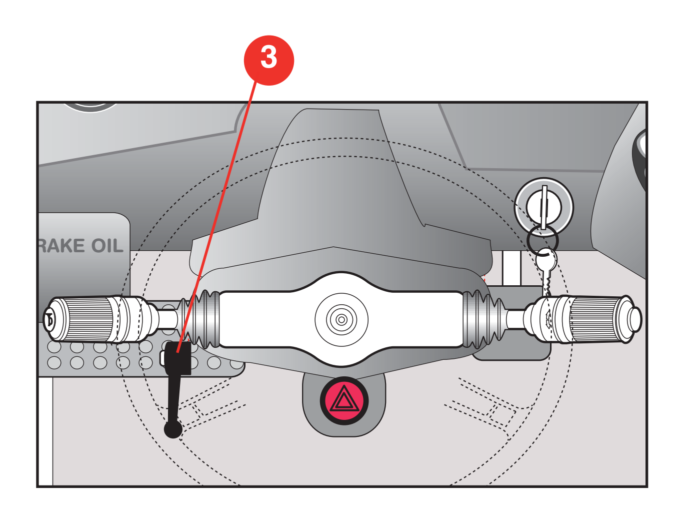
Fonctionnement et Emploi

REGLAGE DE L'INCLINAISON DU VOLANT DE DIRECTION

Le volant de direction et le tableau de bord peuvent être réglés en inclinaison.
Pour régler l'inclinaison du volant, desserrer la manette **3** et tirer ou éloigner le volant jusqu'à la position désirée. Ensuite serrer à nouveau la manette **3**.



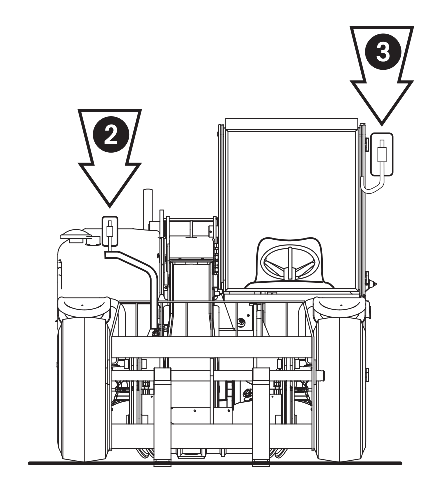
Avant toute opération, s'assurer toujours que le volant est parfaitement bloqué.



REGLAGE DES RETROVISEURS

La machine est pourvue de deux rétroviseurs à l'extérieur:

- Le rétroviseur **2** est placé sur un support en position avancée et permet de contrôler l'espace derrière la machine à droite. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.
- Le rétroviseur **3** est placé sur le montant supérieur gauche du pare-brise et permet de contrôler l'espace derrière la machine à gauche. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.

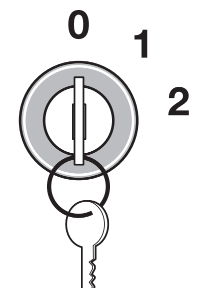


Fonctionnement et Emploi

DEMARRAGE DU MOTEUR

Pour le démarrage à basse température, voir le par. "**Démarrage du moteur à basses températures**".

- Serrer le frein de stationnement.
- Amener le levier de transmission au point mort.
- Appuyer sur la pédale de l'accélérateur.
- Démarrer le moteur en tournant le commutateur de démarrage sur la position **2**. Le relâcher au démarrage du moteur. Si, après 20 secondes, le moteur ne démarre pas, relâcher la clé, attendre environ deux minutes et tenter l'opération à nouveau.



- Après le démarrage, réduire le nombre de tours du moteur au ralenti, attendre quelques secondes avant d'engager la marche pour permettre un chauffage graduel de l'huile du moteur et assurer une meilleure lubrification.
- Si le moteur a été démarré avec une source extérieure, enlever les câbles de connexion (voir chapitre ci dessous).

ATTENTION

Si les indicateurs lumineux ne s'éteignent ou s'allument pas quand le moteur tourne, l'arrêter immédiatement et chercher les causes du mal fonctionnement.



Le moteur ne démarre pas si le commutateur de démarrage n'est pas en position neutre.

AVERTISSEMENT

Après le démarrage, si l'on descend de la cabine, le moteur reste allumé. NE JAMAIS S'ELOIGNER DU POSTE DE PILOTAGE SANS AVOIR ETEINT LE MOTEUR, APPUYE LA FLECHE AU SOL, AMENE LA CLE DE CONTACT A LA POSITION NEUTRE ET SERRE LE FREIN DE STATIONNEMENT.

DEMARRAGE DU MOTEUR AVEC UNE SOURCE EXTERNE

ATTENTION

Ne pas démarrer la machine au moyen de dispositifs de démarrage rapide pour ne pas endommager les cartes électroniques.

DANGER

Avant de démarrer le moteur avec une source d'alimentation externe, en connectant la batterie d'une autre machine, vérifier que les deux véhicules n'entrent pas en contact pour ne pas produire d'étincelles. Les batteries émanent un gaz inflammable que les étincelles pourraient enflammer, provoquant ainsi l'explosion de la batterie.

Ne pas fumer pendant le contrôle de l'électrolyte.

Eloigner du câble positif(+) de la batterie tous les objets métalliques tels que les boucles, bracelets de montre, etc., car ils pourraient provoquer un court-circuit entre le pôle et les tôles adjacentes qui risquerait causer des brûlures à l'opérateur.

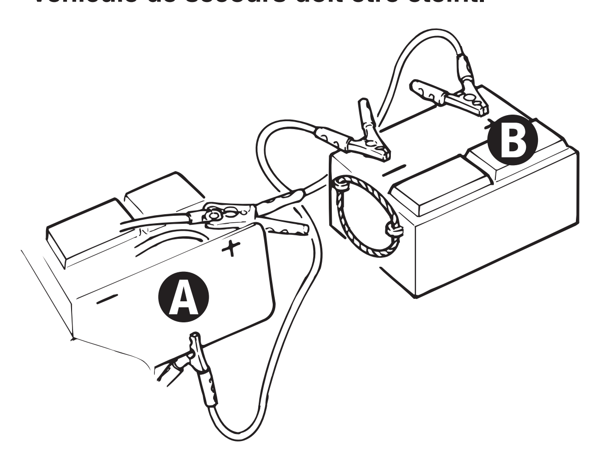
La batterie de secours doit avoir les mêmes tension nominale et capacité de la batterie installée sur le chariot élévateur.

Pour le démarrage au moyen d'une source d'alimentation externe, procéder de la façon suivante:

- Au moyen des leviers de commande, déclencher tous les services.
- Mettre le levier de transmission au point mort et serrer le frein de stationnement.
- S'assurer que la batterie à secourir **A** est bien connectée à la terre, que les bouchons sont bien serrés et que le niveau de l'électrolyte est régulier.

Fonctionnement et Emploi

- Connecter les deux batteries comme montré sur la figure. Brancher avant les pôles positifs des deux batteries entre eux et ensuite le pôle de la batterie de secours **B** à la masse de la machine.
- Si la batterie de secours est installée sur un deuxième véhicule, s'assurer qu'il n'entre pas en contact avec le véhicule à démarrer. **Pour éviter tout endommagement aux instruments électroniques de la machine, le moteur du véhicule de secours doit être éteint.**



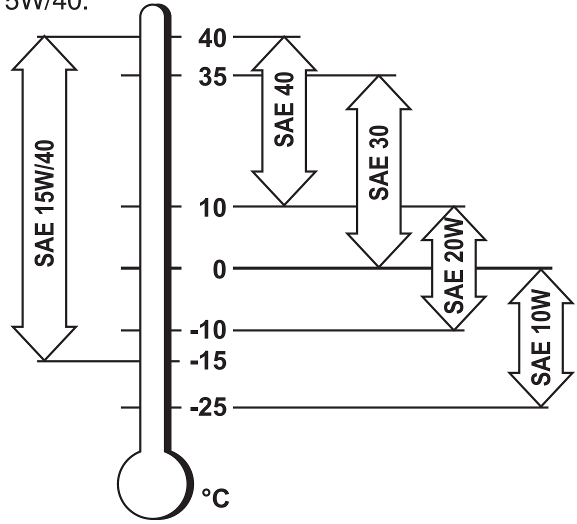
- Procéder au démarrage du chariot élévateur au moyen du commutateur de démarrage.
- Déconnecter les câbles. Enlever avant le câble négatif de la masse et ensuite de la batterie de secours. Déconnecter le câble positif de la batterie à alimenter et ensuite de celle de secours.



Utiliser seulement une batterie de 12 V car d'autres dispositifs (chargeurs de batterie) peuvent provoquer l'explosion de la batterie ou des dégâts sur le système électrique.

■ DEMARRAGE DU MOTEUR A BASSES TEMPERATURES

En cas de démarrage à froid, il est conseillé d'utiliser une huile avec viscosité SAE adéquate à la température ambiante.
Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur pour le choix de l'huile.
La machine est livrée ravitaillée avec de l'huile SAE 15W/40.



Pour le démarrage à froid, procéder comme suit:

- Amener le levier de transmission au point mort.
- Tourner le commutateur de démarrage sur la position de préchauffage bougies et attendre jusqu'à ce que la lampe témoin **11.13** s'éteigne. Appuyer à fond sur la pédale de l'accélérateur et démarrer le moteur en tournant le commutateur. Relâcher le commutateur au démarrage du moteur.
- Après le démarrage, réduire le nombre de tours du moteur au ralenti, attendre quelques secondes avant d'engager la marche pour permettre un chauffage graduel de l'huile du moteur et assurer une meilleure lubrification.

Fonctionnement et Emploi

DEMARRAGE DE LA MACHINE

Une fois la température de régime du moteur atteinte, s'assurer que tous les organes sont en position de transfert et que le levier de changement de vitesses est au point mort. Ensuite procéder de la façon suivante:

- Sélectionner le type de direction désiré.
- Sélectionner le sens de marche désiré (avant ou arrière).
- Desserrer le frein de stationnement.
- Appuyer progressivement sur la pédale de l'accélérateur et commencer le déplacement.



Ne pas actionner le levier de transmission avec la machine en mouvement. La machine invertirait brusquement le sens de marche, ce qui pourrait compromettre sérieusement la sécurité de l'opérateur.

ARRET ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Arrêter la machine, si possible, sur un terrain plat, sec et stable; ensuite procéder de la façon suivante:

- Arrêter la machine doucement en relâchant la pédale de l'accélérateur et en appuyant sur la pédale du frein de service.
- Amener le levier de transmission au point mort.
- Serrer le frein de stationnement et vérifier que le voyant correspondant s'allume sur le tableau de bord.
- Relâcher la pédale du frein de service.
- Appuyer au sol l'outil accroché à la flèche.
- Tourner la clé de contact en position «**0**» et retirer la clé.
- Descendre de la cabine et fermer la portière.



Toujours se tourner vers la machine pour entrer ou sortir de la cabine, vérifier que les mains et les chaussures sont sèches et propres et s'agripper aux poignées pour éviter toute chute ou glissade.



Après tout arrêt de la machine, serrer le frein de stationnement pour éviter tout mouvement accidentel du véhicule.

Fonctionnement et Emploi

■ UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

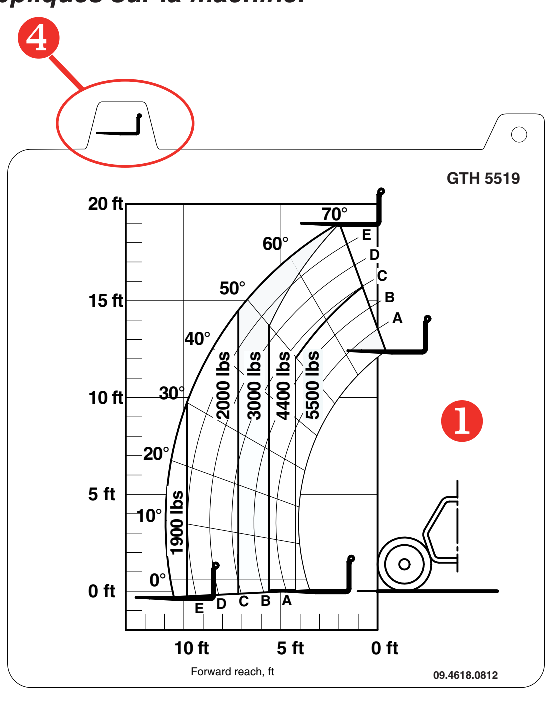
Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale admissible par rapport au déploiement de la flèche et au type d’équipement utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.

L’ampleur de déploiement de la flèche peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur la flèche (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels de la flèche sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2.**

Tous les tableaux de charge sont situés sur un support installé en cabine sur le côté droit, au-dessus du tableau de bord. L’étiquette **4** au-dessous de chaque tableau de charge se réfère au type d’outil utilisé**.**



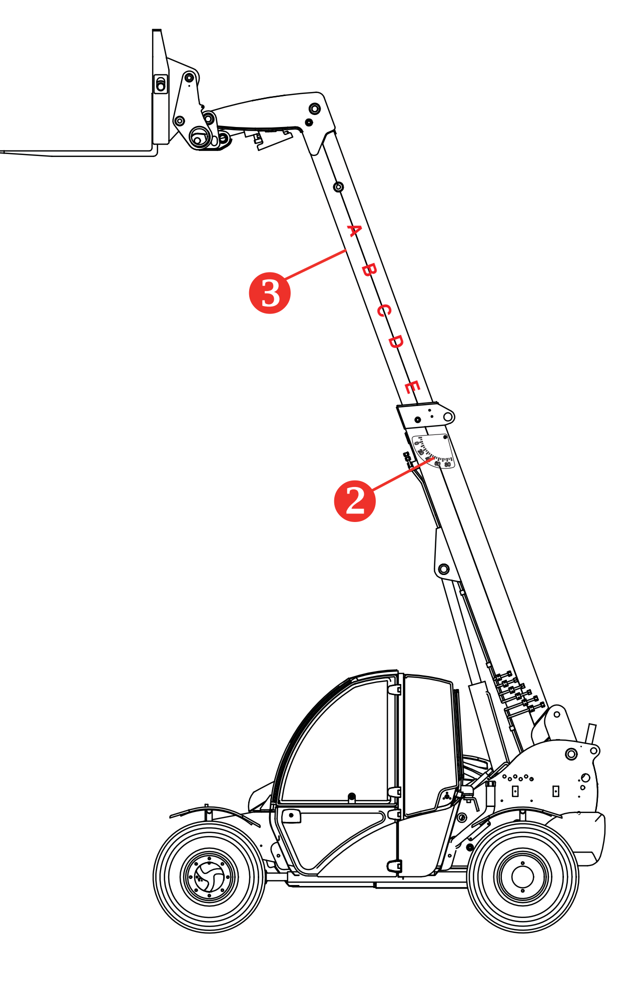
Les tableaux montrés ici lesont uniquement à titre d’exemple. Pour déterminer les limites de charge, se référer uniquement aux tableaux appliqués sur la machine.





Les tableaux appliqués en cabine se réfèrent à une machine stationnée sur un terrain plat et nivelé.

Lever la charge à quelques centimètres du sol et vérifier la stabilité de la machine avant de soulever complètement la charge.



Fonctionnement et Emploi

MANUTENTION DES CHARGES

Réglage des fourches

Fourches type FEM (en option)

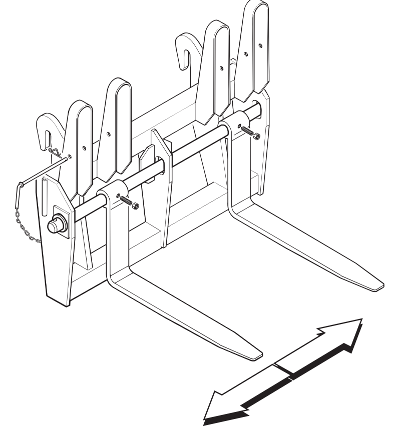
Les fourches doivent être réglées en largeur en fonction de la charge à manipuler. Pour cette opération:

- Soulever la barrette d'arrêt des fourches.
- Déplacer les fourches jusqu'à la position désirée, ensuite accrocher à nouveau la barrette d'arrêt.

Fourches flottantes

Lors de l'installation des fourches de type flottant:

- Desserrer l'écrou des vis de blocage.
- Soulever et faire glisser les fourches sur le pivot jusqu'à atteindre la position désirée.
- Bloquer les vis de blocage en position et serrer l'écrou.



⚠ DANGER

- ***Le centre de gravité de la charge doit se trouver toujours entre les deux fourches.***
- ***Avant la manutention, contrôler le poids de la charge.***
- ***Ne pas dépasser la limite de charge admise par rapport à la longueur d'extraction.***
- ***Consulter et utiliser les limites de charge indiquées sur le tableau de charge appliqué ou dans le guide rapide à l'intérieur de la cabine (s'il est présent).***
- ***Espacer les fourches autant que possible par rapport à la charge à déplacer.***

Fonctionnement et Emploi

PHASES DE TRAVAIL

Après avoir espacé les fourches correctement, le chariot élévateur est prêt à être utilisé.
Trois phases peuvent être distinguées: chargement, déplacement, et déchargement.

Phase de chargement

- S’approcher perpendiculairement à la charge à déplacer en contrôlant sur le clinomètre en cabine que la machine est nivelée correctement.
- Insérer les fourches sur toute leur longueur sous la charge et la soulever de quelques centimètres.
- Incliner le tablier vers l'arrière pour mieux stabiliser la charge.

Phase de déplacement

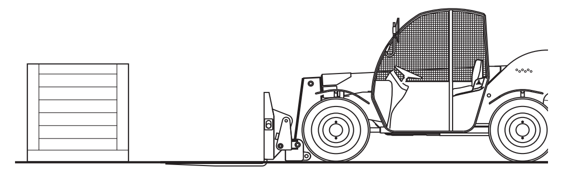
- Eviter les départs ou coups de frein brusques.
- Effectuer le déplacement jusqu’au lieu de déchargement en faisant extrêmement attention et en maintenant la charge soulevée à environ 8÷12 in du sol au maximum.
- Adapter la vitesse au type de terrain sur lequel on travaille pour éviter tout sursaut ou dérapage dangereux du véhicule qui feraient tomber la charge.
- Aborder toujours les rampes ou les pentes avec la charge en amont.

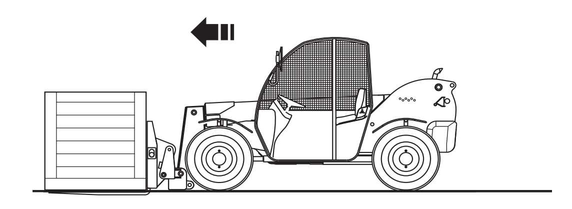


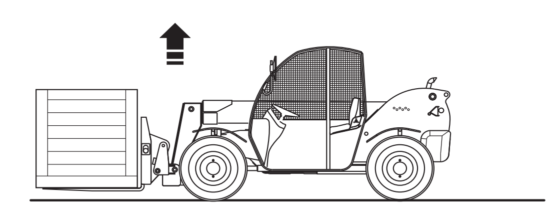
Ne jamais aborder une pente latéralement car cette manœuvre est la cause principale de capotage du véhicule.

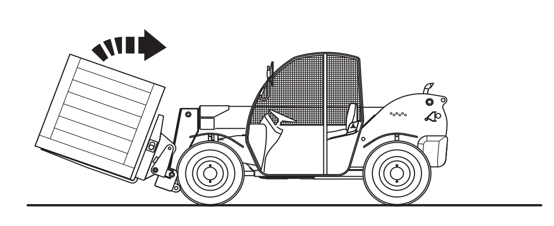
Phase de déchargement

- S’approcher de la zone de décharge avec les roues droites, arrêter doucement la machine et maintenir un espace suffisant pour la manœuvre de la flèche.
- Engager le frein de stationnement et mettre la transmission au point mort.
- Placer la charge à quelques centimètres au-dessus de la position désirée et mettre les fourches en position horizontale.
- Abaisser la charge jusqu’à décharger le poids des fourches.
- Rappeler les fourches avec attention en utilisant le dispositif de rappel de la flèche et, si nécessaire, modifier la hauteur de la flèche pendant que les fourches sortent de dessous la charge.
- Après avoir libéré complètement les fourches de la charge, les rappeler en position de transfert.
- Desserrer le frein de stationnement et commencer un nouveau cycle de travail.









Fonctionnement et Emploi

■ REMPLACEMENT DES OUTILS DE TRAVAIL

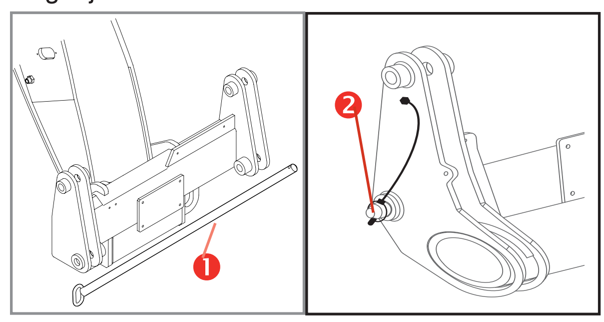
⚠ ATTENTION

Utiliser uniquement les outils projetés et prévus par la société Terexlift pour le chariots élévateur et traités en détail dans la section « Equipements optionnels».

Version à BLOCAGE MANUEL

Pour le remplacement d'un équipment amovible, procéder de la façon suivante:

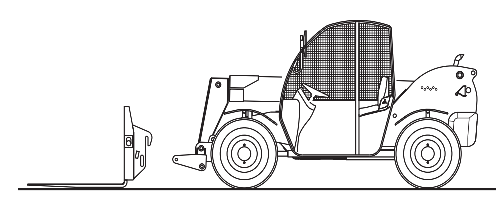
- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'outil monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les raccords rapides de l'outil (si présents).
- Retirer la goupille de sécurité **2** puis sortir le goujon d'arrêt **1** de l'outil.

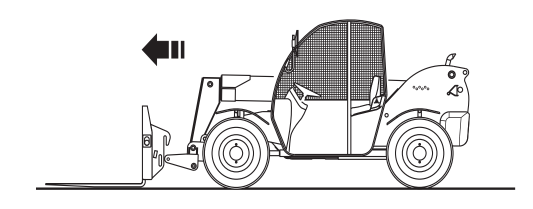


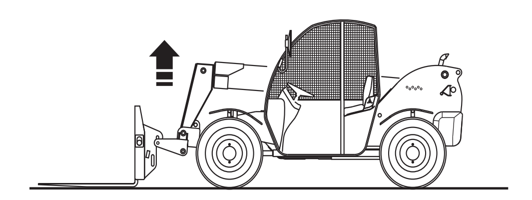
- Appuyer l'outil au sol.
- Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et abaisser la flèche pour dégager le blocage supérieur de l'outil.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel outil que l'on désire accrocher.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel outil.
- Faire rentrer et soulever l'équipement à quelques centimètres du sol. L'équipement se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Replacer le goujon d'arrêt **1** et le bloquer avec la goupille de sécurité **2**.
- Connecter à nouveau tous les raccords rapides de l'équipement (si présents).

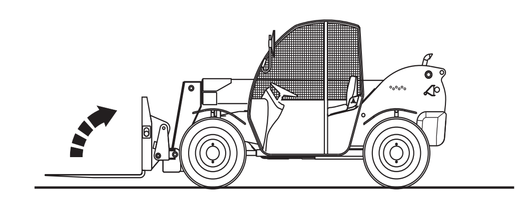
⚠ AVERTISSEMENT

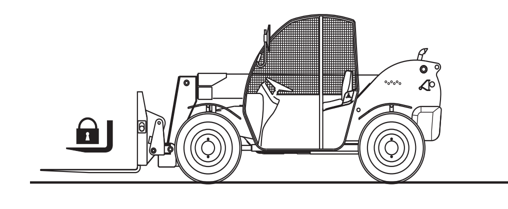
Après le remplacement d'un outil amovible et avant d'effectuer toute opération, vérifier que l'outil est bien accroché à la flèche. Un outil mal accroché représente un danger pour l'opérateur et pour les personnes ou les objets aux alentours.









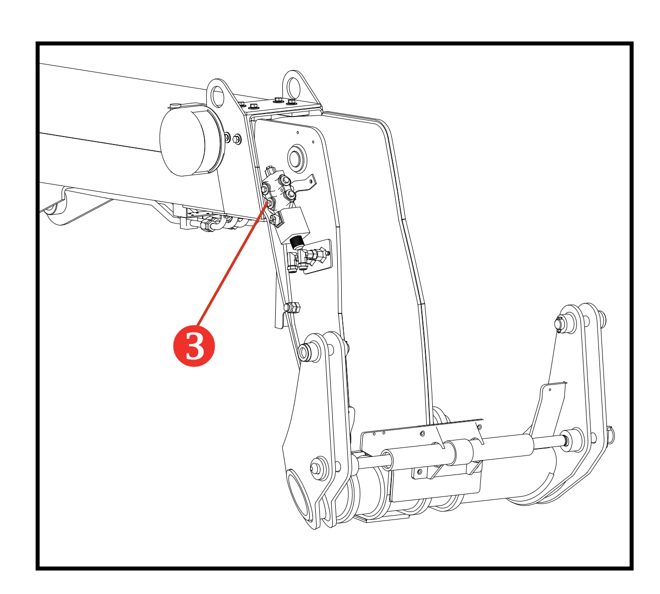


Fonctionnement et Emploi

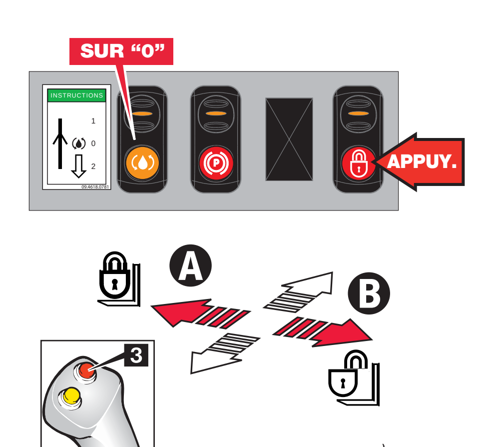
Version à BLOCAGE HYDRAULIQUE (EN OPTION)

Pour le remplacement d'un équipment amovible, procéder de la façon suivante:

- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'outil monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les raccords rapides de l'outil (si présents) des attaches **3**.



- Appuyer l'outil au sol.
- Tourner le bouton-poussoir d'inversion de débit sur la position "0" (centrale) comme il est illustré ci-après.



- Décrocher l'outil en appuyant simultanément sur le bouton-poussoir **3** du levier de commande et le bouton-poussoir de validation sur le tableau de bord et déplacer le levier de commande vers la direction **B**.
- Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et abaisser la flèche pour dégager le blocage supérieur de l'outil.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel outil que l'on désire accrocher.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel outil.
- Faire rentrer et soulever l'équipement à quelques centimètres du sol. L'équipement se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Pour l'accrochage de l'outil, appuyer simultanément sur le bouton-poussoir **3** du levier de commande et le bouton-poussoir de validation sur le tableau de bord et déplacer le levier de commande vers la direction **A**.
- Connecter à nouveau tous les raccords rapides de l'équipement (si présents).

Transport de la machine

■ REMORQUAGE D'UNE MACHINE EN PANNE

On recommande de remorquer la machine uniquement s'il n'y a pas d'autres alternatives. Si possible, réparer la machine sur place.
S'il faut absolument remorquer le chariot élévateur, procéder de la façon suivante:

- Desserrer le frein de stationnement.
- Remorquer la machine sur de courtes distances et à vitesse réduite (inférieure à 3 mi/h).
- Utiliser une barre de remorquage rigide.
- Sélectionner la direction sur deux roues.
- Mettre le levier de transmission au point mort.
- Lever les roues avant de la machine.
- Si possible, démarrer le moteur pour utiliser la direction hydraulique et le système de freinage de la machine.

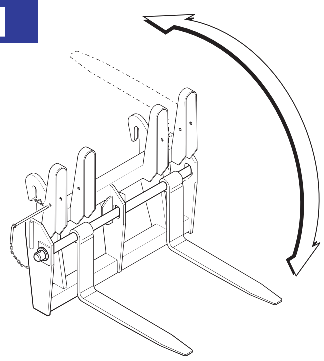
■ TRANSFERT SUR ROUTE OU DANS LE CHANTIER

En cas de transferts sur des routes publiques, respecter scrupuleusement les lois de circulation routière du pays concerné.
Dans tous les cas, se rappeler toujours les normes générales suivantes:

- Aligner les roues arrière.
- Protéger les dents des fourches avec les dispositifs fournis ou plier les fourches de type flottant.

ATTENTION

Lorsque les fourches flottantes sont repliées, ne pas actionner le vérin de rotation des fourches. Cette manœuvre incorrecte pourrait endommager la machine.



- Amener la flèche et l'outil à la position de transfert.
- La vitesse de déplacement est déterminée par le nombre de tours du moteur et par la position du levier de commande.

ATTENTION

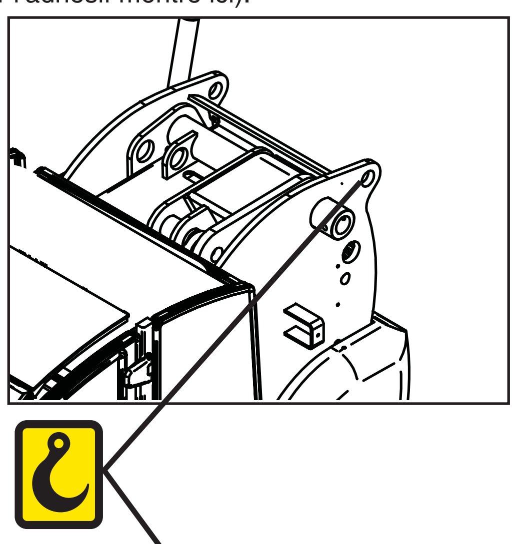
La circulation routière est admise uniquement pour des transferts sans aucun transport de charges.
La machine n'est pas apte à la traction de remorques.

Transport de la machine

LEVAGE DE LA MACHINE

Lorsqu’il faut soulever la machine, utiliser des moyens dont les caractéristiques de portée correspondent au poids du chariot élévateur. Les caractéristiques sont indiquées dans les données techniques de ce manuel et poinçonnées sur la plaque d’identification.

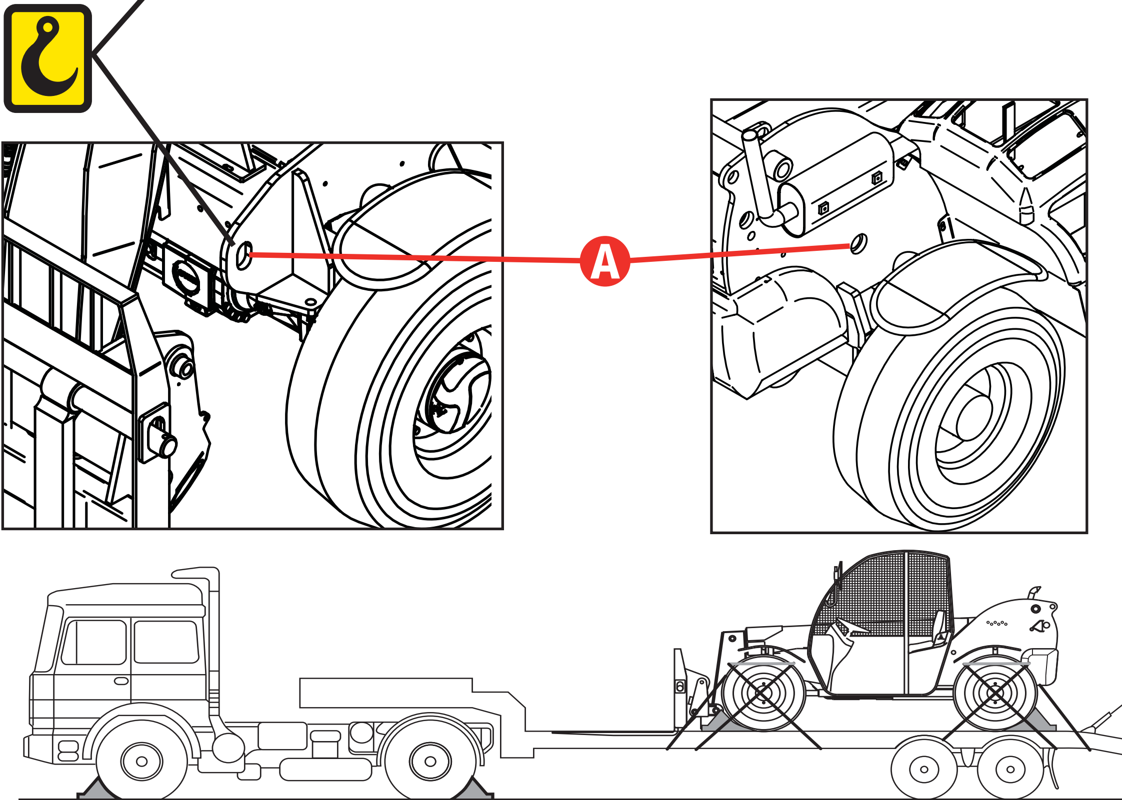
Pour le levage de la machine, ancrer les chaînes dans les trous prévus (mis en évidence sur la machine par l’adhésif montré ici).



TRANSPORT SUR D’AUTRES VEHICULES

Pour transporter la machine sur un autre véhicule, procéder de la façon suivante:

- Contrôler que les rampes sont positionnées correctement.
- Faire rentrer la flèche et l'amener en position de transport.
- Conduire avec prudence la machine sur le moyen de transport.
- Serrer le frein de stationnement et appuyer l’outil sur la plate-forme du véhicule de transport.
- Contrôler que les dimensions d’encombrement ne dépassent pas les limites admissibles.
- Arrêter le moteur et fermer la porte de la cabine.
- Fixer la machine sur la plate-forme et bloquer les quatre roues avec des cales en bois.
- Fixer la machine sur la plate-forme en accrochant les chaînes prévues à cet effet aux anneaux **A** situés sur le châssis.



Transport de la machine

STATIONNEMENT ET INACTIVITE DE LA MACHINE

Stationnement de courte durée

A la fin de chaque journée ou tour de travail, ou pendant la nuit, stationner la machine de façon à ce qu'elle ne représente pas un danger.

Prendre toutes les précautions pour éviter des risques aux personnes qui peuvent s'approcher de la machine quand elle ne fonctionne pas:

- Garer la machine à un endroit où elle ne représente pas un obstacle.
- Appuyer la flèche et l'outil au sol.
- Mettre la transmission au point mort et serrer le frein de stationnement.
- Retirer la clé de contact et fermer la portière de la cabine à clé.

ATTENTION

Une batterie connectée peut provoquer un court-circuit et, par conséquent, un incendie.

Inactivité prolongée

S'il faut stationner la machine pour une longue période d'inactivité, on recommande de respecter, outre les précautions du paragraphe ci-dessus, les normes suivantes:

- Laver soigneusement la machine. Démonter les grilles et les carters de protection pour effectuer au mieux cette opération.
- Après le lavage, sécher avec soin toutes les parties avec un jet d'air.
- Effectuer un graissage complet de la machine.
- Effectuer une inspection générale et remplacer toute partie détériorée ou endommagée.
- Repeindre les parties détériorées ou endommagées.
- Démonter la batterie et l'abriter dans un lieu sec après avoir lubrifié les pôles avec de la vaseline. Eventuellement l'utiliser pour d'autres buts. Dans le cas contraire, contrôler périodiquement le niveau de l'électrolyte.
- Remplir le réservoir du carburant pour éviter l'oxydation des parois internes.
- Abriter la machine dans un lieu protégé et bien ventilé.
- Tous les mois, démarrer le moteur et le laisser tourner pendant environ 10 minutes.
- Si le climat est particulièrement rude, vider le liquide de refroidissement du radiateur.

ATTENTION

L'entretien périodique est à effectuer régulièrement même au cours des périodes d'inactivité prolongée, surtout en ce qui concerne les liquides et les éléments sujets à vieillissement. En tout cas, avant une nouvelle mise en service de la machine, effectuer un entretien extraordinaire et contrôler toutes les parties mécaniques, hydrauliques et électriques avec soin.

Transport de la machine

NETTOYAGE ET LAVAGE DE LA MACHINE

Pour un nettoyage correct de la machine, respecter les indications suivantes:

- Eliminer toute trace d'huile ou de graisse avec un solvant à sec ou un alcool minéral volatil.
- Avant le montage, éliminer la couche de protection appliquée sur les pièces de rechange (produit anti-rouille, graisse, cire, etc.).
- En cas de signes de rouille sur les parties métalliques de la machine, éliminer ces traces avec de la toile émeri, ensuite appliquer un produit de protection adéquat (produit anti-rouille, peinture, huile, etc.).

ATTENTION

Pendant le lavage ne pas diriger de l'eau sous pression surtout contre quelques composants de la machine (distributeur, électrovannes, composants électriques).

Lavage extérieur

Avant tout lavage de la machine, s'assurer que le moteur est éteint et que les portes et les fenêtres sont fermées. Ne pas utiliser de carburant pour le lavage. Utiliser de l'eau ou un jet de vapeur. Si le climat est particulièrement rude, essuyer les serrures après le lavage ou appliquer du liquide antigel. Avant tout usage, ramener la machine dans les conditions précédentes au lavage.

Lavage intérieur

Laver l'intérieur de la machine à la main avec de l'eau, un seau et une éponge. Ne pas utiliser de jets d'eau sous pression. Après le lavage, essuyer avec un chiffon propre.

Lavage du moteur

Laver le moteur après avoir appliqué une protection adéquate contre l'entrée de l'eau sur l'aspiration du filtre à air à sec.

ATTENTION

Au cas où on utiliserait la machine dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

ELIMINATION



A la fin du cycle de travail de la machine, ne pas déposer la machine dans la nature: s'adresser à des sociétés spécialisées en mesure de l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

Elimination des batteries



Les batteries au plomb épuisées ne peuvent pas être éliminées comme de normaux déchets solides industriels. Puisque elles contiennent des substances nuisibles, elles doivent être collectées, éliminées et/ou recyclées conformément aux lois en vigueur dans les Etats membres.
Les batteries épuisées doivent être entreposées dans un lieu sec et clôturé. Vérifier que les batteries sont sèches et que les bouchons des éléments sont bien serrés. Installer une pancarte sur la batterie afin d'en interdire l'utilisation. Si, avant la collecte, la batterie est laissée en plein air, il faut l'essuyer, enduire une couche de graisse sur la boîte et les éléments et fermer les bouchons. Eviter d'appuyer la batterie en contact direct avec le sol ; interposer des planches en bois ou une palette et, au besoin, couvrir la batterie. L'élimination de la batterie doit être effectuée le plus tôt possible.

Entretien

Observer et respecter:



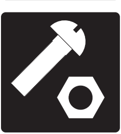
* L’opérateur peut effectuer seulement les opérations d’entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d’entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qwualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

Légende des symboles d’entretien:

***Pour faciliter la compréhension des informations fournies les symboles suivants ont été utilisé. Un symbole ou plus au début d’une opération d’entretien indique les situations suivantes*:**



indique qu’il faut utiliser des outils pour l’opération



indique qu’il faut utiliser de nouveaux composants pour l’opération



indique que le moteur doit être froid pour l’opération



indique l’intervalle des opérations d’entretien en heures de travail.

INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l’opérateur d’avoir une machine toujours fiable et sûre.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Vérifier toujours que toutes les parties sont en bon état, qu’il n’y a pas de pertes d’huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

La non observation des normes d’entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREXLIFT.

ATTENTION

Pour l’entretien du moteur, lire le livret d’Utilisation et d’Entretien relatif livré avec la machine.

Entretien



LUBRIFIANTS-NORMESD'HYGIENE ET DE SECURITE

Hygiène
Un contact prolongé des huiles avec la peau peut causer des irritations. Utiliser toujours des gants de caoutchouc et des lunettes de protection. Après avoir manipuler des huiles, se laver les mains avec de l'eau et du savon.

Stockage
Stocker toujours les lubrifiants à l'abri et hors de la portée des enfants. Ne jamais stocker les lubrifiants en plein air et sans un adhésif appliqué sur le récipient qui en indique le contenu.

Elimination
L'huile dispersée dans l'environnement, qu'elle soit neuve ou épuisée, est très polluante!
Conserver l'huile neuve avec soin. Conserver l'huile épuisée dans des bidons adéquats à livrer à des sociétés spécialisées pour l'élimination.

Déversement
En cas des pertes d'huile accidentelles, utiliser du sable ou du granulé de type approuvé pour l'absorption. Racler le composé obtenu et l'éliminer comme un déchet chimique.

Premiers soins

***Yeux*:** En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. Si l'irritation persiste, s'adresser au Poste de Secours le plus proche.

***Ingestion*:** En cas d'ingestion d'huile, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

***Peau*:** En cas de contact excessif et prolongé avec la peau, laver avec de l'eau et du savon.

Incendie
En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique, à poudre ou à mousse. Ne pas utiliser d'eau.

Entretien

ENTRETIEN PROGRAMME

Un entretien mauvais ou négligé peut rendre la machine dangereuse pour l'opérateur et les personnes environnantes. Vérifier que les opérations d'entretien et de graissage ont été effectuées régulièrement selon les intervalles indiqués par le Constructeur, car elles permettent de garder la machine sûre et efficace.
Les opérations d'entretien dépendent des heures de travail de la machine. Contrôler et garder le compteur en bon état pour définir correctement les intervalles d'entretien. S'assurer que toutes les pannes relevées sont éliminées en temps utile et avant tout emploi de la machine.



Toutes les opérations marquées par le symbole « ▲ » doivent être effectuées par un technicien spécialisé.

Au bout des 10 premières heures de travail

1. Contrôler le niveau d'huile dans les réducteurs, la boîte du répartiteur et les boîtes des différentiels
2. Contrôler fréquemment le serrage des boulons des roues
3. Contrôler le serrage des vis et des boulons.
4. Vérifier s'il y a des fuites d'huile des raccords

Toutes les 10 heures de travail ou tous les jours

1. Contrôler le niveau de l'huile moteur
2. Nettoyer le filtre d'aspiration de l'air
3. Nettoyer le radiateur, si nécessaire
4. Contrôler le niveau de l'huile hydraulique dans le réservoir
5. Contrôler que les télescopes de la flèche sont bien graissés au niveau du glissement des patins
6. Graisser le tablier porte-outils
7. Graisser tous les joints de la flèche, le joint de l'essieu arrière, les arbres de transmission, les essieux avant et arrière et tous les accessoires dont la machine est pourvue
8. Vérifier l'efficacité de l'équipement électrique d'éclairage
9. Vérifier l'efficacité du système de freinage et du frein de stationnement
10. Vérifier l'efficacité du système de sélection de direction.
11. Vérifier l'efficacité du système d'équilibre des fourches

Toutes les 50 heures de travail ou toutes les semaines

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus

1. Contrôler la tension de la courroie de l'alternateur
2. Contrôler la pression des pneus
3. Contrôler le serrage des écrous des roues
4. Contrôler le serrage des vis sur les arbres à cardan

Toutes les 250 heures de travail ou tous les mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
1. Contrôler le niveau de l'huile dans les boîtes de différentiels avant et arrière et dans la boîte du répartiteur
2. Contrôler le niveau de l'huile dans les quatre réducteurs des roues
3. Contrôler l'état de la cartouche du filtre à air du moteur; la remplacer, si nécessaire
4. Contrôler le serrage des terminaux aux pôles de la batterie
5. Contrôler l'intégrité du tuyau d'aspiration de l'air entre moteur et filtre
6. Contrôler l'état des tiges chromées des vérins
7. Vérifier que les conduites hydrauliques ne sont pas détériorées à cause d'un frottement contre le châssis ou d'autres organes mécaniques
8. Contrôler qu'il n'y a aucun frottement entre les câbles électriques et le châssis ou d'autres organes mécaniques
9. ▲ Contrôler l'usure des patins de guidage des

Entretien

télescopes de la flèche.

10. ▲Régler le jeu des patins de guidage des télescopes de la flèche.
11. Enlever la vieille graisse de la flèche, ensuite graisser à nouveau les parties glissantes des éléments
12. Contrôler le niveau de l'électrolyte dans la batterie

Tous les 3 mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus

1. Vérifier l'efficacité des vannes de sectionnement

Toutes les 500 heures de travail ou tous les six mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus

1. Contrôler visuellement la quantité de fumée qui sort du pot d'échappement du moteur
2. Contrôler le serrage des vis de fixation du moteur
3. Contrôler le serrage des vis de fixation de la cabine
4. Contrôler qu'il n'y a pas de jeu excessif entre les axes et les douilles des joints
5. Remplacer la cartouche du filtre à huile hydraulique dans le réservoir
6. Faire contrôler le système hydraulique par un technicien spécialisé
7. Remplacer la cartouche principale du filtre à air du moteur
8. Remplacer le filtre à huile hydraulique de la transmission
9. Nettoyer ou remplacer le filtre à air dans la cabine.

Toutes les 500 heures de travail ou tous les ans

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

Toutes les 1000 heures de travail ou tous les ans

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

2. Vidanger l'huile des boîtes du différentiel avant et arrière et de la boîte du répartiteur
3. Vidanger l'huile des quatre réducteurs des roues
4. Vidanger l'huile hydraulique

■ PROGRAMME DE VIDANGE HUILES

	Opération	heures de travail *	intervalle de temps *	Type d'huile
Moteur	Contrôle du niveau	10	tous les jours	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1ère vidange	500	-	
	Vidanges successives	500	tous les ans	
Essieux et répartiteur	Contrôle du niveau	250	tous les mois	FUCHS TITAN GEAR LS 85 W-90 API GL-5 LS / GL-5
	1ère vidange	-	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	
Huile hydrauli-que	Contrôle du niveau	10	tous les jours	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 partie 2 et 3
	1ère vidange	-	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	

** Opérations à effectuer aux intervalles ou après les heures de travail indiqués selon que l'un ou l'autre se rencontre en premier.*

Entretien

OPERATIONS D’ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Toute opération d’entretien doit être effectuée avec le moteur arrêté, le frein de stationnement serré, les organes de travail appuyés au sol et boîte de vitesse au point mort.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération d’entretien qui comporte le levage d’un composant, fixer le composant levé d’une façon sûre et stable.

AVERTISSEMENT

Toute opération sur le système hydraulique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
Le système hydraulique de la machine est pourvu d’accumulateurs de pression qui pourraient s’avérer très dangereux s’ils n’étaient pas déchargés complètement avant toute opération.
Pour décharger les accumulateurs, arrêter le moteur et appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.

AVERTISSEMENT

Avant toute intervention sur des lignes ou des composants hydrauliques, s’assurer qu’il n’y a aucune pression résiduelle dans le système. Pour cette opération, arrêter le moteur et engager le frein de stationnement. Ensuite manœuvrer les leviers de commande des distributeurs (dans les deux sens de travail en alternance) pour décharger la pression du circuit hydraulique.

ATTENTION

Les conduites à haute pression ne doivent être remplacées que par du personnel particulièrement qualifié.
Toute impureté qui entrerait dans le circuit fermé provoquerait une détérioration rapide de la transmission.

ATTENTION

Le personnel qualifié qui intervient sur le circuit hydraulique doit nettoyer soigneusement les zones environnantes avant d’effectuer toute opération.



La manipulation et l’élimination d’huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S’adresser auprès de centres d’élimination autorisés.

Entretien

ACCES AU COMPARTIMENT MOTEUR

En cas d'intervention à l'intérieur du compartiment moteur, il faut ouvrir le capot de protection.
Le capot est doué d'une serrure à clé et d'une barre qui le mantient en position ouverte.
En ouvrant le capot, on peut accéder aux éléments suivants:

- Moteur diesel **A**
- Filtre à air **B** du moteur
- Réservoir de compensation liquide réfrigérant **C**
- Batterie **D**

Pour accéder au compartiment moteur:

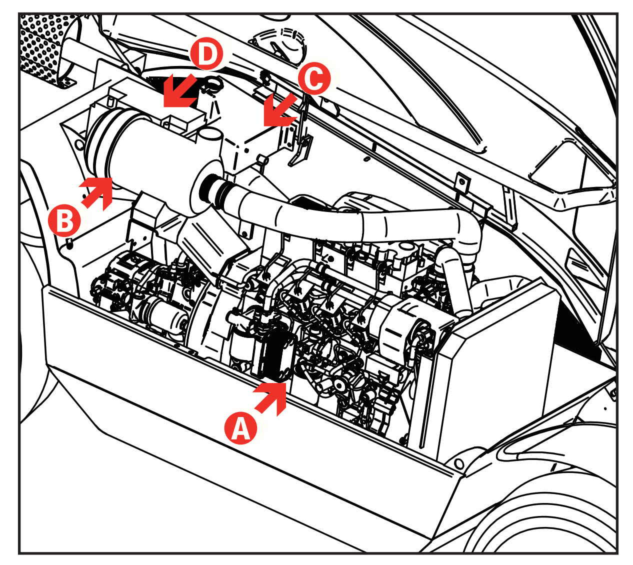
- Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
- Débloquer la serrure du capot et soulever le capot en s'aidant avec la poignée prévue à cet effet.



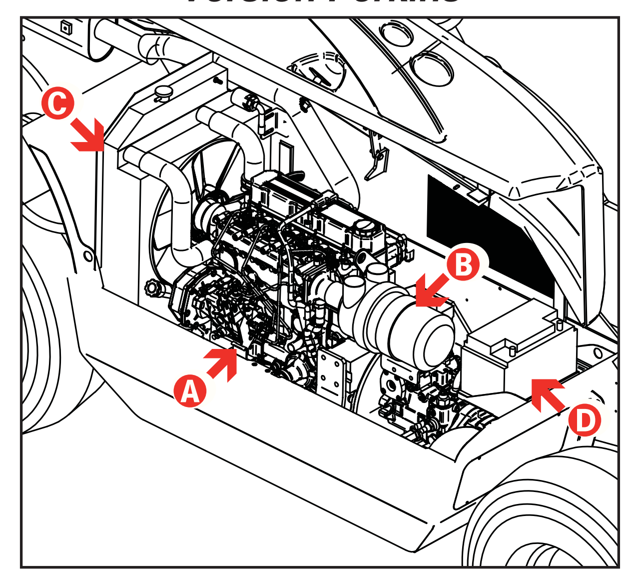


S'approcher du capot moteur avec prudence. Certaines parties du moteur pourraient être très chaudes. Toujours utiliser des gants de protection.

Version Deutz

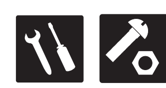


Version Perkins



Entretien

FILTRE A AIR MOTEUR



Nettoyer le filtre à air du moteur et, le cas échéant, remplacer ses cartouches.

1 Nettoyage ou remplacement de la cartouche externe

- Arrêter le moteur et engager le frein de stationnement.
- Ouvrir les clips de maintient **A** et démonter le couvercle **B**.
- Sortir la cartouche filtrante **C**.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Nettoyer l'élément filtrant avec un jet d'air comprimé (à une pression de 6 bar max.) en orientant le jet de l'intérieur vers l'extérieur de la cartouche.
- A l'aide d'une lampe contrôler qu'il n'y aucune fissure sur l'élément filtrant.
- Replacer la cartouche et s'assurer qu'elle est montée correctement.
- Fermer le couvercle **B** et bloquer avec les clips de maintient **A**.

ATTENTION

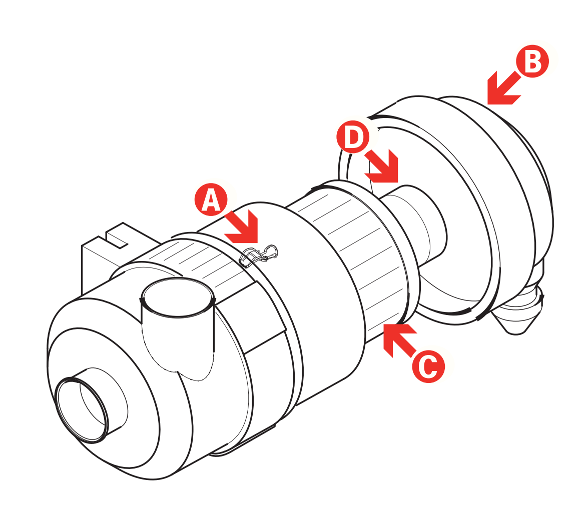
L'élément externe doit être remplacé immédiatement à l'allumage du voyant 11.3 sur le tableau de bord de la cabine.
La cartouche ne doit jamais être lavée avec l'eau ou des solvants.

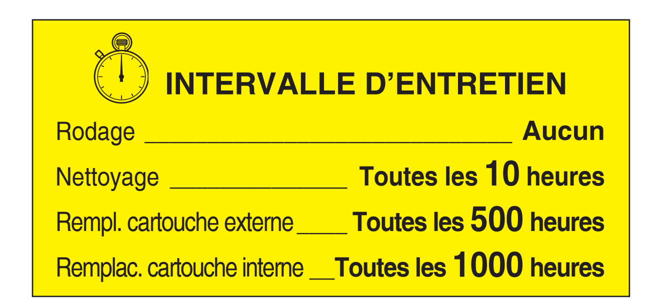
2 Remplacement de l'élément interne

- Procéder selon les instructions du point **1** pour le démontage de l'élément externe.
- Sortir la cartouche interne **D**.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Installer l'élément neuf et s'assurer qu'il est monté correctement.
- Monter l'élément principal et le couvercle selon les instructions du point **1**.



L'élément interne du filtre doit être remplacé toutes les 2 substitutions de l'élément externe.
La cartouche ne doit jamais être lavée avec l'eau ou des solvants.





INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Nettoyage	**Toutes les 10 heures**
Rempl. cartouche externe	**Toutes les 500 heures**
Remplac. cartouche interne	**Toutes les 1000 heures**

Entretien

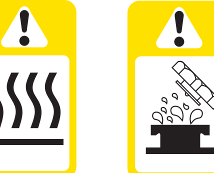
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT MOTEUR



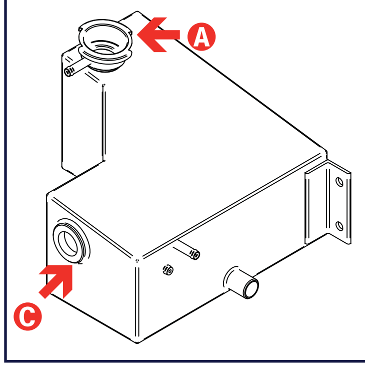

DANGER

Si le liquide de refroidissement est chaud, le circuit est sous pression. A moteur chaud, desserrer le bouchon du radiateur lentement et avec prudence sans l'enlever complètement pour détendre la pression. Protéger les mains avec des gants et garder le visage hors de la portée du jet de pression.

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement à travers l'indicateur de remplissage **C** toutes les semaines (quand le liquide est froid) avant le travail.
- Si nécessaire, verser de l'eau propre ou du mélange antigel à travers le bouchon **A**.
- Changer le mélange tous les 2 ans.
  Pour vider complètement le mélange:
  - Attendre que le moteur se refroidisse.
  - Dévisser le bouchon **B** situé sur la partie inférieure du radiateur ou déconnecter le manchon si la machine n'a pas de bouchon. Laisser couler le liquide dans un bidon.
  - Après la vidange, replacer le bouchon ou remonter le manchon et verser le nouveau mélange antigel (proportion 50% d'eau et 50% de produit antigel). Cette proportion est efficace pour des températures jusqu'à -37°F.
- Nettoyer la grille du radiateur tous les jours avec un pinceau à poil dur ou à l'air comprimé en maintenant la pression à une valeur inférieure à 6 bar.

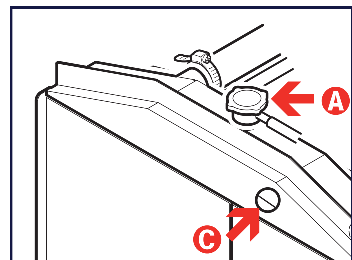


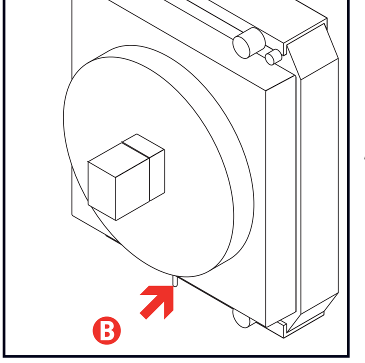




Version Deutz







Les deux versions

A la livraison la machine est ravitaillé avec un mélange antigel dans les proportions de 50% d'eau et 50% d'antigel.

TEREX PRO COOL Protection de l'ébullition / de la congélation		
~ produit	Point de congélation	Point d'ébullition
33	1.5°F	253°F
40	-11°F	259°F
50	-33°F	262°F
70	-88°F	275°F

Entretien

CONTROLE NIVEAU D'HUILE RESERVOIR

DANGER

Des jets très fins d'huile hydraulique sous pression peuvent pénétrer dans la peau. Ne pas utiliser les doigts, mais une pièce de carton pour détecter les pertes.

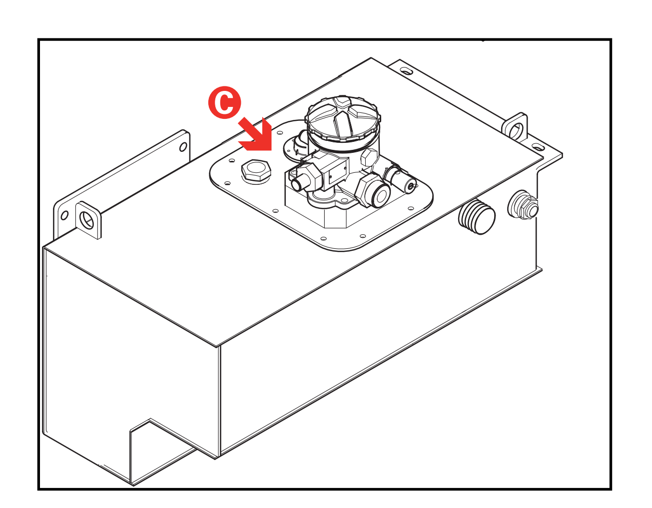
Vérifier (visuellement) le niveau de l'huile hydraulique sur la jauge **A** du réservoir et visible par le trou ovale situé sur le côté droit du châssis).

Au besoin, faire l'appoint par le bouchon de remplissage **B**.

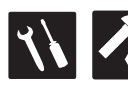




La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.



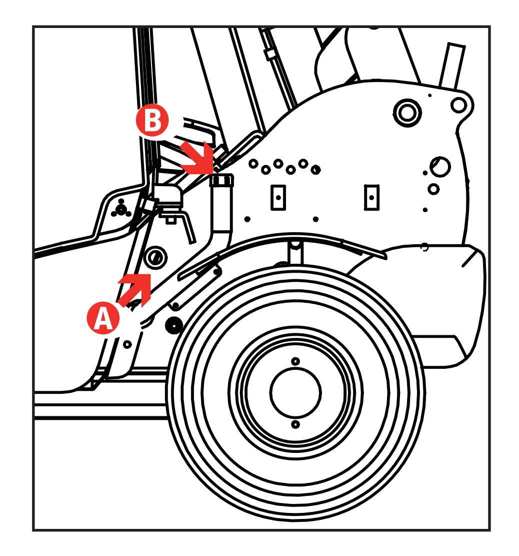
VIDANGE HUILE HYDRAULIQUE



S'il faut vidanger l'huile, procéder comme suit:

1. Arrêter la machine sur un terrain plat et vérifier que le frein de stationnement est engagé.
2. Eliminer toute pression résiduelle du circuit hydraulique.
3. Placer un bidon adapté sous le bouchon de vidange placé dans la partie inférieure du réservoir pour recueillir toute perte d'huile.
4. Oter le bouchon de vidange et laisser s'écouler l'huile dans le bidon.
5. Démonter le panneau d'inspection du réservoir **C**.
6. Laver avec soin le réservoir avec du gazole et le sécher avec un jet d'air comprimé.
7. Monter à nouveau le bouchon de vidange et le panneau d'inspection.
8. Verser de la nouvelle huile jusqu'à atteindre le niveau **A** après avoir vérifié qu'elle est du type prévu.





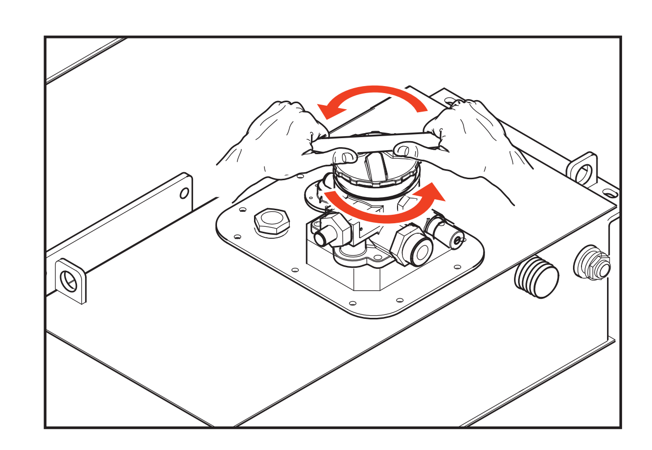
Entretien

■ REMPLACEMENT CARTOUCHE FILTRE A HUILE

Pour le remplacement de la cartouche du filtre à huile hydraulique procéder de la façon suivante:

1 Arrêter la machine sur un terrain plat et vérifier que le frein de stationnement est engagé.
2 Placer un bidon adéquat sous le filtre pour recueillir toute perte d'huile.
3 Dévisser le couvercle du filtre pour accéder à la cartouche **A**.
4 Sortir et remplacer la cartouche en prenant soin de nettoyer et lubrifier son siège et son joint.
5 Monter et serrer le couvercle du filtre.

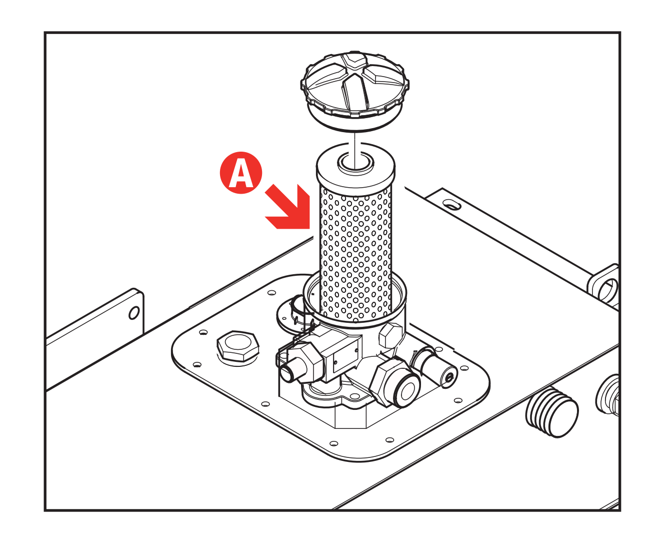




La cartouche du filtre hydraulique doit être remplacée immédiatement à l'allumage de la lampe témoin de colmatage (voir chap.* Commandes et Instruments*).

ATTENTION

Les cartouches filtrantes de l'huile hydraulique ne sont jamais récupérables avec un nettoyage ou un lavage. Elles doivent toujours être remplacées avec de cartouches neuves du type recommandé par le constructeur.





La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.



FILTRE A AIR DE LA CABINE (UNIQUEMENT POUR CABINES FERMEES)

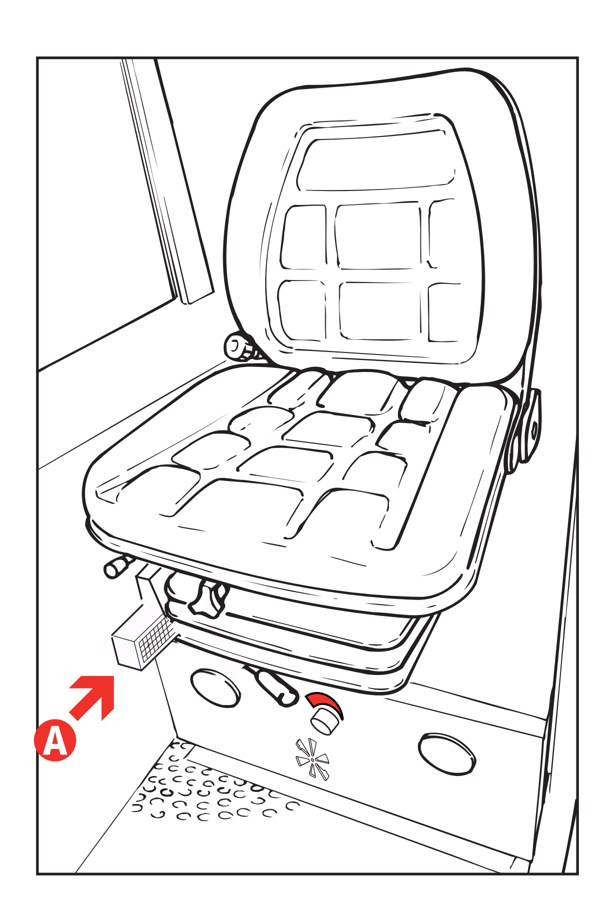


Tous les six mois, nettoyer le filtre à air de la cabine. Au cas où le tissu filtrant serait cassé ou endommagé, remplacer immédiatement la cartouche du filtre.

1 ***Nettoyage ou remplacement de la cartouche:***
   - Arrêter le moteur et engager le frein de stationnement.
   - Sortir le filtre **A** du logement accéssible de l'intérieur de la cabine.
   - Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
   - Nettoyer la cartouche filtrante en la frappant sur une planche en bois. En cas de dommages, remplacer la cartouche.



Eviter de nettoyer les filtres papier à l'air comprimé ou de les laver avec de l'eau et/ou des solvants.



Entretien

NIVEAU DE L'HUILE DANS LES DIFFERENTIELS

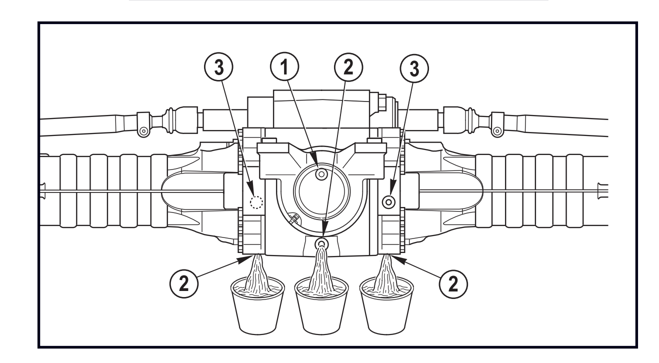
Pour contrôler le niveau de l'huile dans les différentiels avant et arrière:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est engagé.
- Desserrer le bouchon de niveau ③ et vérifier que l'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, faire l'appoint par le bouchon ① jusqu'à ce que l'huile sorte du trou ③.
- Replacer les bouchons ③ et ①.

Pour changer l'huile:

- Placer un bidon de dimensions adéquates sous le bouchon de vidange ②.
- Dévisser le bouchon de vidange, le bouchon de niveau ③ et le bouchon d'introduction ① et laisser s'écouler complètement l'huile du différentiel.
- Introduire et serrer le bouchon de vidange ②.
- Faire l'appoint par le bouchon d'introduction jusqu'à atteindre le niveau ①.
- Replacer les bouchons ③ et ①.

①	***Bouchon d'introduction***
②	***Bouchon de vidange***
③	***Bouchon de niveau***





NIVEAU DE L'HUILE DANS LES REDUCTEURS DES ROUES (avant et arrière)

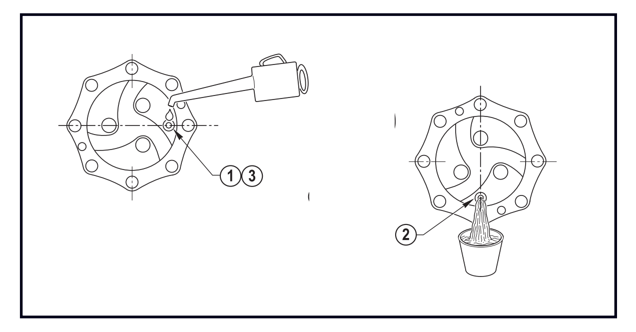
 

Pour contrôler le niveau de l'huile dans les réducteurs des roues:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est engagé et que le bouchon est sur l'axe horizontal.
- Nettoyer la zone autour du bouchon, enlever le bouchon et vérifier que l'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, faire l'appoint par le bouchon jusqu'à ce que l'huile sorte du trou.
- Serrer à nouveau le bouchon.

Pour changer l'huile:

- Arrêter la machine et s'assurer que le bouchon est orienté sur l'axe vertical.
- Placer un bidon de dimensions adaptées sous le bouchon du réducteur.
- Dévisser le bouchon et laisser s'écouler complètement l'huile du réducteur.
- Tourner la roue sur 90° jusqu'à ce que le bouchon soit en position horizontale.
- Remplir à ras bord par le trou ①.
- Replacer et serrer le bouchon.





Entretien

NIVEAU DE L'HUILE DANS LA BOITE DU REPARTITEUR




Pour contrôler le niveau de l'huile dans la boîte du répartiteur:

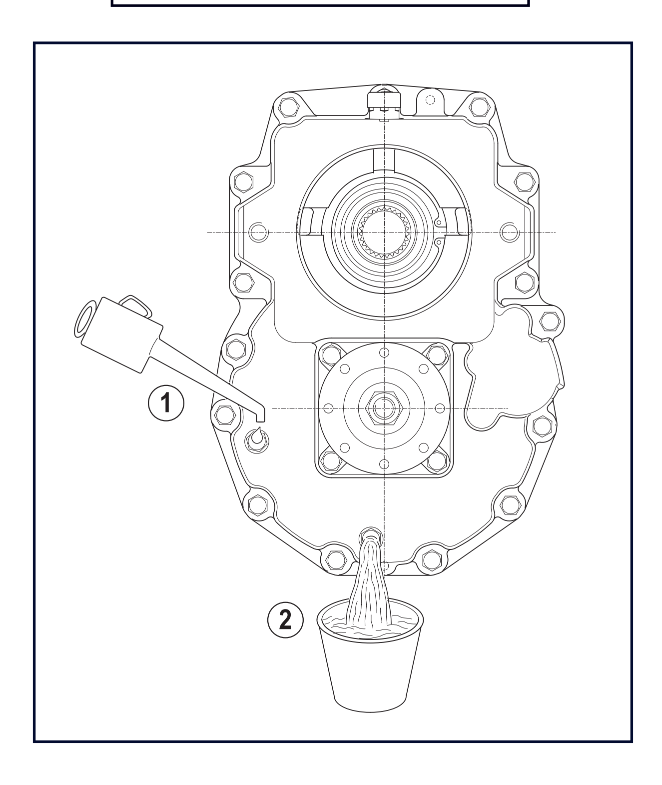
- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est engagé.
- Nettoyer la zone autour du bouchon de niveau ①.
- Retirer le bouchon et vérifier que l'huile est au niveau du trou.
- Au besoin, faire l'appoint par le bouchon ① jusqu'à ce que l'huile sorte de sa goulotte.
- Replacer et serrer le bouchon.

Pour changer l'huile:

- Placer un bidon de dimensions adaptées sous le bouchon de vidange.
- Retirer le bouchon ①.
- Retirer le bouchon de vidange ② et laisser l'huile s'écouler complètement de la boîte du répartiteur.
- Replacer et serrer le bouchon de vidange ②.
- Ajouter de l'huile par le bouchon de remplissage ① situé au sommet de la boîte jusqu'à atteindre le niveau du trou ①.
- Replacer et serrer le bouchon ①.



① ***Bouchon de remplissage***
② ***Bouchon de vidange***



Entretien

GRAISSAGE

ATTENTION

Avant d'injecter de la graisse dans les graisseurs, les nettoyer soigneusement pour éviter que de la boue, de la poussière ou d'autres corps étrangers puissent se mélanger à la graisse en réduisant ou annulant son effet lubrifiant.
Avant d'appliquer la nouvelle graisse sur les éléments du bras télescopique, éliminer soigneusement tous les résidus avec un produit dégraissant.

Graisser la machine régulièrement pour qu'elle reste efficace et dure plus longtemps. Injecter le lubrifiant à travers les graisseurs au moyen d'une pompe. Dès que la graisse sort des fentes, interrompre le graissage.
Les figures ci dessous montrent les points de graissage:

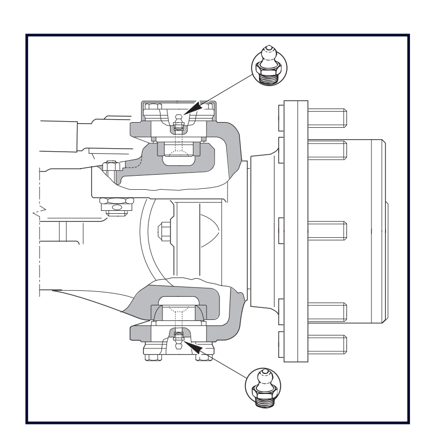
- le symbole montre les points à graisser avec une pompe
- le symbole montre les points à graisser avec un pinceau.

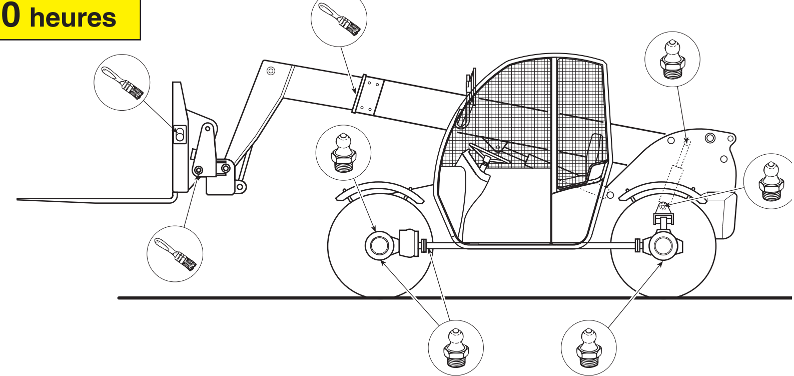


ATTENTION

Pour le graissage des télescopes de la flèche, utiliser uniquement de la graisse PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 et toujours respecter les intervalles de graissage indiqués ci-dessous:
- ***Après les 50 premières heures de travail (1 semaine)***
- ***Après les 250 premières heures de travail (1 mois)***
- ***Toutes les 1000 heures de travail (6 mois)***

Eliminer la vieille graisse du bras et enduire la zone de glissement des patins de guidage d'une couche mince de nouvelle graisse.





Entretien

PNEUS ET ROUES

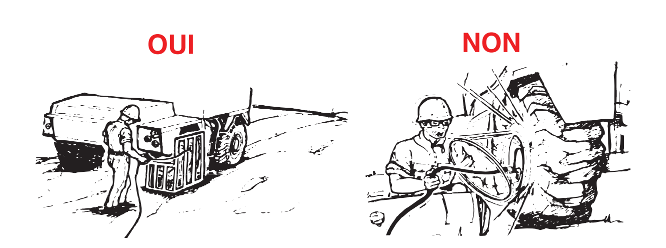




Des pneus trop gonflés ou surchauffés peuvent exploser.



Des pneus trop gonflés ou surchauffés peuvent exploser. Ne pas souder ou découper à chaud sur les jantes des roues. Pour toute réparation, s’adresser à un technicien spécialisé.



Pour le gonflage ou la substitution des pneus, suivre rigoureusement les données du tableau suivant:

	GTH 5519
Dimensions (avant et arrière)	12-16.5
P.R. (ou indice de charge)	10 pr
Jante	9.75x16.5
Disque roue	8 trous DIN 70361
Pression bar/Psi	4.5/65

Sur les nouvelles machines, et lorsqu’on démonte ou remplace une roue, contrôler le serrage des écrous de la roue toutes les 2 heures jusqu’à leur tassement.

Couple de serrage: 295 lbs/ft.

En cas de remplacement des pneus, utiliser uniquement des pneus ayant les dimensions indiquées sur la carte de circulation.



FREINS

Pour toute anomalie du système de freinage (réglage et/ou substitution des disques) s’adresser au Service d’Assistance Technique TEREXLIFT ou au Centre SAV autorisé TEREXLIFT le plus proche.

Entretien

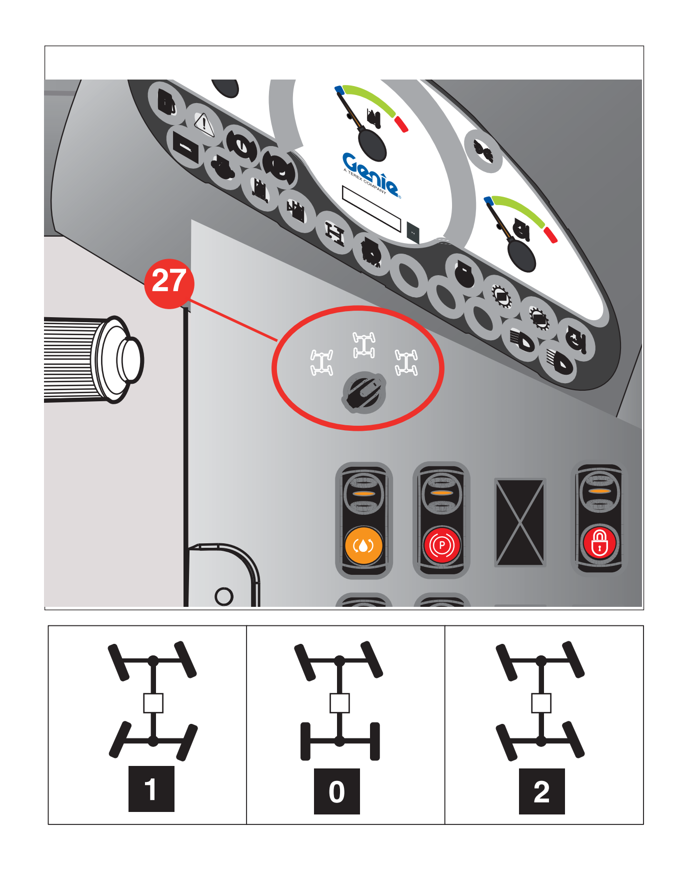
■ REALIGNEMENT DES ROUES

Au cours de l'utilisation de la machine, l'alignement des essieux avant et arrière peut subir des modifications, à cause de fuites d'huile des circuits de commande de direction, mais également lors des changements du mode de direction quand les roues avant non sont pas parfaitement alignées avec les roues arrière.

Pour remédier à cet inconvénient, il vaut mieux adopter la méthode suivante plutôt qu'effectuer un contrôle visuel de l'alignement:

1) Conduire la machine sur un terrain plat et sans aspérités
2) Mettre le commutateur de sélection de direction **27** sur «quatre roues directrices» (pos. **1**)
3) Tourner la direction jusqu'en fin de course (à droite ou à gauche indifféremment)
4) Mettre le commutateur de sélection de direction sur «roues avant» (pos. **0**)
5) Tourner la direction jusqu'en fin de course dans le même sens de la manœuvre précédente
6) Mettre à nouveau le commutateur de sélection de direction sur «quatre roues directrices» (pos. **1**)
7) Tourner la direction (du côté opposé à celui induqué au point **3**) jusqu'à ce que l'essieu arrière arrive en fin de course.
8) Mettre à nouveau le commutateur de sélection de direction sur «roues avant» (pos. **0**)
9) Tourner la direction (du même sens de celui indiqué au point **7**) jusqu'à ce que l'essieu avant arrive en fin de course
10) Mettre à nouveau le commutateur de sélection de direction sur «quatre roues directrices» (pos. **1**)

A ce moment les roues doivent être alignées.





Entretien

REGLAGE DU JEU DES PATINS DE GUIDAGE DES TÉLESCOPES DE LA FLECHE

Chaque télescope est pourvu de patins de guidage réglables sur les quatre côtés du profil. Les patins de guidage sont fixés sur les deux parties fixe et mobile de chaque télescope.

Tous les patins de guidage peuvent être réglés en utilisant des cales spéciales livrées sur demande par la société TEREXLIFT.

Réglage des patins de guidage:

- Enlever ou desserrer les vis qui fixent les patins en fonction du type de cale utilisé (avec ou sans trou ovale).
- Introduire la quantité de cales nécessaire.
- Si l'épaisseur résiduelle du patin est insuffisant ou proche de la limite d'usure maximum, le remplacer.
- Serrer les vis de fixation des patins ayant soin d'utiliser une clé dynamométrique et de respecter le couple de serrage indiqué ci-après.

Couples de serrage des vis des blocs en fonction du diamètre de la vis

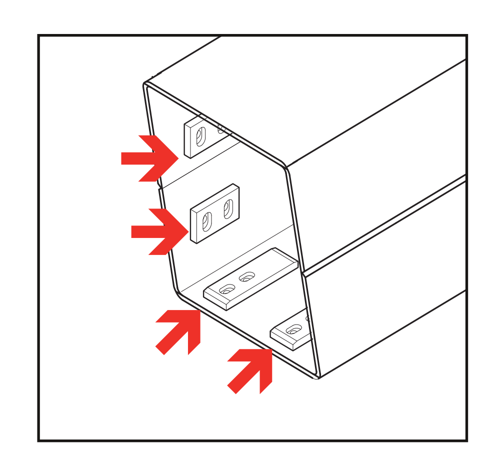
Vis M10	ldf-ft 22
Vis M14	ldf-ft 37

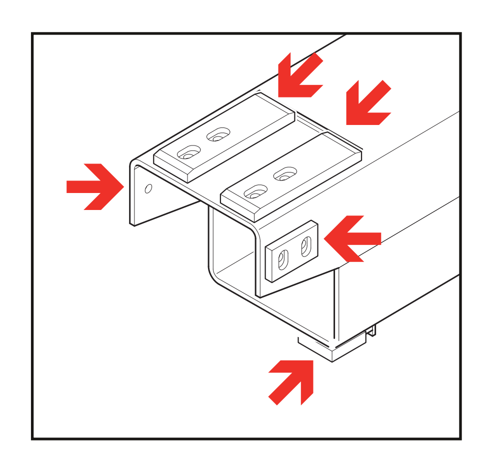
Des couples de serrage supérieures à celles conseillées peuvent provoquer la rupture du patin ou de la douille filetée de blocage.

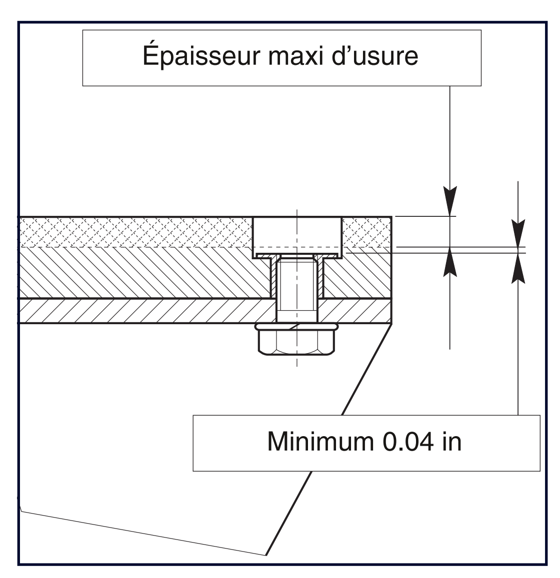
ATTENTION

Les patins doivent être remplacés obligatoirement si l'épaisseur résiduelle du matériau plastique est égal ou inférieur à 0.04 in (1 mm) par rapport à la douille en fer de fixation du patin de guidage.







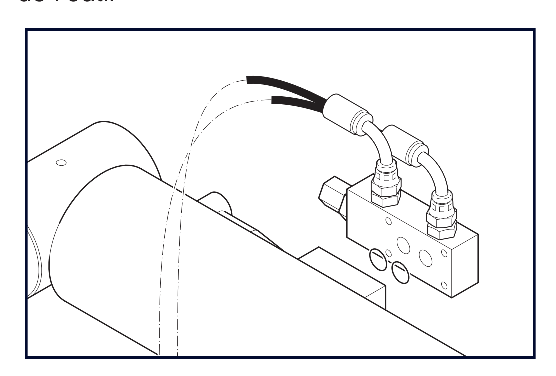


Entretien

VANNES DE SECTIONNEMENT sur tous les VÉRINS

Tous les vérins de la machine sont équipés avec vannes de sectionnement:

- Vanne de sectionnement sur le vérin de compensation
- Vanne de sectionnement sur le vérin de levage
- Vanne de sectionnement sur le vérin de télescopage de la flèche
- Vanne de sectionnement sur le vérin de rotation de l'outil



Vérification des vannes de sectionnement (tous les 3 mois)

Les vannes de sectionnement pilotées maintiennent la charge en position même en cas d'explosion d'un tuyau flexible.

Pour vérifier l'efficacité des vannes, procéder comme suit:

- Charger sur le bras un poids proche de la capacité maximale de charge de la machine.
- Soulever la charge quelques centimètres du sol (4 pouces maximum). Pour la vérification de la vanne sur le vérin de télescopage, amener la flèche à la hauteur maximale et la déployer quelques centimètres.
- Desserrer avec beaucoup de précautions les tuyaux de l'huile au vérin duquel l'on souhaite vérifier les vannes.
- Pour vérifier l'efficacité des vannes de sectionnement des stabilisateurs, les appuyer au sol et décharger le poids des pneus sans les lever du sol. Desserrer les tuyaux du vérin pour tester l'efficacité de la vanne.

Pendant les vérifications l'huile présente dans les tuyauteries s'écoule alors que la charge doit rester bloquée en position.

En cas de ruptures, la vanne doit être remplacée; dans ce cas, contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

Pour le démontage des vannes de blocage ou des vérins

- Abaisser au sol la flèche et s'assurer qu'elle est en position stable car le démontage de la vanne ou du vérin en causent une descente incontrôlée.
- Après le remontage des vannes et des vérins, procéder au remplissage complet du circuit en éliminant l'air à son intérieur avant de commencer le travail. Pour ce faire, amener les vérins impliqués jusqu'en fin de course dans les deux sens (ouverture/fermeture) plusieurs fois. En ce qui concerne le cylindre d'équilibre des fourches, effectuer le mouvement de montée/descente de la flèche et de pointage vers l'avant/l'arrière du tablier porte-fourche.

AVERTISSEMENT

Vérifier l'efficacité des vannes en prenant toutes les précautions possibles:

- ***Utiliser des lunettes de protection***
- ***Utiliser des gants de protection***
- ***Utiliser des chaussures de travail***
- ***Utiliser une tenue de travail adaptée***
- ***Utiliser des écrans de protection contre les fuites d'huile sous pression***
- ***Procéder à la vérification dans un espace libre et clôturé afin que personne non autorisée ne puisse s'approcher de la machine***
- ***Mettre le composant à vérifier en condition de sécurité et s'assurer qu'à l'action produite ne correspond aucun mouvement incontrôlé de la machine.***

Entretien

■ **VérificationdelaCOMMANDEDEDEMARRAGE DE LA MACHINE** (avant tout emploi)

Tenter de démarrer le moteur avec la marche avant ou la marche arrière engagée.

Le moteur ne doit pas démarrer; dans le cas contraire, contacter le Service d’Assistance Technique TEREXLIFT.

Effectuer cet essai en engageant d’abord une marche et après l’autre.

■ **VERIFICATION DE L’INTEGRITE DE LA STRUCTURE**

Cinq ans après la première mise en service de la machine ou après 6000 heures de fonctionnement (selon que l’un ou l’autre se rencontre en premier) vérifier la structure, et notamment les joints portants soudés et les goujons de la flèche et de la nacelle (si installée).



Au bout des 5 premières années, cette vérification doit être effectuée toutes les années.

Entretien

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et levier de changement de vitesse au point mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien qui nécessite le levage d'un composant, fixer le composant levé d'une façon sûre et stable.



Toute intervention sur l'équipement électrique doit être confiée à du personnel autorisé.

BATTERIE

- Toutes les 250 heures de travail, contrôler le niveau de l'électrolyte de la batterie; si nécessaire, remplir à ras bord avec de l'eau distillée.
- S'assurer que le liquide est à 5-6 mm au-dessus des éléments et que toutes les cellules sont à niveau.
- Contrôler que les bornes des câbles sont fixées aux pôles de la batterie d'une façon correcte. Pour serrer les bornes, utiliser toujours une clé fixe, jamais de pinces.
- Protéger les pôles avec de la vaseline pure.
- En cas de longue inactivité de la machine, démonter la batterie et l'abriter dans un lieu sec.

⚠ AVERTISSEMENT

- ***L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique qui peut causer des brûlures en cas de contact avec les yeux ou la peau. Porter toujours des lunettes et des gants de protection et manipuler la batterie avec soin pour éviter tout déversement de l'électrolyte. Eloigner tous les objets métalliques (montres, bagues, chaînes) des pôles de la batterie, car ils pourraient causer un court-circuit et, par conséquent, des brûlures.***
- ***Avant la connexion ou déconnexion de la batterie, déclencher tous les interrupteurs de la cabine.***
- ***Pour déconnecter la batterie, enlever d'abord le pôle négatif (-) de terre.***
- ***Pour connecter la batterie, connecter d'abord le pôle positif (+).***
- ***Recharger la batterie loin de la machine dans une zone bien ventilée.***
- ***Il est interdit de s'approcher avec des objets pouvant produire des étincelles, des flammes libres ou des cigarettes allumées.***
- ***Ne pas appuyer sur la batterie d'objets métalliques. Ceux-ci peuvent provoquer de courts-circuits dangereux, surtout lors de la recharge.***
- ***Etant donné que l'électrolyte est hautement corrosif, il faut absolument éviter qu'il entre en contact avec le châssis du chariot élévateur ou avec des composants électriques ou électroniques. Si un tel contact se produit, s'adresser au centre d'assistance autorisé le plus proche***.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'explosions ou de courts-circuits. Pendant la recharge de la batterie, un mélange explosif de gaz hydrogène se produit.

⚠ ATTENTION

Ne pas ajouter d'acide sulfurique ; n'utiliser que de l'eau distillée.

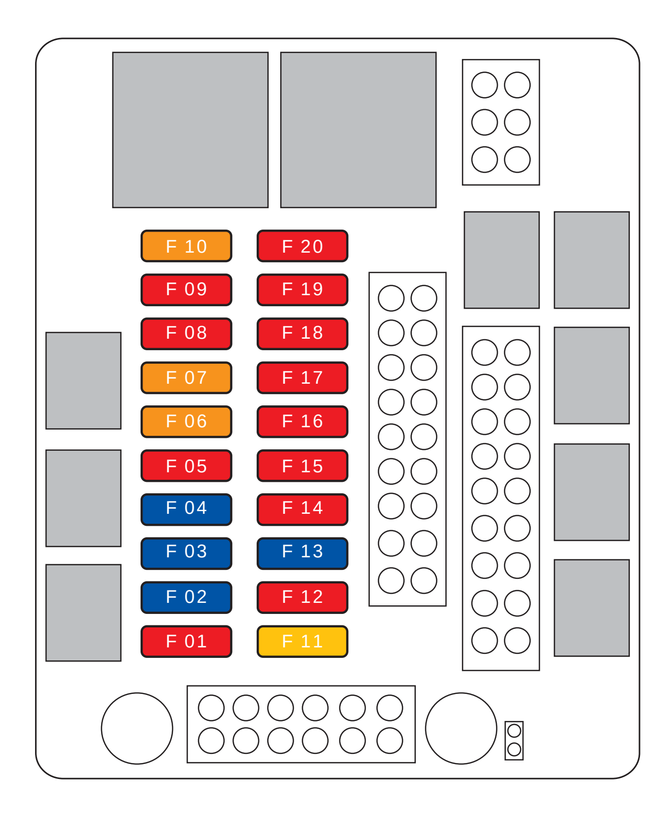
Entretien

FUSIBLES ET RELAIS

L'équipement électrique est protégé par des fusibles installés sur le côté gauche à l'intérieur de la cabine. Avant la substitution d'un fusible grillé avec un autre de même ampérage, rechercher et éliminer les causes qui ont provoqué cet inconvénient.

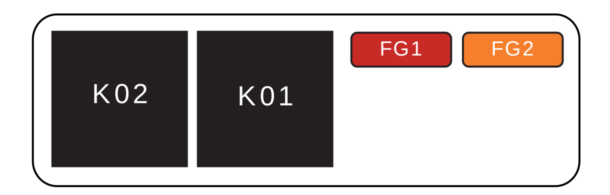
Fusibles cabine

REF.	DESCRIPTION	AMP.
F01	FEUX DE DETRESSE	10
F02	FEUX DE ROUTE	15
F03	FEUX DE CROISEMENT	15
F04	KLAXON	15
F05	DEBIT D'HUILE CONTINU	10
F06	FEUX DE POSITION AVANT DROIT ET ARRIERE GAUCHE	5
F07	FEUX DE POSITION AVANT GAUCHE ET ARRIERE DROIT	5
F08	ALIMENTATION OPTION.	10
F09	TYPE DE DIRECTION	10
F10	BLOCAGE/DEBLOCAGE OPTIONNELS	5
F11	CHAUFFAGE	25
F12	SELECTEUR DE VITESSE	10
F13	PHARE DE TRAVAIL	15
F14	LAVE-GLACE	10
F15	GYROPHARE	10
F16	FEUX D'ARRET	10
F17	FEUX DE CIRUCLATION	10
F18	ARRET D'URGENCE	10
F19	ESSUIE-GLACE	10
F20	TABLEAU DE BORD	10



Entretien

Fusibles et relais compartiment moteur (version Deutz)



REF	DESCRIPTION	AMP
FG1	FUSIBLE PRINCIPAL	50
FG2	FUSIBLE BOUGIES PRECHAUFFAGE	40
K01	PRECHAUFFAGE BOUGIES	
K02	DEMARREUR MOTEUR	

ATTENTION

- ***Ne pas monter de fusibles avec un ampérage supérieur à celui indiqué, car ils peuvent causer des dommages à l'équipement électrique.***
- ***Si le fusible grille à nouveau en peu de temps, rechercher l'origine du problème en contrôlant l'équipement électrique avec soin.***
- ***Garder toujours quelques fusibles à disposition en cas d'urgence.***
- ***Ne jamais tenter de réparer ou court-circuiter des fusibles grillés.***
- ***Vérifier que les contacts des fusibles et des porte-fusibles assurent une bonne connexion électrique et ne sont pas oxydés.***

Entretien

RAVITAILLEMENT

Organe	Produit	*Deutz* Capacité (USgal)	*Perkins* Capacité (USgal)
Moteur diesel	Huile moteur	2.6	2
Système de refroidissement moteur	Eau + antigel	3.4	3.4
Réservoir carburant	Gas-oil	15.6	15.6
Réservoir huile hydraulique	Huile hydraulique	17	17
Différentiel avant avec réducteur	Huile lubrifiante	1 + 0.2	1 + 0.2
Différentiel arrière	Huile lubrifiante	1	1
Réducteurs roues avant	Huile lubrifiante	0.4	0.4
Réducteurs roues arrière	Huile lubrifiante	0.4	0.4

SPECIFICATIONS DES PRODUITS

Huile moteur

Utiliser l'huile indiquée par le Constructeur du moteur diesel (consulter le livret d'instructions livré avec la machine).
A la livraison, la machine est ravitaillée avec de l'huile moteur:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Huiles lubrifiantes

La machine est ravitaillée avec les huiles suivantes:

Emploi	Produit	Définition
Répartiteur-Différentiels-Réducteurs	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Système hydraulique et freins	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 partie 2 et 3



Eviter de mélanger des huiles de type ou caractéristiques différents: risque de pannes ou de ruptures de composants.

Huiles pour système hydraulique:

Climats arctiques: Températures inférieures à 14°F — Utiliser de l'huile SHELL Tellus T22
Climats tempérés: Températures entre 5°F et 113°F — Utiliser de l'huile SHELL Tellus T46
Climats tropicaux: Températures supérieures à 86°F — Utiliser de l'huile SHELL Tellus T68

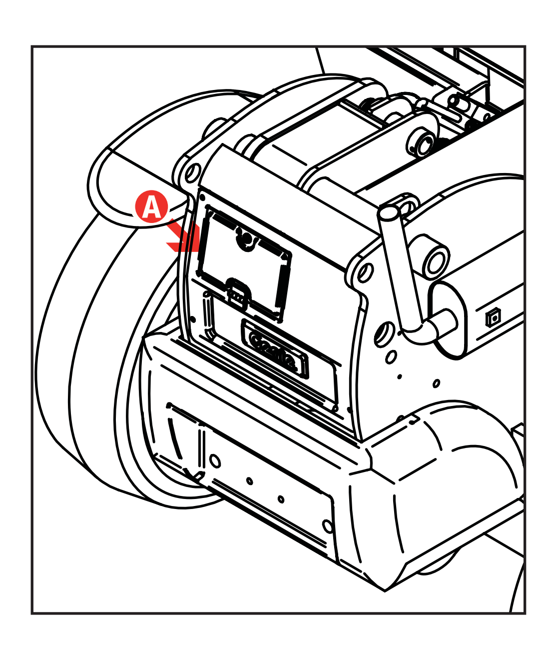
Entretien

Carburant

Ravitailler en ouvrant le couvercle **A**. Utiliser uniquement du gazole automobile avec un contenu de soufre inférieur à 0,5% selon les spécifications du livret d'instructions du moteur Diesel.

ATTENTION

Si la température ambiante est inférieure à -4°F, utiliser uniquement du gazole type «Arctic» ou des mélanges de pétrole et gazole automobile, dont la composition varie en fonction de la température ambiante jusqu'à un maximum de 80% de pétrole.



Graisses

Pour le graissage de la machine utiliser:

Graisse à base de lithium Vanguard LIKO type EP2	Graissage par pompe
Graisse graphitée AGIP type GR NG 3	Graissage par pinceau
INTERFLON FIN GREASE LS 2	Sur la flèche télescopique

ATTENTION

Eviter de mélanger des graisses de type ou de caractéristiques différents et ne jamais utiliser de graisses de qualité inférieure.

Liquide réfrigérant du moteur

Utiliser un mélange antigel dans les proportions de 50% d'eau et 50% d'antigel; la machine est livrée avec un mélange présentant ces caractéristiques:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

L'emploi de ce produit assure la protection du circuit pendant 3 ans ou 7000 heures sans aucune nécessité d'ajouter un additif à sec pour le mélange de refroidissement.

TEREX PRO COOL Protection de l'ébullition / de la congélation		
% produit	Point de congélation	Point d'ébullition
33	1.5°F	253°F
40	-11°F	259°F
50	-33°F	262°F
70	-88°F	275°F

ATTENTION

Utiliser un mélange antigel dans les proportions conseillées par le constructeur en fonction de la température ambiante du lieu de travail.

Anomalies de fonctionnement et Recherche des pannes

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT ET RECHERCHE DES PANNES

Ce chapitre représente pour l'opérateur un guide pour la réparation des pannes les plus banales et, en même temps, une indication claire des interventions qui peuvent être effectuer uniquement par des techniciens spécialisés.
En cas de doute, n'effectuer aucune opération sur la machine, mais s'adresser à un technicien qualifié.



Toute intervention d'entretien, de dépannage ou de réparation doit être effectuée avec la machine stationnée, la flèche en position de repos ou appuyée au sol, le frein de stationnement serré et la clé de contact retiré du tableau de bord.

PROBLEME	CAUSES	SOLUTIONS
LE TABLEAU NE S'ALLUME PAS	• Le fusible de 50A **F61** d'alimentation du tableau de bord est grillé (compartiment moteur) • Batterie déchargée	• Remplacer le fusible • Vérifier la batterie
LE DEMARREUR NE MARCHE PAS	• Le levier de transmission n'est pas au point mort • Batterie déchargée	• Mettre au point mort • Recharger ou remplacer la batterie
LE DEMARREUR MARCHE, MAIS LE MOTEUR NE PART PAS	• Fusibles **F8** et **F12** grillés • Pas de carburant • Filtre carburant bouché • Tuyau du gas-oil vide (épuisement du carburant) • Electrovanne d'arrêt moteur	• Remplacer les fusibles • Faire le plein • Remplacer le filtre (voir Mode d'emploi du moteur) • Faire le plein de carburant, ensuite voir le Mode d'emploi du moteur • Vérifier et, au besoin, remplacer l'électrovanne
LA MACHINE NE BOUGE PAS AVANT/ ARRIERE	• Le sélecteur de marche avant/arrière est au point mort • Le frein de stationnement est serré • Fusible **F12** grillé	• Tourner le sélecteur sur la position correcte • Dégager • Vérifier et, au besoin, remplacer le fusible
AUCUNE SELECTION DU TYPE DE DIRECTION	• Le fusible **F9** contrôlant la sélection du type de direction est grillé • Sélecteur de direction endommagé	• Remplacer le fusible • Vérifier et, au besoin, remplacer le sélecteur
TRACTION INSUFFISANTE DE LA MACHINE	• Filtre à huile hydraulique encrassé	• Remplacer le filtre

Anomalies de fonctionnement et Recherche des pannes

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
LE THERMOMETRE DE L'HUILE HYDRAULIQUE NE FONCTIONNE PAS	Normal si la température ambiante est basse et/ou que la machine est utilisée pendant des périodes brèves, car l'huile hydraulique ne se réchauffe pas au-dessus de 104÷122°F	
LA LAMPE DU FREIN DE STATIONNEMENT NE S'ALLUME PAS	• Fusible F12 grillé	• Remplacer le fusible
LA FLECHE NE BOUGE PAS	• Fusible F5 grillé	• Vérifier et, au besoin, remplacer le fusible



En cas de pannes non indiquées dans ce chapitre, contacter le Service Après-Vente, l'atelier autorisé le plus proche ou directement le revendeur TEREXLIFT.

Anomalies de fonctionnement et Recherche des pannes

COUPLES DE SERRAGE DES BOULONS

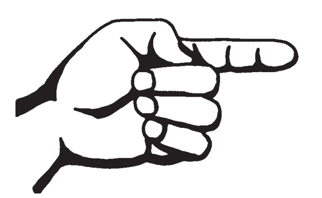
TABLEAU COUPLES DE SERRAGE BOULONS A FILETAGE METRIQUE

• Utiliser ce tableau comme référence, sauf autrement dit dans le mode d’emploi •

Taille (mm)	Classe 4.6				Classe 8.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	LUBR.		SEC		LUBR.		SEC		LUBR.		SEC		LUBR.		SEC	
	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
5	16	1.8	21	2.4	41	4.63	54	6.18	58	6.63	78	8.84	68	7.75	91	10.3
6	19	3.05	36	4.07	69	7.87	93	10.5	100	11.3	132	15	116	13.2	155	17.6
7	45	5.12	60	6.83	116	13.2	155	17.6	167	18.9	223	25.2	1.95	22.1	260	29.4
	LUBR.		SEC		LUBR.		SEC		LUBR.		SEC		LUBR.		SEC	
	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
8	5.4	7.41	7.2	9.88	14	19.1	18.8	25.5	20.1	27.3	26.9	36.5	23.6	32	31.4	42.6
10	10.8	14.7	14.4	19.6	27.9	37.8	37.2	50.5	39.9	54.1	53.2	72.2	46.7	63.3	62.3	84.4
12	18.9	25.6	25.1	34.1	48.6	66	64.9	88	69.7	94.5	92.2	125	81	110	108	147
14	30.1	40.8	40	54.3	77.4	105	103	140	110	150	147	200	129	175	172	234
16	46.9	63.6	62.5	84.8	125	170	166	226	173	235	230	313	202	274	269	365
18	64.5	87.5	86.2	117	171	233	229	311	238	323	317	430	278	377	371	503
20	91	124	121	165	243	330	325	441	337	458	450	610	394	535	525	713
22	124	169	166	225	331	450	442	600	458	622	612	830	536	727	715	970
24	157	214	210	285	420	570	562	762	583	791	778	1055	682	925	909	1233



Couple maximal de serrage des capteurs: 15 Nm.



Page laissée blanche intentionnellement

Equipements optionnels

INTRODUCTION

Cette section désire fournir à l’opérateur des informations sur les outils optionnels amovibles produits pour les chariots élévateurs.
Il est conseillé d’utiliser uniquement les outils originaux traités dans les pages suivantes après avoir lu avec soin leurs caractéristiques et compris leur emploi.
Pour l’accrochage et le décrochage, se référer à la procédure standard décrite dans la section “**Fonctionnement et utilisation**”.



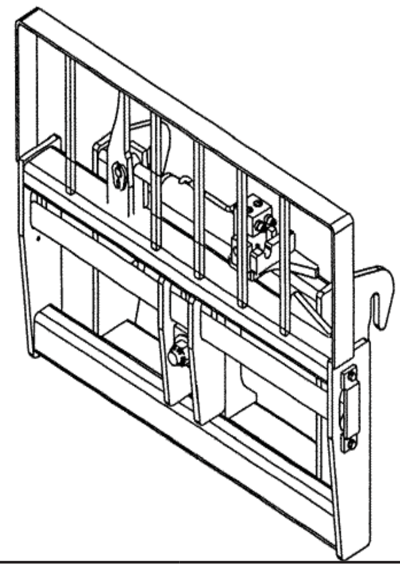
Au cours de la substitution des équipements amovibles, éloigner toute personne de la zone de manœuvre.

DANGER

L’accrochage d’un équipement optionnel, et surtout de la grue de manutention, modifie le centre de gravité de la charge sur le chariot élévateur: avant la manutention d’une charge, toujours vérifier le poids à soulever et le rapporter aux tableaux de charge. Déduire le poids du nouvel équipement accroché de la capacité nominale donnée.

Equipements optionnels

■ TABLIER PORTE-FOURCHE A DEPORT LATERAL



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité	6000 lbs
Largeur (sans fourches)	15.98 in
Longueur	51.48 in
Hauteur (avec protection)	41.25 in
Poids	638 lbs
Angle d’inclinaison	10° - droite et gauche

Domaine d’utilisation

Equipement à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées avec possibilité d’inclinaison du tablier de ± 10°.



Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Lors de l’utilisation de la fonction d’inclinaison, garder la charge aussi nivelée que possible et reculer très prudemment pour ramener les fourches à la position originale afin d’éviter que la charge puisse tomber des fourches ou de la palette.
REMARQUE: Si le tablier s’incline ou se déplace dû à des fuites d’huile des vérins, interrompre toute opération et rechercher et résoudre le problème.
Lors de l’utilisation de la fonction de déport latéral pour le chargement d’une charge, ramener les fourches et la charge au centre aussi tôt que possible. N’effectuer aucune translation avec les fourches chargées déportées latéralement.

Fonctionnement du chariot élévateur

Ne pas travailler sur des pentes pouvant causer un renversement du chariot élévateur.
Pour les pentes maximales franchissables, voir les autres sections de ce manuel.
Pendant toute opération sur un terrain dénivelé, garder la charge baissée et procéder avec beaucoup de précautions.
Eviter tout déplacement en sens transversal aux dénivellations. Toujours avancer face à la pente (du haut vers le bas et vice versa).
Avec les fourches CHARGEES - Aborder les pentes avec les fourches et la charge en amont.
Avec les fourches VIDES - Aborder la descente avec les fourches en avant.

Utilisation de l’outil

• Ne jamais utiliser l’outil pour soulever ou transporter des personnes.
• Ne jamais dépasser les capacités de charge conseillées pour ne pas compromettre la stabilité de la machine. Toujours respecter les limites de charge données dans le chapitre « Données

Equipements optionnels

techniques » ou sur les Tableaux de charge fournis avec le chariot élévateur.
• Toujours vérifier que les goupilles de sécurité sont en position avant d’actionner l’outil.
• Ne jamais soulever, déplacer ou incliner de fourches chargées sur des personnes.
• Espacer les fourches en fonction de la charge à manutentionner. Des fourches espacées de manière incorrecte peuvent occasionner une chute de la charge. Insérer les fourches sur toute leur longueur sous la charge avant de soulever la charge.
• Ne pas empiler de charges sur des terrains instables. Les charges empilées sur des terrains dénivelés peuvent se renverser.
• Ne jamais soulever la charge avec une seule fourche. Une charge soulevée avec une seule fourche peut tomber et occasionner des dommages.
• Fixer les charges de manière correcte. Des charges non fixées solidement peuvent tomber au sol à tout moment.
• Ne pas manutentionner de balles rondes avec les dents des fourches.
• TOUJOURS garder une vision claire de toute la zone de manoeuvre ou de travail. Pour augmenter la stabilité et la visibilité abaisser les fourches autant que possible.

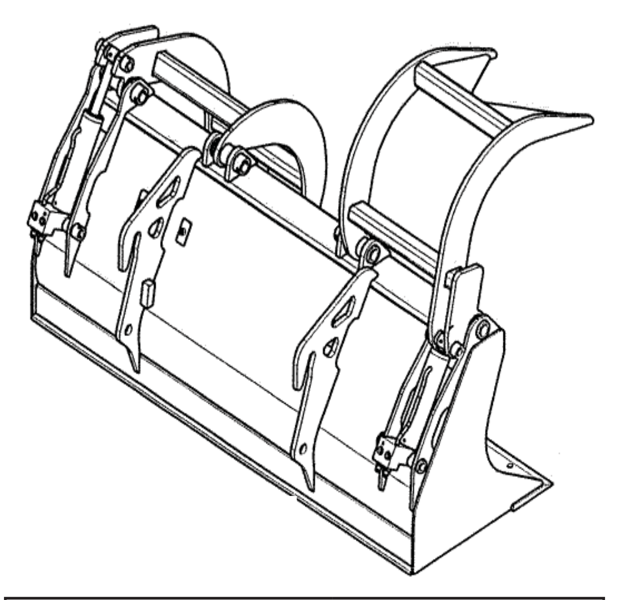
Entretien

TOUS LES JOURS
• Vérifier le serrage des boulons et des écrous.
• Remplacer tous boulons ou écrous manquants par des pièces originales.
• Contrôler qu’il n’y a pas de pertes d’huile hydraulique.
• Contrôler qu’il n’y a pas de pièces détériorées ou de soudures craquées ; au besoin, réparer.

TOUTES LES 40 HEURES
La lubrification est une partie essentielle de l’entretien. Il est recommandé de lubrifier les graisseurs au bout des 8 premières heures de service et, par la suite, toutes les 40 heures.

Equipements optionnels

GODET AVEC GRAPPIN A FERRAILLE



DONNEES TECHNIQUES	
Capacité de charge	0.83 yd^3
Largeur totale grappin	78.00 in
Profondeur totale grappin	28.00 in
Hauteur grappin (fermé)	51.00 in
Ouverture crochet grappin	42.80 in
Poids	1096 lbs



Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

• Ne pas charger de matériaux lourds si le poids combiné de l'outil et de la charge peut dépasser la capacité de charge nominale de la machine.

• Avant d'utiliser l'outil, vérifier que la charge ne saille pas excessivement ou qu'elle n'est pas trop lourde. Tant une charge légère qui saille excessivement qu'une charge trop lourde peuvent causer un renversement de la machine.

• Ne jamais actionner l'outil en présence d'assistants. L'action hydraulique du grappin peut occasionner des lésions graves.

• TOUJOURS garder une vision claire de toute la zone de manoeuvre ou de travail. Pour augmenter la stabilité et la visibilité, garder l'outil aussi proche du sol que possible pendant la conduite.

• Avancer à une vitesse réduite pour ne pas compromettre le contrôle de la machine. Avancer très prudemment sur des terrains irréguliers ou glissants ou sur des pentes.

• Garder la marche enclenchée lorsqu'on affronte une descente. Ne pas mettre la transmission au point mort. Utiliser les vitesses pour virer et freiner. Utiliser la même vitesse tant pendant la conduite en montée que pendant la conduite en descente.

• Eviter les pentes raides et les surfaces irrégulières. S'il faut conduire la machine sur une pente, garder la charge abaissée et procéder avec beaucoup de prudence. Eviter tout déplacement en sens transversal aux dénivellations. Toujours avancer face à la pente (du haut vers le bas et vice versa).

• Eviter tout virage en pente si possible. Dans les cas où cela s'avère impossible, procéder très prudemment et prendre un virage ample et DOUX avec le tablier porte-outil baissé.

Equipements optionnels

Installation

1. Installer les tuyaux et les raccords hydrauliques sur les coudes 90° du distributeur (s'ils n'ont pas été installés).
2. Pour le montage de l'outil, voir le chapitre "REMPLACEMENT DES OUTILS TERMINAUX" dans la section "**Fonctionnement et Emploi**" de ce manuel.
3. Raccorder l'outil à la ligne hydraulique auxiliaire de la machine. Installer les tuyaux flexibles de sorte à prévenir des frictions ou pincements.
4. Démarrer le moteur et actionner les vérins du grappin lentement et plusieurs fois pour purger l'air du circuit; ensuite vérifier que le branchement hydraulique aussi bien que le passage et la longueur des tuyaux sont corrects.
5. Vérifier que l'outil est bien accroché et rechercher d'éventuelles fuites en actionnant le chariot élévateur et en ouvrant et fermant les fourches de préhension.

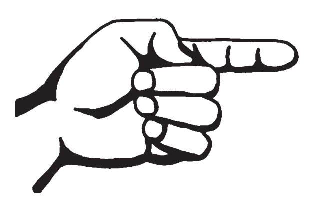
Décrochage de l'outil du chariot élévateur

1. Garer la machine su un terrain plat et solide et fermer le grappin.
2. Abaisser la flèche jusqu'à amener le godet à environ 50 cm du sol.
3. Eteindre le moteur et déplacer le levier de commande plusieurs fois pour détendre toute pression, puis déconnecter les raccords de l'outil de la ligne hydraulique auxiliaire de la machine.

REMARQUE: Connecter entre eux les raccords rapides pour éviter que toutes impuretés puissent entrer le circuit hydraulique..

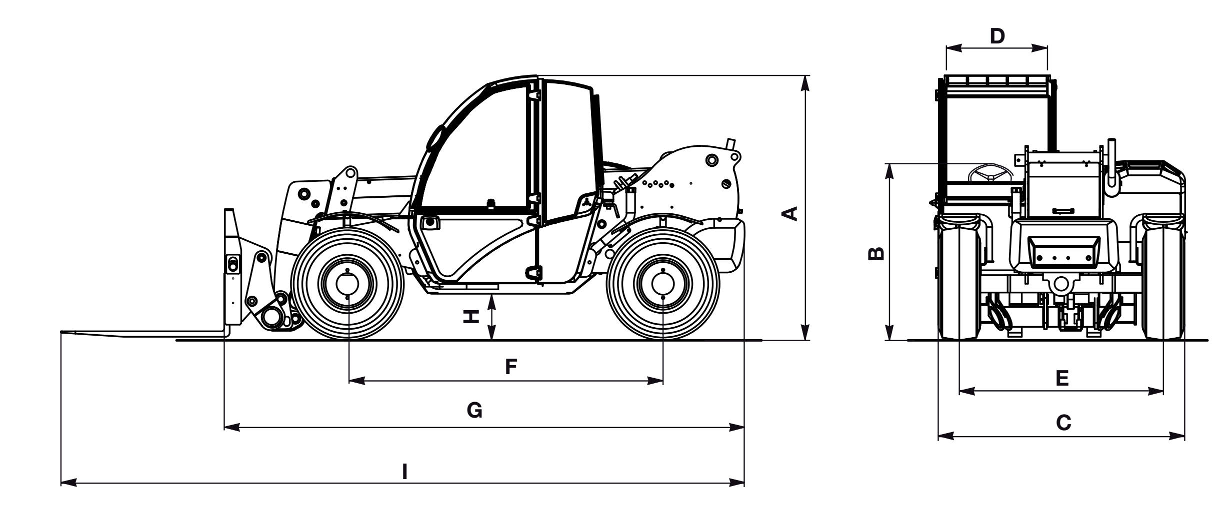
4. Pour le démontage de l'outil, consulter le chapitre "REMPLACEMENT DES OUTILS TERMINAUX" dans la section "**Fonctionnement et Emploi**" de ce manuel.

REMARQUE: Une lubrification fréquente des graisseurs des tourillons (avec de la graisse multi-fonctions) augmente considérable la durée de vie du produit.



Page laissée blanche intentionnellement

Données Techniques



■ **DIMENSIONS PRINCIPALES**	
A Hauteur	6ft 4in
B Hauteur au volant	4ft 1in
C Largeur	5ft 11in
D Largeur dans la cabine	2ft 6in
E Voie	4ft 11in
F Empattement	7ft 7in
G Longueur au tablier porte-fourche	12ft 7in
H Garde au sol	1ft 1in
I Longueur totale	16ft 7in
Hauteur de levage (maxi)	19ft
Capacité de levage (maxi)	5500lbs
Capacité de levage à la hauteur maxi	4400lbs
Capacité de levage à la portée maxi	1900lbs
Capacité de levage en avant (maxi)	11ft
Portée à la hauteur maxi	2ft
Rotation tablier porte-fourche	130°
Poids***	9810lbs
■ **PERFORMANCES**	
Vitesse de montée/descente**	7s/4s
Vitesse de déployement/rentrée**	7s/4s
Rayon de braquage interne/externe	5ft 9in/9ft 10in
Force d’arrachage (avec godet de 500 litres - SAE J732/80)	8157 lbs
Capacité de remorquage au dynamomètre*/**	9325lbs/6835lbs
Vitesse de translation (maxi)	15 mph
Nivellement châssis sur les deux essieux	2.3°
Fourches flottantes	L 3ft 11in section3,9in x 1,6in
Pneus (DIN 70631)	12-16.5, disque roue 8 trous

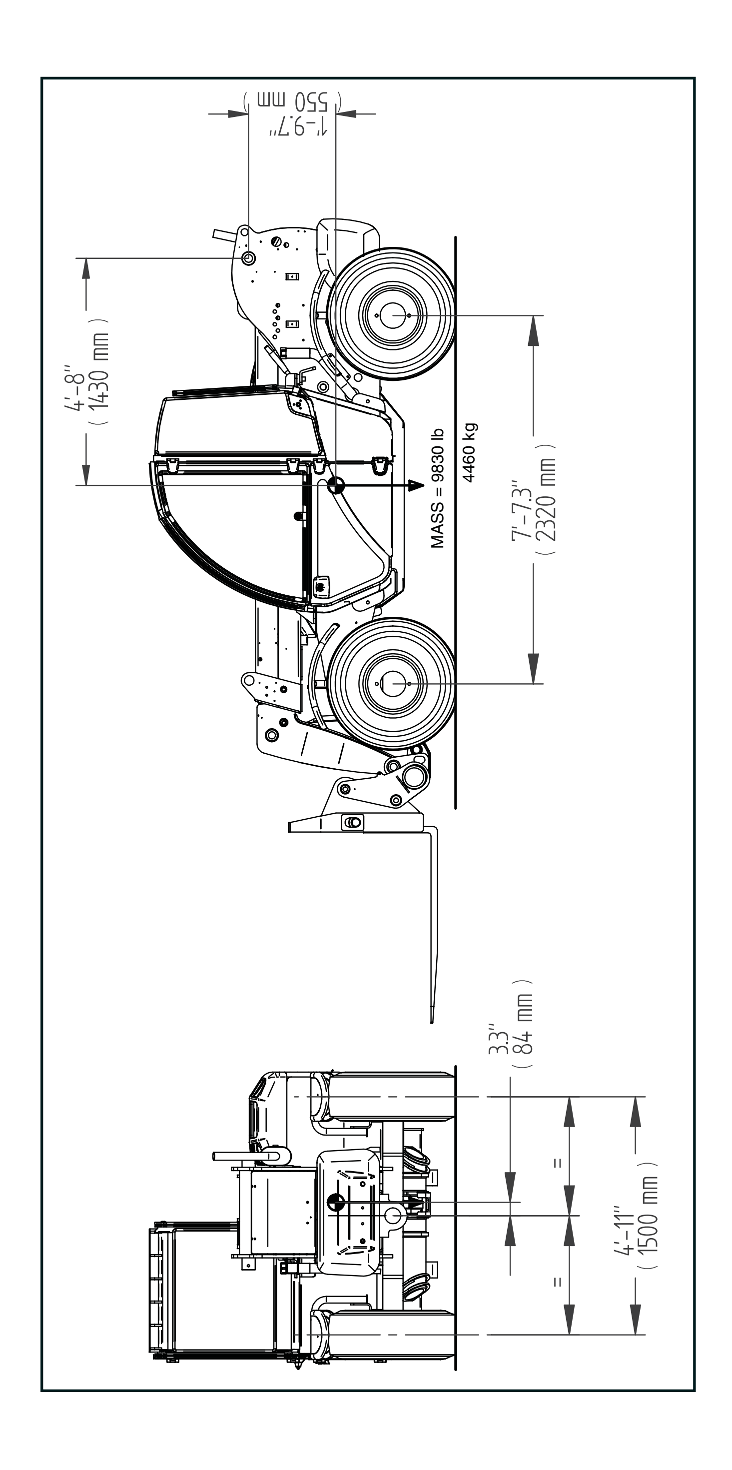
Données Techniques

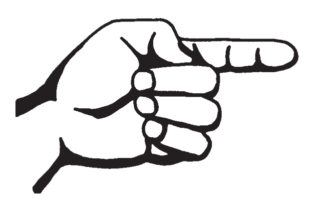
■ **PUISSANCE**		
Moteur	***Deutz***	***Perkins***
Modèle	D2011 L04	804D.33
Cylindrée	220 in^3	210 in^3
Disposition cylindres	vertical, en ligne	vertical, en ligne
Circuit de combustion	Injection indirecte	Injection indirecte
Puissance maxi	68 hp (@2600 rpm)	63 hp (@2500 rpm)
Couple maxi	155 lb-ft (@1700 rpm)	147 lb-ft (@1600 rpm)
Puissance nominale	136 ft-lb/68hp (@2600rpm)	132 ft-lb/63hp (@2500rpm)
Aspiration	aspiration naturelle	aspiration naturelle
Nbr. cylindres	4	4
Alternateur	95 A	95 A
Batterie CCA	720 A	720 A
Circuit hydraulique		
Puissance/pression hydraulique	18.5 USgal/min / 4061 psi	17.8 USgal/min / 4061 psi
■ **CHARGE AU SOL**		
Encombrement au sol		45,21 ft^2
Pression au sol		20,2 psi
Charge maximum sur roue		8918 lbs
Charge maximum sur essieu		17835 lbs
Pression de contact pneu/sol		44,96 psi

**Charge maxi; ** Aucune charge; ***Avec fourches*

Données Techniques

■ CENTRE DE GRAVITÉ GTH-5519

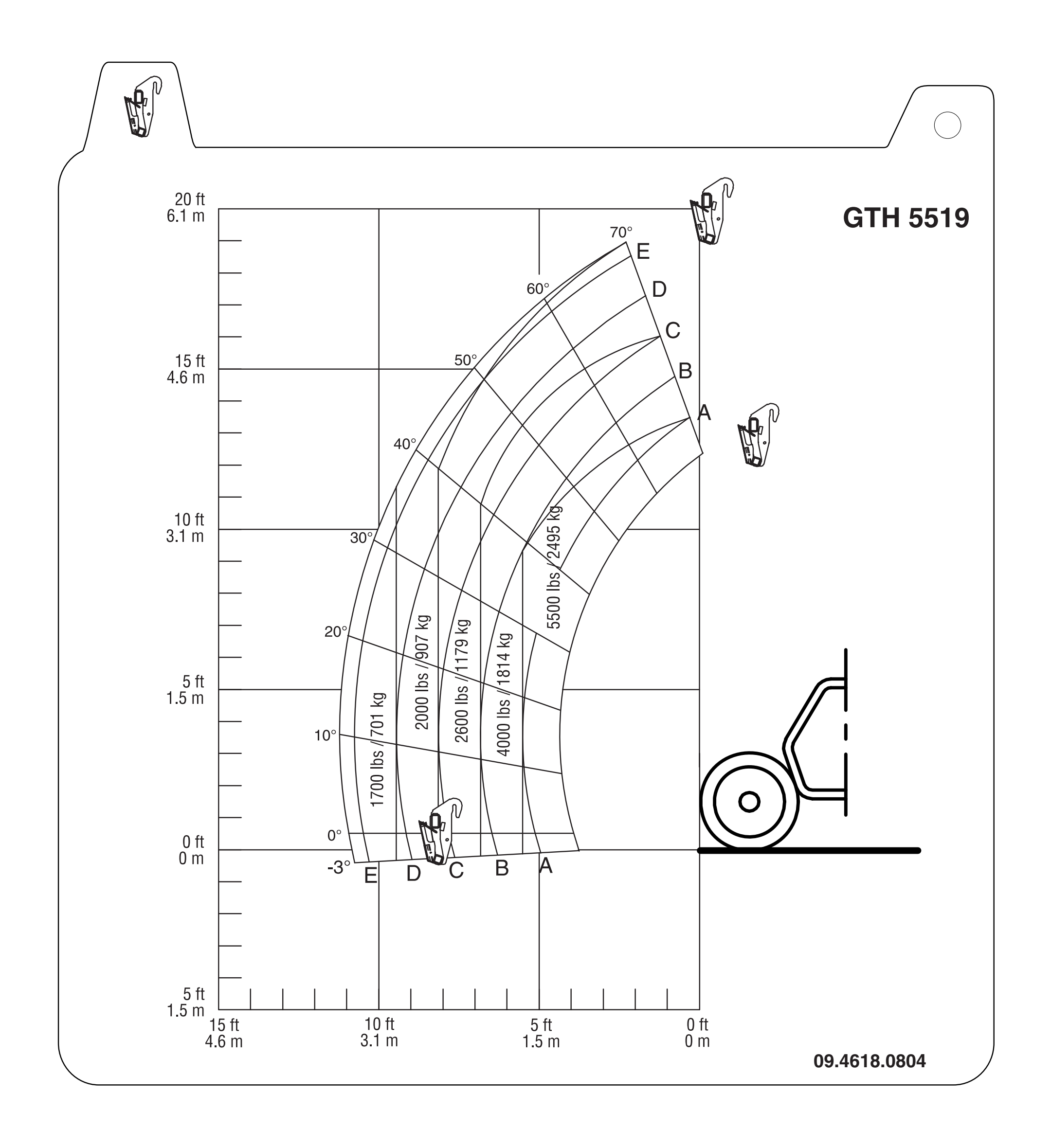




Page laissée blanche intentionnellement

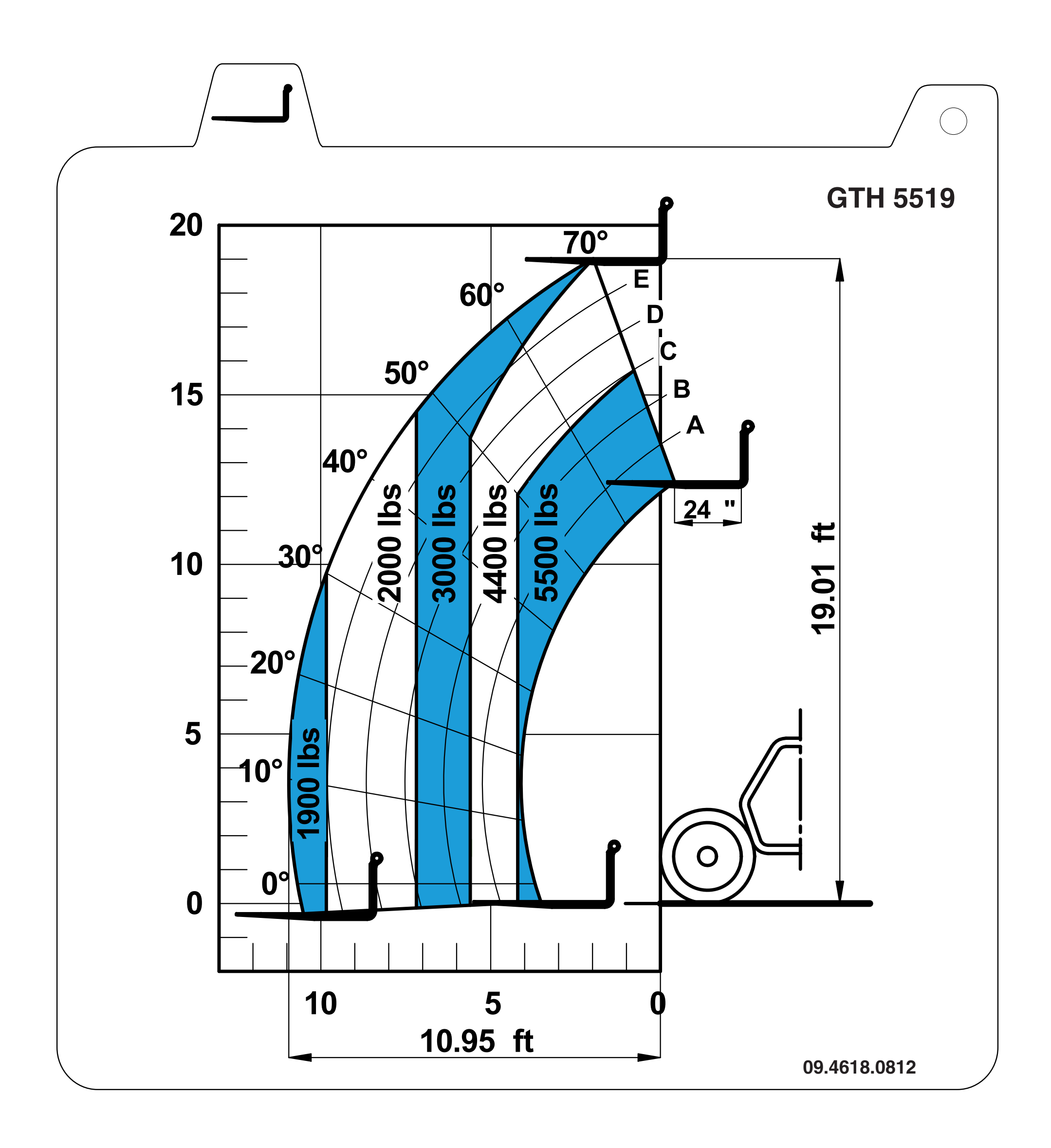
Tableaux de charge

GTH 5519 TABLIER PORTE-OUTIL UNIVERSEL



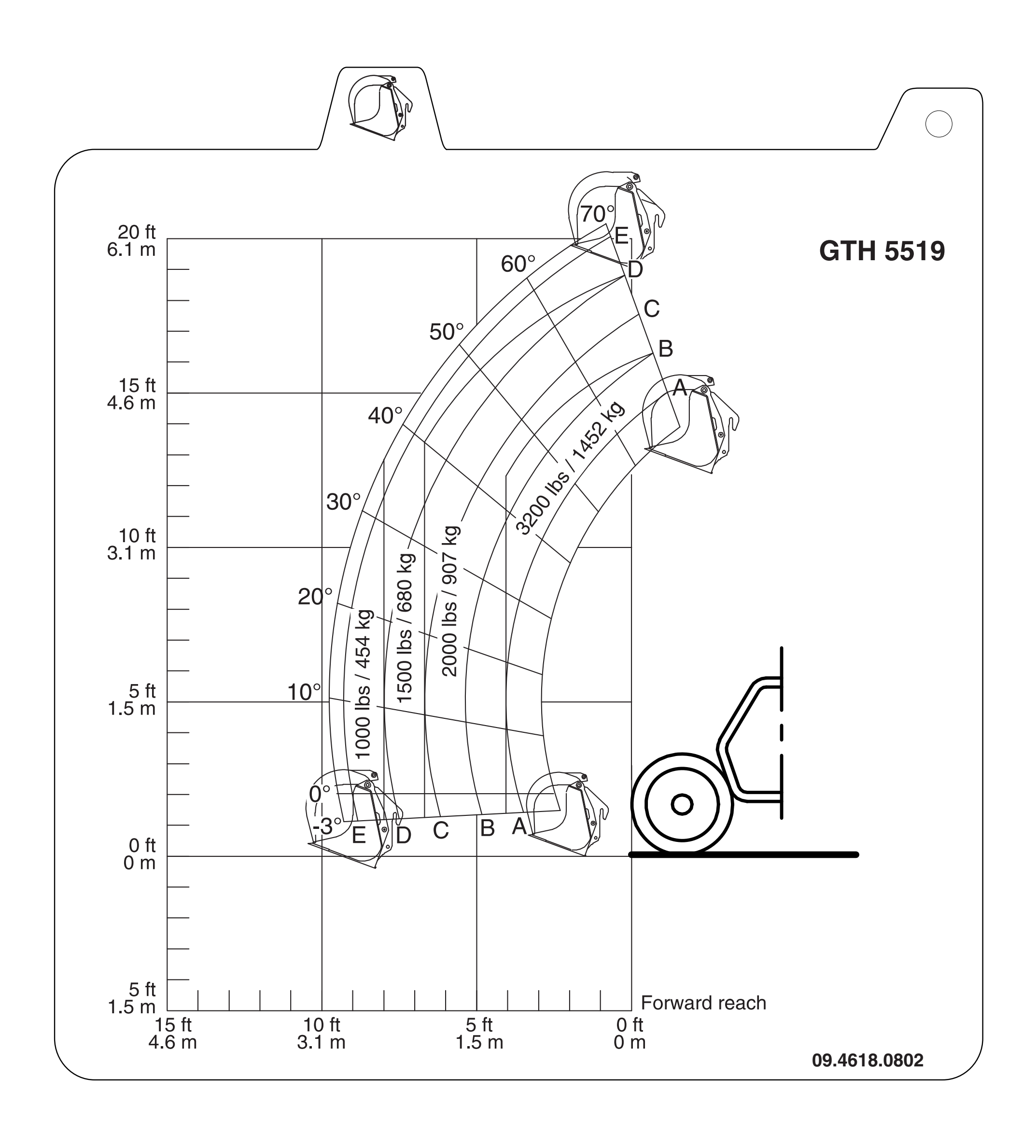
Tableaux de charge

GTH 5519 - FOURCHES FLOTTANTES



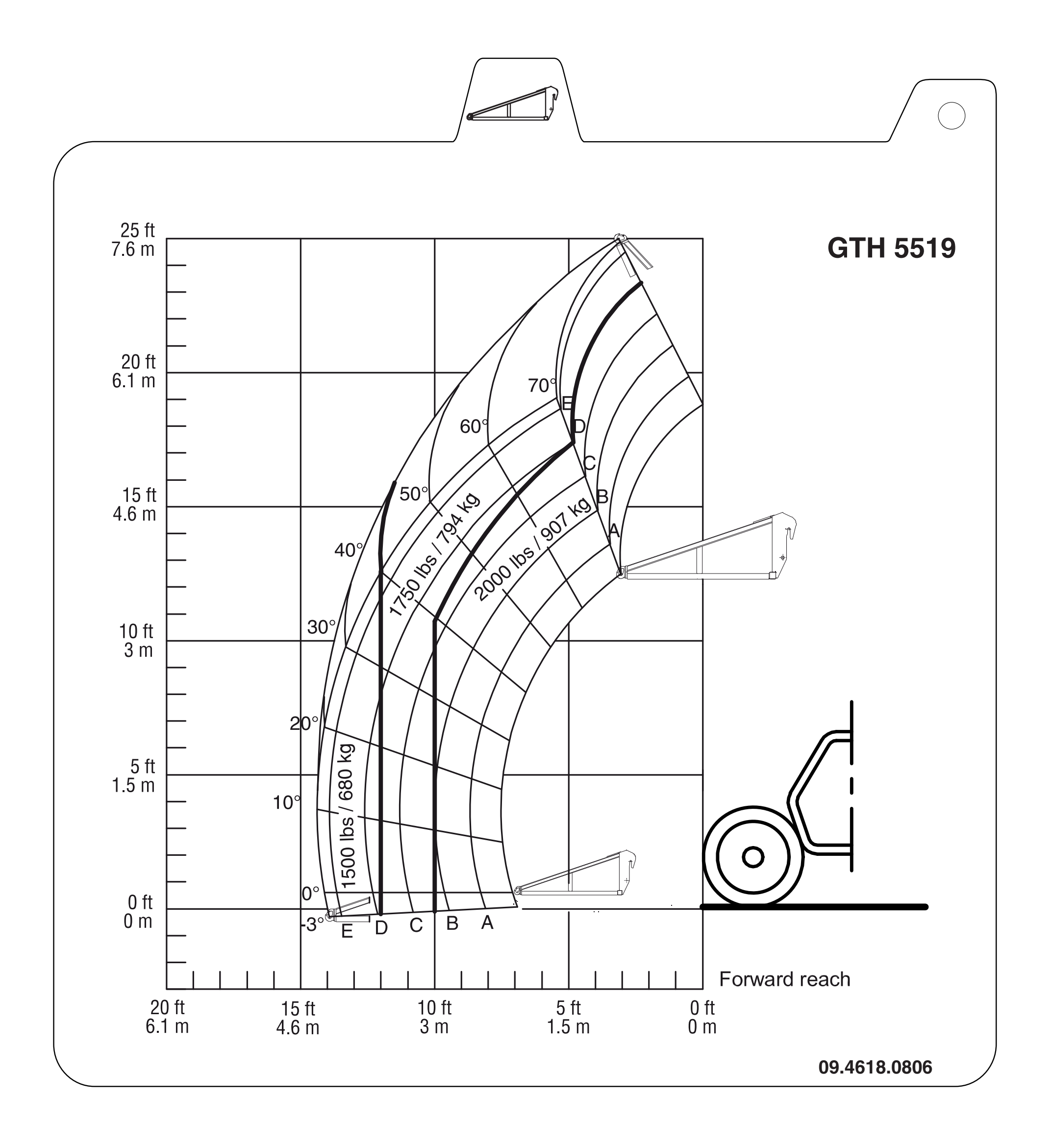
Tableaux de charge

GTH 5519 - GODET AVEC GRAPPIN



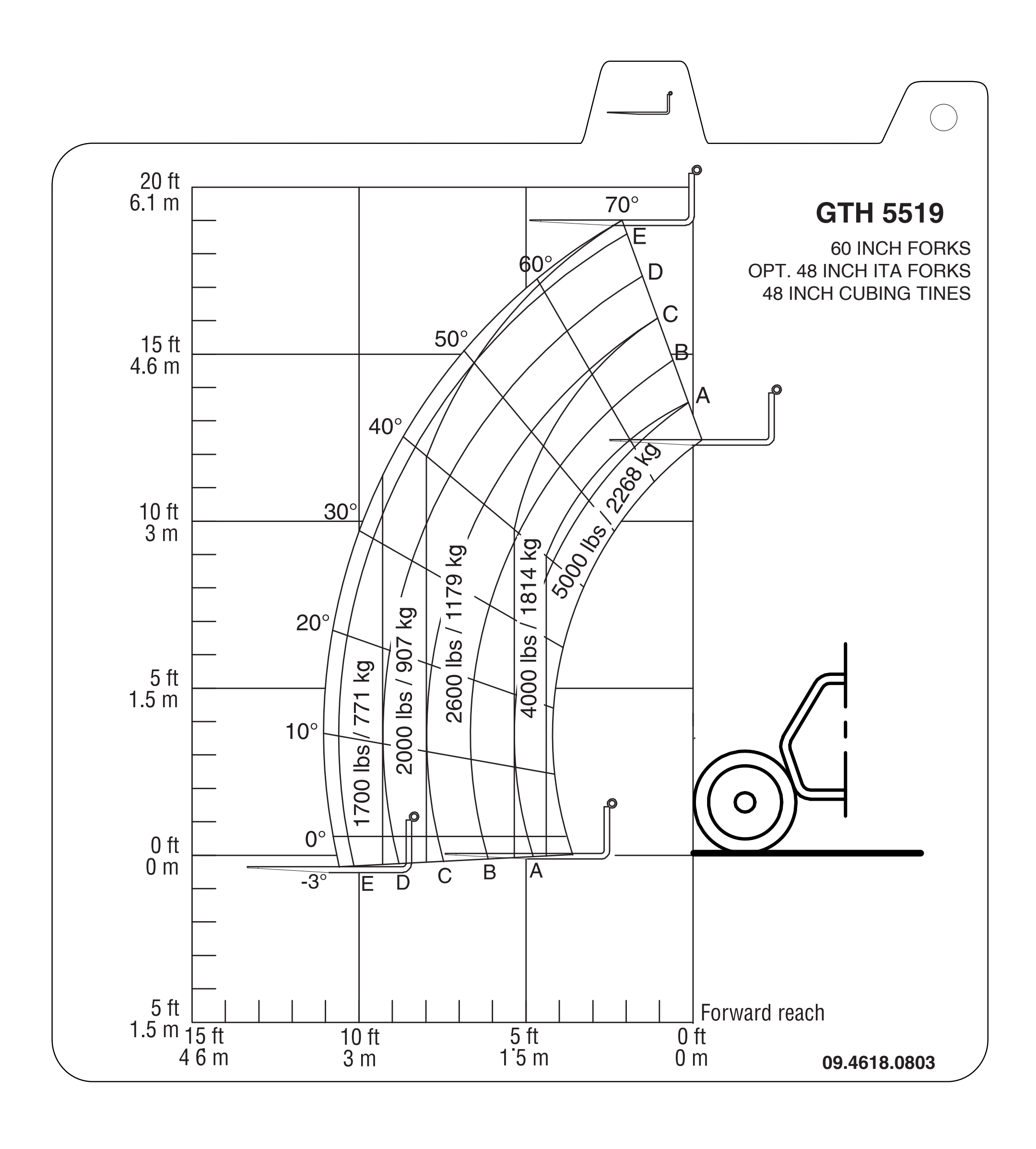
Tableaux de charge

■ GTH 5519 - FLECHE EN TREILLIS



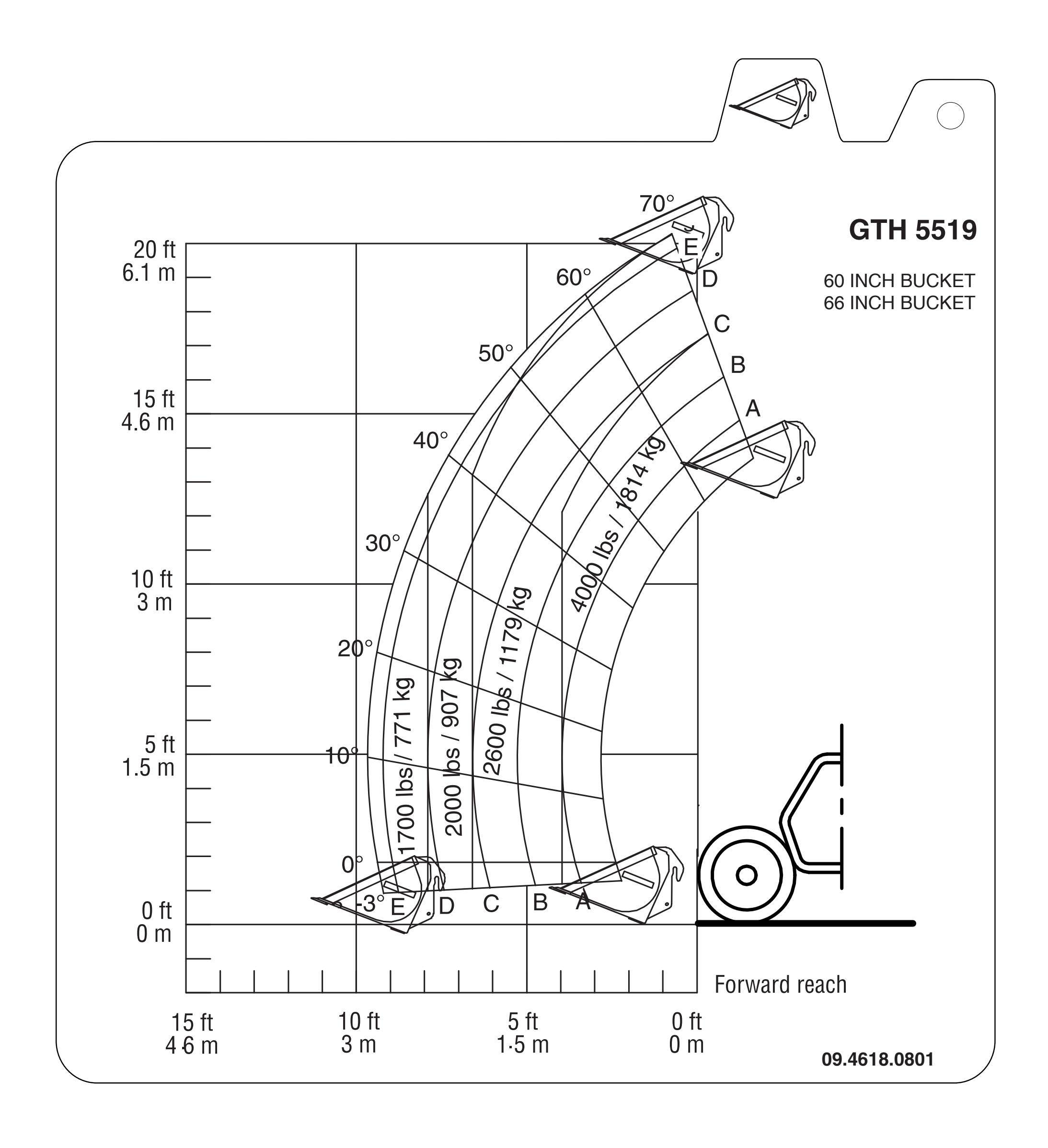
Tableaux de charge

GTH 5519 FOURCHE 60 POUCES - EN OPTION FOURCHES 48 POUCES - DENTS 48 POUCES CUBES



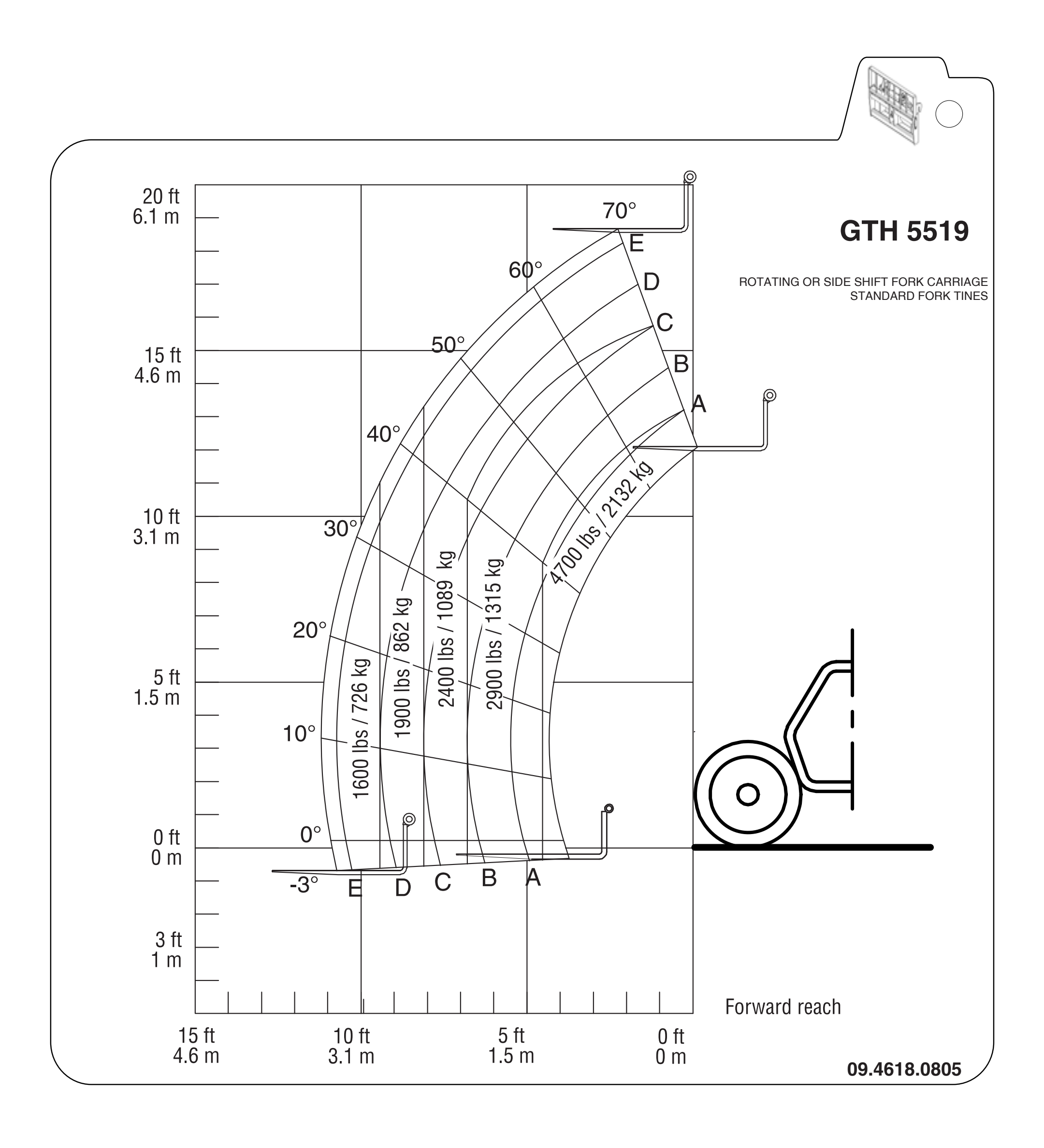
Tableaux de charge

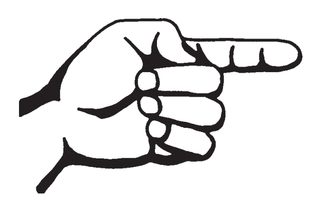
GTH 5519 - GODET 60 POUCES OU 66 POUCES



Tableaux de charge

GTH 5519 - TABLIER PORTE-FOURCHE PIVOTANT OU A DEPORT LATERAL - DENTS FOURCHE STANDARD

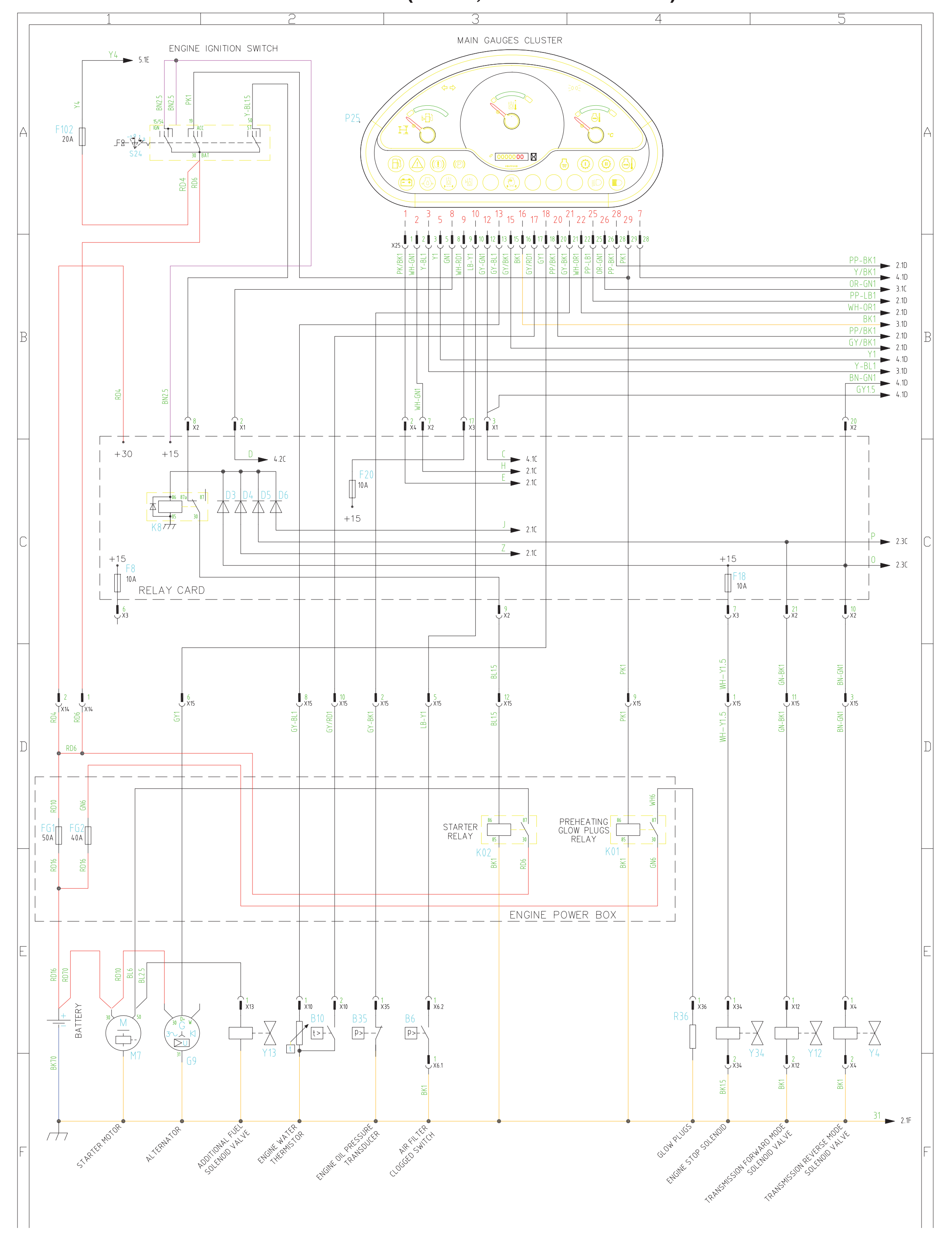




Page laissée blanche intentionnellement

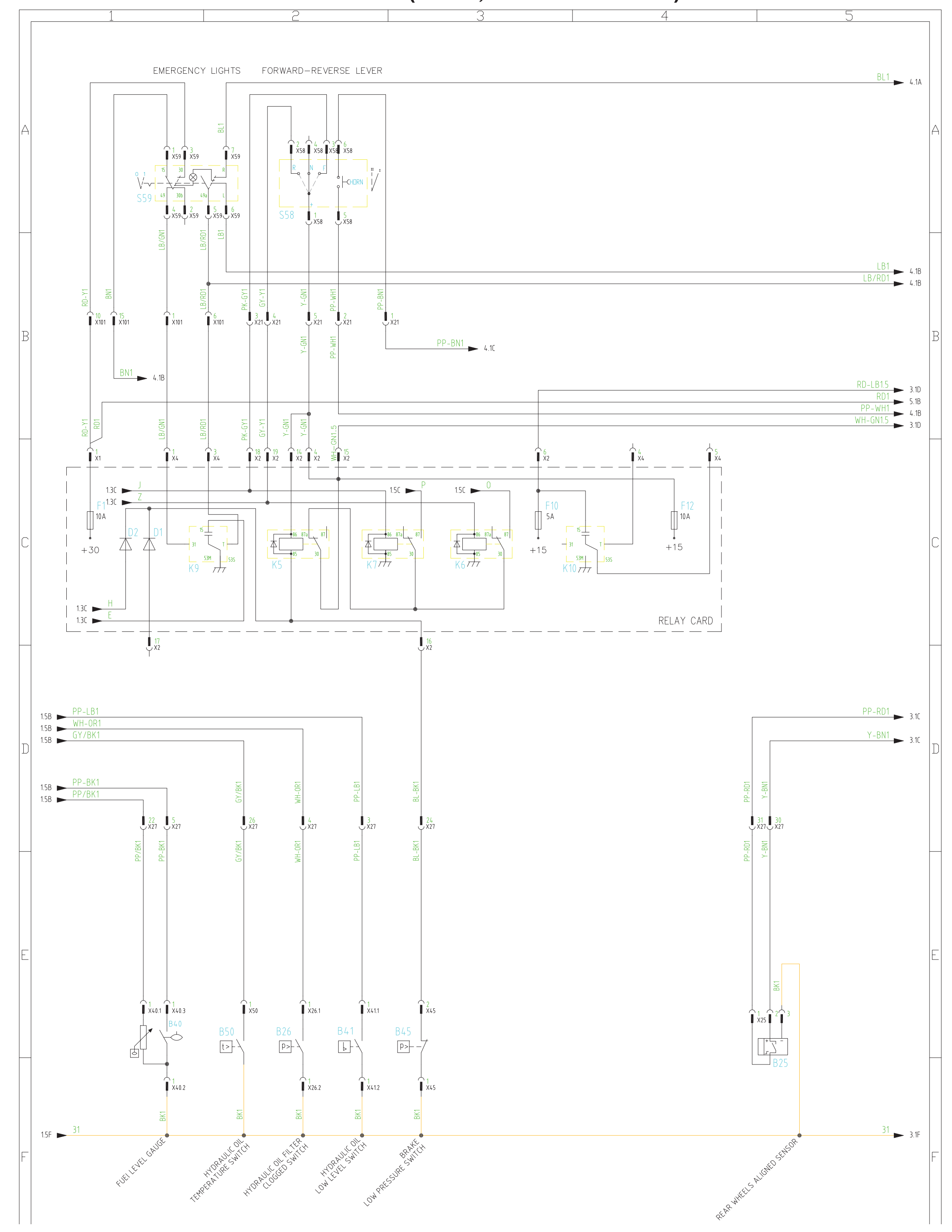
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 5519 - 1/5 (Rev.G, P/N: 57.1800.5109)



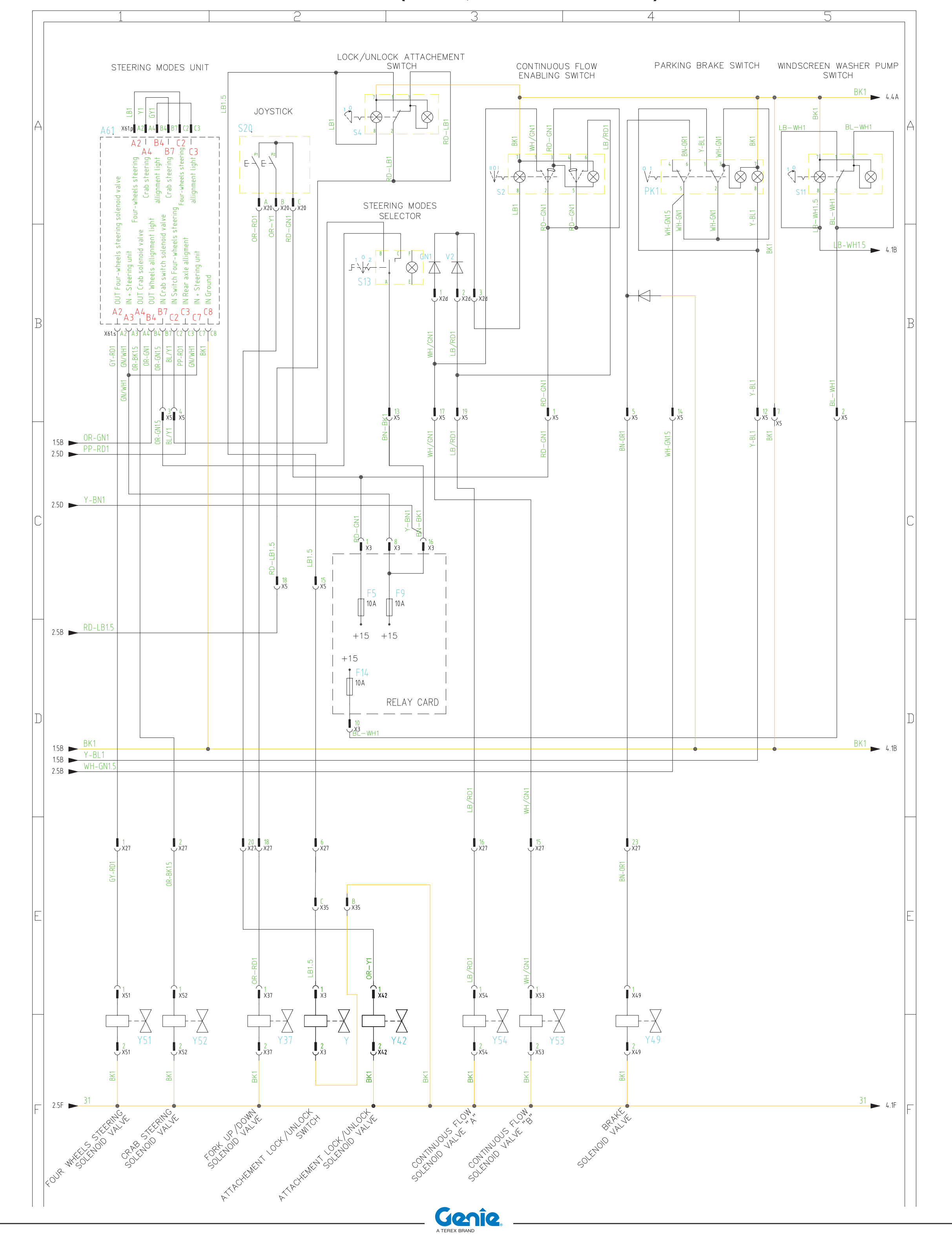
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 5519 - 2/5 (Rev.G, P/N: 57.1800.5109)



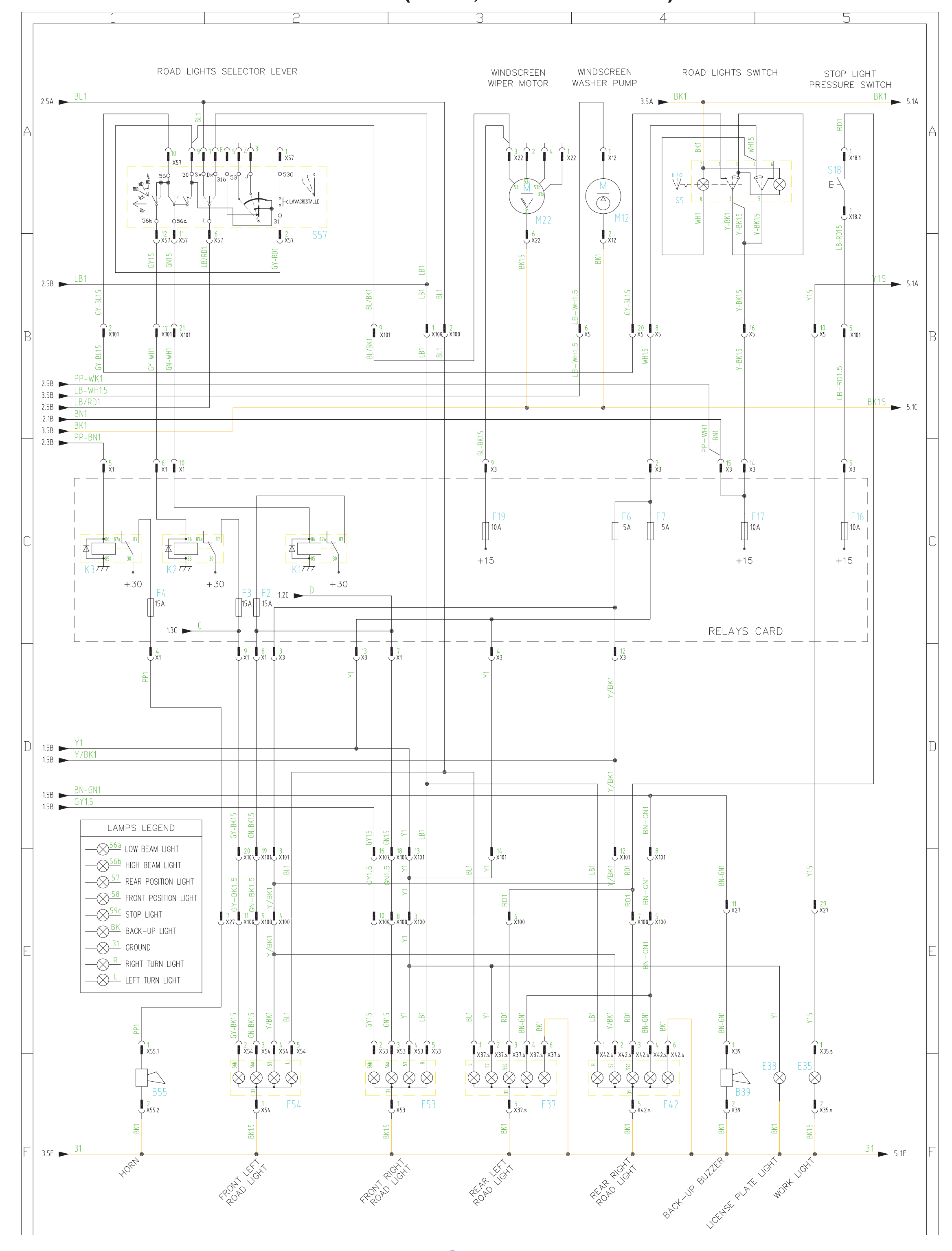
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 5519 - 3/5 (Rev.G, P/N: 57.1800.5109)



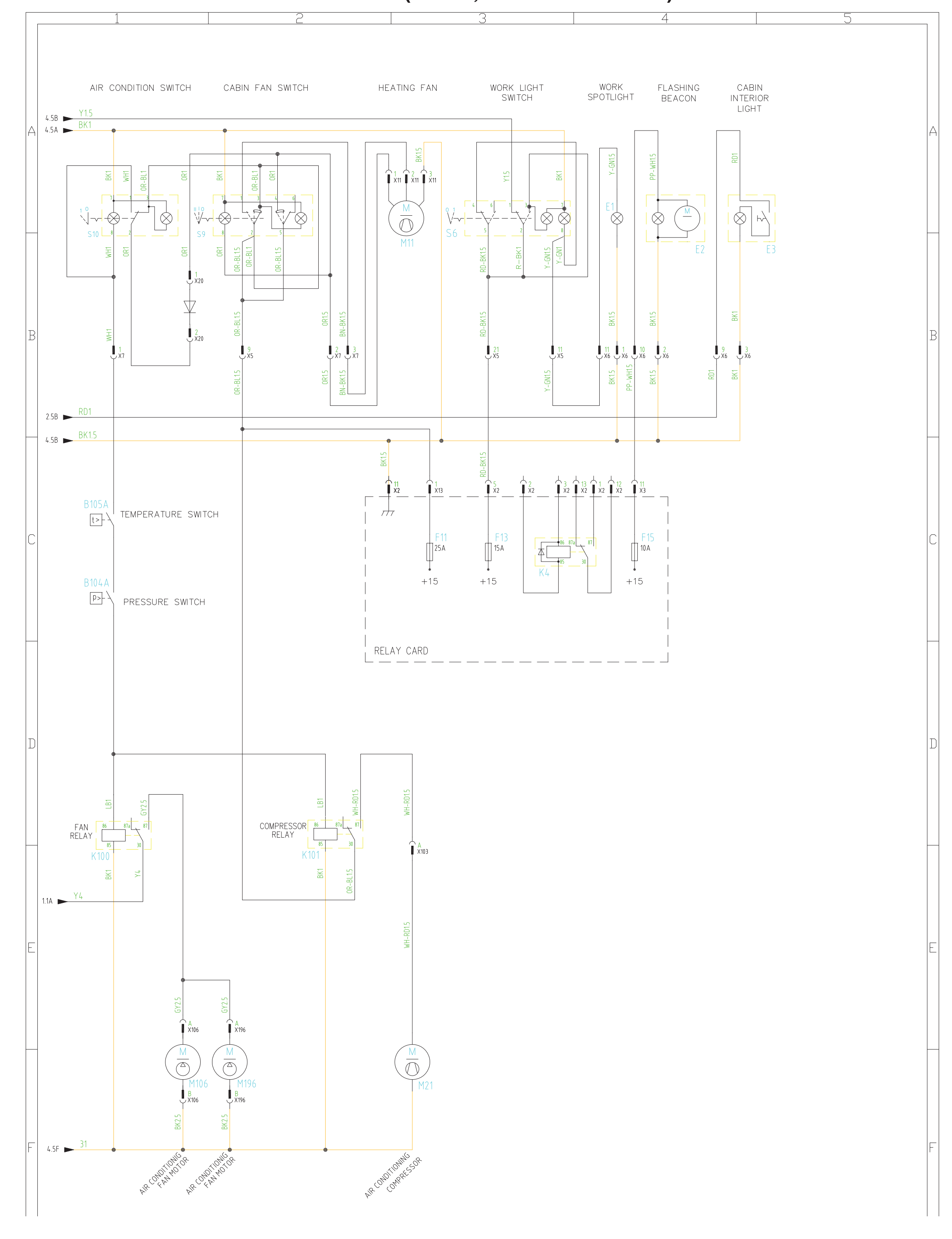
Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 5519 - 4/5 (Rev.G, P/N: 57.1800.5109)



Diagrammes et Schémas

SCHEMA ELECTRIQUE GTH 5519 - 5/5 (Rev.G, P/N: 57.1800.5109)



Diagrammes et Schémas

SCHEMA HYDRAULIQUE GTH 5519 (Rev.C, P/N: 57.2201.3000)

